

La policía desalojó cien familias a los golpes

Animals, Animals

Página /12

Página/12

Buenos Aires, martes 30 de junio de 1998

Año 12-Nº 3439 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $20

Menem convenció a los ucranianos para que adopten la Convertibilidad

La mano de Dios

Páginas 4/5

El juez Bergés pidió el juicio político para su colega Liporaci. La resolución da una visión deprimente del fuero federal: amenazas, escuchas ilegales, órdenes firmadas en blanco, presiones sexuales, robos en el juzgado

Páginas 2/3

EL PAIS SOLO PIENSA EN EL PARTIDO

TRAMPA

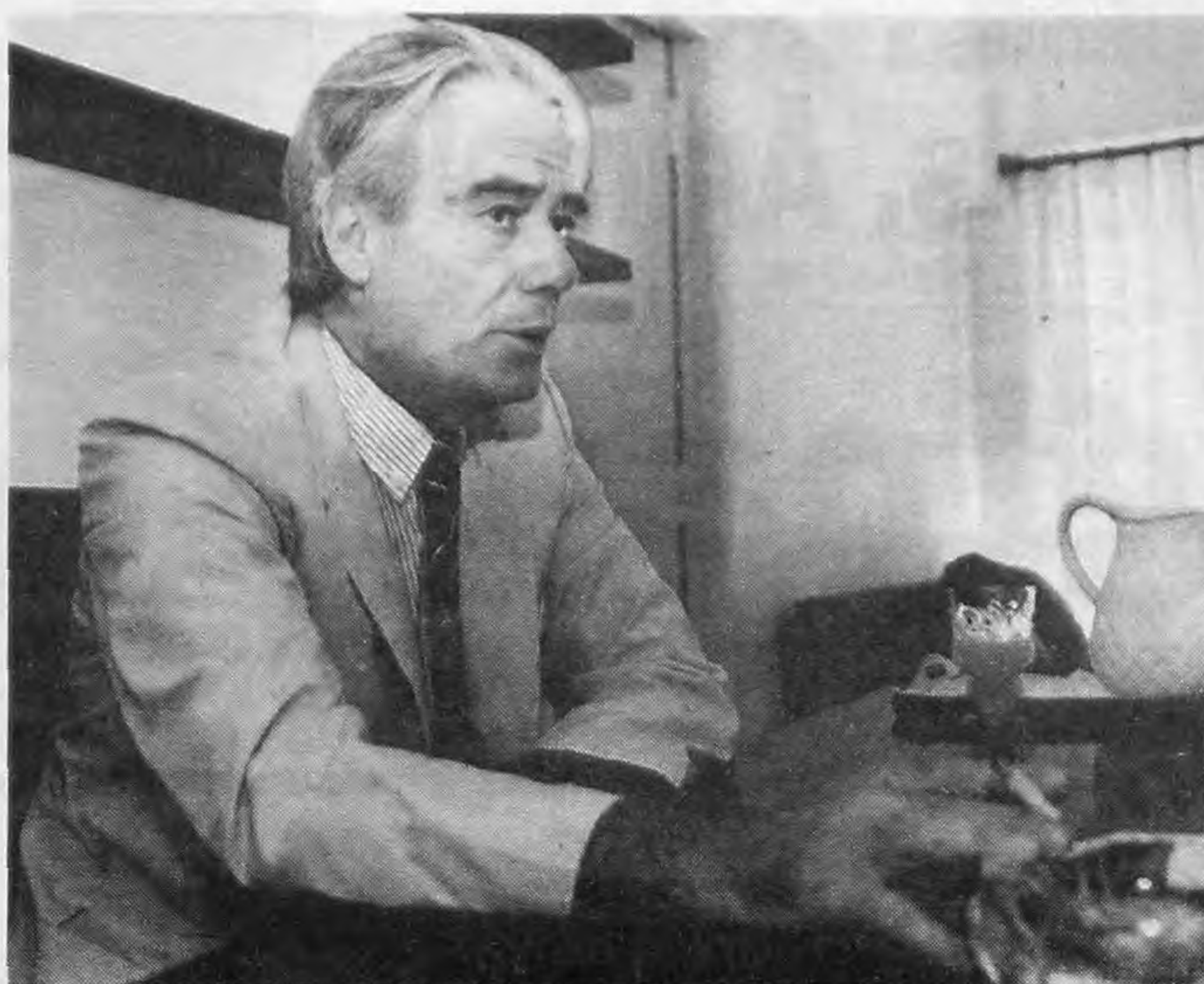
La automotriz Sevel fue una de las más críticas con el proyecto de elevar en diez puntos el impuesto a los gasoleros y pidió una reunión con el ministro de Economía para discutir ese punto y el plan de inversiones de la empresa. Algunos dicen que por despistado, otros lo adjudican al fastidio que le produjo el reclamo, Roque Fernández los citó el viernes pasado justo a la hora en que Argentina jugaba con Croacia. Pero Sevel encontró una sutil respuesta a la trampa: sólo asistieron ejecutivos franceses. Los argentinos se quedaron viendo el partido.

El enemigo favorito, *por Mario Wainfeld*

36

Por Susana Viau

La decisión de Mariano Bergés de solicitar el juicio político del titular del juzgado federal 3, Carlos Liporaci, lo incluye en la lista de magistrados de la justicia ordinaria puestos a investigar a sus colegas del fuero federal. Al mismo tiempo, Fernando Rodríguez Lubary investiga a Norberto Oyarbide e Ismael Muratorio a la casi totalidad de los titulares de los tribunales de la justicia de excepción. La situación no ha colocado sólo a los jueces a uno y otro lado de la barrera: también los fiscales juegan un rol determinante en lo que el gobierno aspira a mostrar como un enfrentamiento entre fueros y en consecuencia con el propio Ejecutivo. Sin embargo, la mayor o menor cercanía al poder político no se encuentra en el origen de la discusión, caracterizada, según se aprecia en sentencias y modos de investigar, por una manera diferente de entender la administración de justicia.



El fiscal Quantín niega una interna con los jueces federales.
"Es como pensar el delito como una interna entre policías y ladrones."

El año en que los jueces vivieron en el "Titanic"

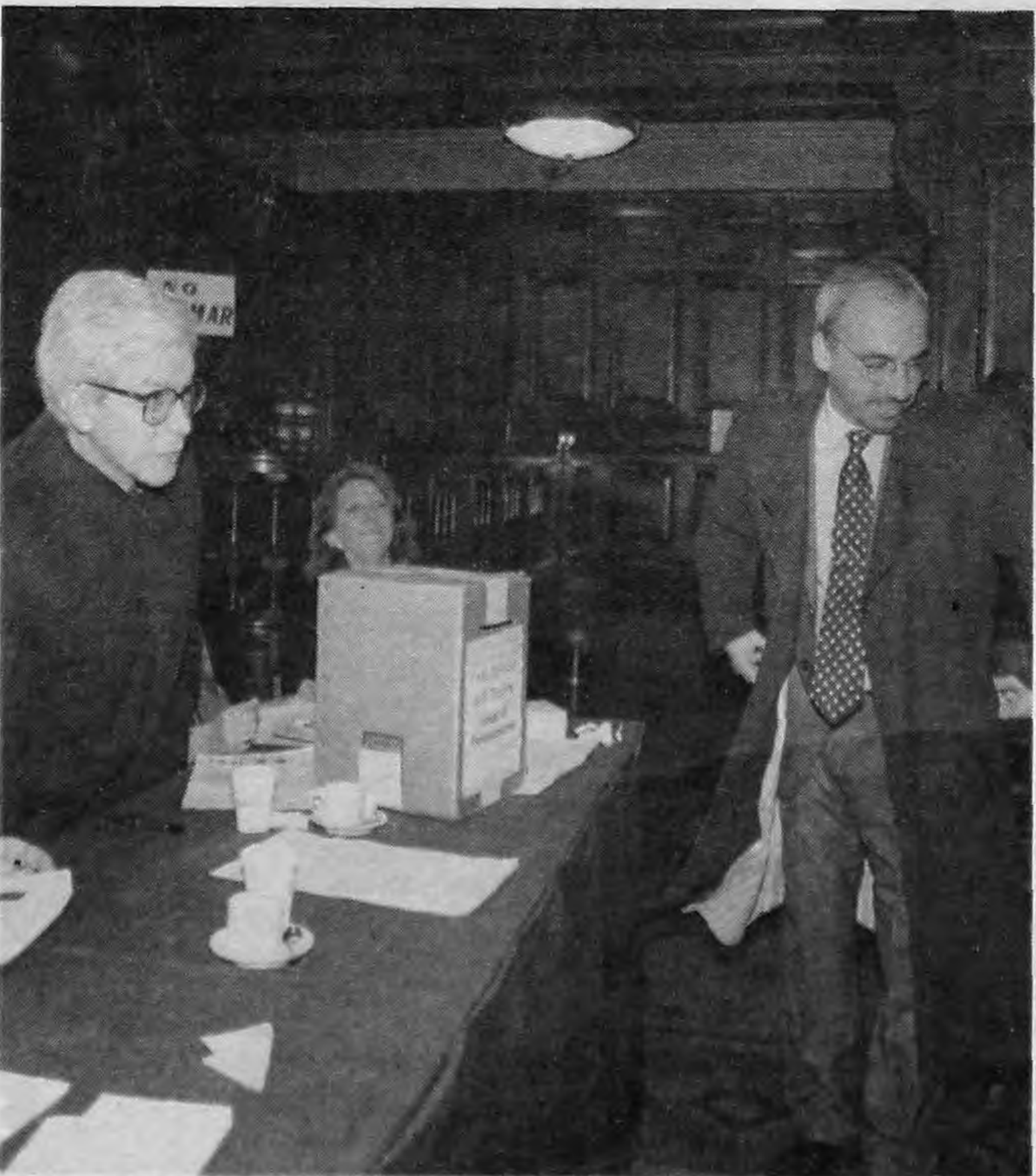
La acusación contra Liporaci se suma a la que sufren Oyarbide y los doce jueces federales. Las internas como excusa.

Uno de los hombres de indudable prestigio en la justicia ordinaria, el fiscal de Cámara Norberto Quantín, negó a **Página/12** la existencia de una interna entre magistrados de ambos fueros. "Hay gente honorable en el fuero federal e indeseables en el nuestro –dijo–. Ahora, reducir el problema a eso, a una interna, es como si preguntaran '¿Qué es el delito?' y uno contestara que el delito es una interna entre policías y ladrones. La cuestión no es dirimir si se trata de la existencia de internas sino de la existencia de delitos, no importa quién los cometa." Quantín ha sido señalado como la cabeza de un puñado de fiscales impermeables a las presiones políticas, conocidos en los tribunales como "los centauros". Su intervención en la causa sobre coimas en el PAMI y en los ilícitos producidos entre los miembros del ex Concejo Deliberante le valieron una virulenta campaña de denuncias llevada a cabo por el ex concejal radical Enrique Benedetti. Luego, el entonces procurador Angel Agüero Iturbe lo reclamó para integrarlo a una comisión de fiscales que tenía como única misión investigar la veracidad de las denuncias presentadas por Domingo Cavallo contra Alfredo Yabrán. Los fiscales emitieron un dictamen que fue modificado por Agüero Iturbe, quien presentó una segunda versión que desincriminaba de toda sospecha al empresario postal. En la rueda de prensa llamada por Agüero Iturbe, Quantín, ni lerdo ni perezoso, puso en claro la situación tomando distancia públicamente de las afirmaciones del procurador.

Ahora, luego de que el actual procurador Nicolás Becerra formara una comisión similar, pero destinada a investigar la falsificación de medicamentos, tarea que tuvo prudentemente alejados a los fiscales de cualquier otra causa considerada conflictiva, Quantín volvió a lo que desde el gobierno se califica como "las andadas". Tiene, junto a otro de los "centauros", el fiscal José María Campagnoli, una decisiva actuación en la causa que, por amenazas, se sustancia en el juzgado de Rodríguez Lubary contra el juez federal Norberto Oyarbide. Por si fuera poco, a Quantín recurrió también el ex secretario de Liporaci, Guillermo Gowland, para presentar la denuncia por cohecho contra su superior. El fiscal Alejandro Alagia (ex fiscal federal, transferido a fiscal correccional por su excesivo interés en investigar las causas que afectaron a Roberto Dromi, Miguel Angel Vicco y Gerardo Sofovich) había sido receptor de otros aspectos de la denuncia de Gowland.

Al parecer, la nueva reaparición de los fiscales generó reacciones y Quantín volvió a sentir el hostigamiento. Esta vez, según trascendió, provenía de la calle Guido, sede de la procuración. La misma de la que partió el pedido de juicio político a Mariano Bergés y es estudiada por la Cámara del Crimen, que debería pronunciarse hoy. El tercer punto de conflicto entre "federales" y "ordinarios" lo constituye el expediente que se sustancia con alarmante lentitud en el juzgado de Muratorio y que investiga el presunto enriquecimiento ilícito de la mayoría de los 12 magistrados de la justicia federal de la Capital. En verdad, el tema es decompetencia federal, pero el carácter totalizador de la denuncia formulada por los estudiantes de derecho de Franja Morada impide que se tramite en ese fuero ya que sus miembros no pueden ser "jueces y parte" en el asunto.

Un ex juez federal describió como "el Titanic", la crisis por la que se atraviesa en los tribunales de Comodoro Py, donde ya han visto entrar en prisión a otro de sus grandes bonetes: el ex juez federal Carlos Branca. Este diario quiso saber si recordaba antecedentes de situaciones similares. El hombre, de larga trayectoria en la Justicia, reflexionó y, al cabo de unos segundos, dijo con seguridad: "Es inédita".



El juez Galeano acaba de emitir su voto.

EL JUEZ MARIANO BERGES PIDIO JUICIO POLITICO DE SU COLEGA

Un fuero

Según el expediente, Liporaci habría firmado órdenes de allanamiento en blanco. También habría presionado a dos empleados para que renunciaran por su orientación sexual. Las escuchas telefónicas habrían sido ordenadas sin causa penal y sin sumario que las fundamentaran. Una visión sombría del fuero federal: un fiscal que toma champagne y un juez que come sin pagar, cajas fuertes de las que faltan dinero, relojes y falopa y venta de información.

Por Horacio Verbitsky

El juez de instrucción Mariano Bergés solicitó a la Cámara de Diputados el juicio político del juez federal Carlos Daniel Liporaci, a quien se propone llamar a declaración indagatoria. La resolución, firmada el viernes 26, enumera 30 elementos de prueba por los cuales el juez dice haber llegado al estado de sospecha exigido por el artículo 294 del Código de Procedimientos en Materia Penal, sobre la participación de Liporaci en un delito que no califica. Bergés se limita a mencionar la calificación que formularon los fiscales Marcelo Martínez Burgos y Alejandro Alagia al iniciar la investigación por denuncia del ex secretario de Liporaci, Guillermo Gowland: amenazas (artículo 149 bis del Código Penal) y abuso de poder por incumplimiento de los deberes de funcionario público (artículo 248). El Procurador General de la Nación Nicolás Becerra ya había solicitado el juicio político de Bergés por su actuación en esta causa, en la que entiende que avasalló a la fiscal Elsa Areu Franco.

Liporaci habría ordenado la escucha de las conversaciones telefónicas del empleado de su juzgado Daniel Barindelli sin que mediara una causa penal y ni siquiera un sumario administrativo, habría firmado órdenes de allanamiento y de detención de personas en blanco y habría amenazado tanto a Gowland como a Barindelli. El expediente ofrece una visión deprimente del funcionamiento de la justicia federal y de los organismos de prevención del delito y de Inteligencia del Estado y caracteriza a Liporaci como homofóbico, por haber presionado por la renuncia

PARA EL CONSEJO DE LA

El voto de los jueces

Bindo Caviglione Fraga, a la cabeza de la lista Blanca, no podía ocultar su sonrisa. Los jueces nacionales de todo el país eligieron ayer a los colegas que los representarán en el Consejo de la Magistratura y el Jurado de Enjuiciamiento y la mayoría se inclinó hacia su color. La distribución de bancas que se votó para el Consejo coincide exactamente con los pronósticos publicados por *Página/12*: la lista Blanca obtuvo dos de los cuatro asientos. La Azul y la Celeste y Blanca, esta última vinculada al Gobierno, uno cada una. El jurado de enjuiciamiento estará integrado por un juez de la Blanca y otro de la Azul.

Las lista de Caviglione Fraga –la uno– es conservadora. Durante muchos años tuvo la conducción de la Asociación de Magistrados y Funcionarios de la Justicia Nacional. Fraga, camarista en lo comercial de la Capital, la presidió durante muchos años, hasta que en 1997 una interna lo desplazó. Ayer festejaba la mayoría en el Consejo: su lista fue votada por 347 de los 764 jueces y como en la votación se aplicó el sistema D'Hondt a los "blancos", les corresponden dos bancas. Una va a ser ocupada por Fraga y la otra por Margarita Gudiño Kieffer.

El tercer asiento es de la lista 2, la Celeste y Blanca, que cuenta con la simpatía del Poder Ejecutivo nacional y la influencia del ministro del Interior Carlos Corach. Obtuvo 222 votos y lleva al Consejo al camarista civil Claudio Kiper, autor del voto por el cual la revista *Noticias* fue condenada a pagarle una indemnización de 150.000 pesos al presidente Carlos Saúl Menem por haber informado sobre las visitas a la Casa de Gobierno de su hijo Carlos Nair, cuya madre es la diputada provincial por Formosa Martha Meza.

La cuarta banca es de Javier Fernández Moores, quien encabeza la

A LA CAMARA DE DIPUTADOS EL CARLOS DANIEL LIPORACI

desaforado

de dos empleados presuntamente homosexuales, que la resolución de Bergés identifica con nombre y apellido pero que este diario no reproducirá. Cuando comenzó la investigación por la denuncia de Gowland otros jueces federales realizaron reuniones en el domicilio de uno de ellos para forjar una posición común ante lo que consideran una ofensiva organizada contra el fuero que integran. Uno de ellos, Adolfo Bagnasco declaró: "Yo no soy mejor que Liporaci". De acuerdo a esa óptica, Liporaci sería uno como tantos.

En el curso de la investigación, Bergés allanó la División de Operaciones Federales de la Policía Federal y la de Operaciones Judiciales de la Secretaría de Inteligencia del Estado. El director de la segunda admitió que los teléfonos de Barindelli habían sido intervenidos a solicitud de Liporaci, quien no recibió transcripciones sino las casettes tal como fueron grabadas. Bergés consigna en su resolución un testimonio según el cual la desgrabación habría sido realizada por el comisario Jorge Alberto Palacios, quien sería amigo personal de Liporaci. Si algo faltaba para subir el voltaje de esta causa es la mención de Palacios: se trata del funcionario de la Policía Federal que tiene a su cargo la nueva unidad antiterrorista que colabora con el juez federal Juan José Galeano en la investigación por el atentado en contra de la AMIA. Galeano frustró en 1996 un allanamiento a la SIDE dispuesto por Bergés en otra causa por escuchas ilegales, al solicitarle la protección de la identidad de un agente de la SIDE que, según dijo, colaboraba con su juzgado en la causa de la AMIA.

De las actuaciones se desprende que Liporaci habría forzado la renuncia de Barindelli a raíz de una denuncia de Gowland, quien reclamó a Barindelli por la desaparición de una docena de causas que el empleado llevaba en su secretaría. Cuando los expedientes reaparecieron, Gowland informó a Liporaci que Barindelli los había traído de su casa. Sin embargo, al declarar ante Bergés, Gowland le restó importancia al episodio, destacó que las causas no tenían mayor relevancia para el juzgado, que no había detenidos en ellas y que se referían a "temas menores". Insistió, en cambio en la "persecución" que Liporaci habría ejercido contra Barindelli. La ruptura entre el juez y el secretario fue posterior. Según Gowland, Liporaci ordenó abrir la caja fuerte de sudespacho, lo acusó por la falta de 3000 dólares secuestrados en una causa y un reloj de oro y le dijo que si aceptaba dejar el juzgado él solucionaría el caso sin escándalo y pondría el dinero de su bolsillo. Tres mil dólares equivalen al 60 por ciento de la remuneración mensual de un juez federal. Gowland se presentó como denunciante, pero Bergés le tomó declaración espontánea como imputado.

> **Visión:** *El expediente ofrece una visión deprimente del funcionamiento de la justicia federal y de los organismos de prevención del delito.*

En esa condición, Gowland entregó a Bergés dos órdenes de allanamiento y detención de personas firmadas en blanco por Liporaci, que habían quedado en su poder cuando dejó el juzgado. También copias de las desgrabaciones, que Barindelli y sus padres reconocieron como auténticas. En una de ellas y en varios testimonios parece comprometida la situación del fiscal Paul Starc quien también habría presionado a Barindelli para que renunciara. Según Gowland el juez le dijo que sospechaba que Barindelli vendía información de las causas que llevaba y esperaba probarlo con las escuchas telefónicas. Agregó que nunca había visto las casettes sino sólo las transcripciones de las escuchas, que Liporaci le habría pedido al comisario Palacios "como gauchada".

El comisario Carlos Alberto Ontivero declaró ante Bergés quela política de la División Operaciones Federales de la Superintendencia de Drogas Peligrosas de la Policía Federal "es dar intervención a la Secretaría de Inteligencia del Estado en todas las intervenciones telefónicas, llevando el oficio del juez a la SIDE, retirando luego las casettes, que se transcriben y se envían al juzgado". Durante el registro en la Dirección de Observaciones Judiciales de la SIDE, Bergés secuestró un legajo caratulado "Liporaci" y oficios firmados por el juez con sello y firma, disponiendo las escuchas sin fijar término, con motivo de lo que llamó "actuaciones reservadas". Carlos María Pablo Lavié, a cargo de las escuchas telefónicas de la SIDE, declaró que a pedido de Liporaci se habían intervenido las líneas de Barindelli y que las casettes sin desgrabar se habían entregado en mano al juez.

Varios de los empleados del juzgado federal Nº 3 que declararon en la causa, dijeron que Liporaci había abierto un sumario administrativo contra Barindelli por la desaparición de aquellas causas, instruido por la titular de la otra secretaría, María Esther Ballestero. Pero ante una consulta de Bergés la Cámara Federal respondió que en 1996 en esa secretaría del juzgado de Liporaci se labró un solo sumario, que concluyó con un llamado de atención a la propia doctora Ballestero. La declaración de esta funcionaria fue muy crítica hacia Gowland, de quien dijo que no había renunciado por amenazas del juez sino "porque le dio vergüenza seguir trabajando y porque no estaba capacitado para la función". Por eso mismo, asumen doble valor sus declaraciones sobre las escuchas telefónicas a Barindelli. "No lo supe en su momento. Me enteré ahora, por los diarios. Le pregunté al juez y él me dijo que sí, que lo había dispuesto, y que no me lo había querido decir en su momento para dejarme afuera de la decisión, porque era una decisión que había tomado él". El juez Bergés anotó a continuación de esta frase: "Textual". De este modo demostraría la completa ilegalidad de las intervenciones telefónicas ordenadas por el juez, sin siquiera intervención de la secretaría que supuestamente entendía en el presunto expediente administrativo. También aparece comprometida la situación de Ballestero, quien dio por cierta la realización del sumario. El cuadro de desorden y descontrol del juzgado federal 3 que surge de estas actuaciones se completa con la mención que la secretaria Ballestero hace de varias decisiones en las cuales se habría falsificado la firma de Liporaci, quien habría formulado por ello una denuncia penal.

DyN



El juez Carlos Liporaci: su colega Bergés dice tener fundadas sospechas.

MAGISTRATURA

del país

lista Azul, la número 3, vinculada al "Encuentro de Jueces", una agrupación que criticó enérgicamente la influencia política del Gobierno sobre la Justicia. Obtuvo 185 votos.

Hoy ya se conocen seis de los veinte futuros integrantes del Consejo de la Magistratura: los cuatro jueces elegidos ayer más el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Julio Nazareno, y Julio Comadira, jefe de gabinete del Ministerio de Justicia.

Cuando esté constituido, este organismo deberá encargarse de la selección de los jueces y de la administración de los recursos y la ejecución del presupuesto del Poder Judicial. También tendrá la facultad de abrir el procedimiento de remoción de un magistrado para que el Jurado de Enjuiciamiento se haga cargo del juicio. Los dos jueces que integrarán ese organismo son Horacio Billoch Caride, integrante de la lista Blanca, y Jorge Pérez Delgado, de la azul.

Citas citables

◆ María Clara Rodríguez de Barindelli, madre del ex empleado del juzgado: "El juez Liporaci le dice a su hijo que lo iba a pisar con un camión. Nunca supo el motivo de esa amenaza. Su hijo le hizo saber que no había hecho nada. Tenía miedo de que fuese preso. El fiscal Paul Starc se presentó un día en el restaurante de su esposo. Tomó varias botellas de champagne mientras hablaba con Daniel en una mesa. Le dijo a su hijo que iba a ir preso. Insistió ella a su hijo para que pusiera un abogado. Pero él no quiso."

◆ Luis Daniel Barindelli, padre del ex funcionario: "Mi hijorenunció porque fue presionado y según le refirió, el juez le dijo: 'Te voy a hacer mierda' si no renunciaba. Tenía problemas porque Daniel le había dicho al juez que faltaban falopa y efectos de la caja fuerte. Asimismo manifestó que su hijo tenía temor por ir en cana y que prefirió renunciar porque hasta que no se solucionara todo, mientras estuviera preso le iban a romper el culo...Su hijo se sentía tan atemorizado que no quiso volver al juzgado ni para buscar sus cosas". El padre "fue a hablar personalmente con Paul al edificio de Comodoro Py para que le devolvieran las cosas de su hijo".

◆ Daniel Barindelli dijo que "el juez le pidió la credencial y la rompió; que el juez concurrió varias veces al comercio de su padre junto con el resto de los empleados y que nunca pagaban nada; que todos los empleados del juzgado escuchaban detrás de la puerta cuando el juez le gritaba". Barindelli también declaró que el juez pidió el pase de juzgado de otro empleado, al saber que se había distanciado de su novia y había iniciado una relación con un hombre, que el expediente menciona y que lleva el mismo nombre y apellidos de un muy conocido abogado. Liporaci habría dicho que se trataba de un hecho "aberrante".

◆ Según Gowland, el juez también presionó por el alejamiento de otro empleado del juzgado por su orientación sexual. "Mirá lo que está pasando", le habría dicho el juez. "Si bien en el juzgado se sospechaba de él como homosexual, ahora se está demostrando."



Ramón Saadi, ex gobernador y aún aspirante a senador.
La Cámara ordenó seguir una de las once causas en su contra.

Hay otro revés para Ramoncito

La Cámara Federal decidió revocar la prescripción que favorecía a Saadi, decretada por un juez cercano a Corach.

Por José Natanson

La Cámara Federal de la Capital revocó ayer una decisión del juez Rodolfo Canicoba Corral, que declaraba prescripta una causa contra Ramón Saadi. La resolución de los camaristas Martín Irurzun y Eduardo Luraschi desautorizó a uno de magistrados señalados por la oposición como permeables a los deseos del Gobierno, que había favorecido al ex gobernador de Catamarca con la nulidad de una de las once causas que pesan en su contra. Esta es una nueva mala noticia para Saadi: hace dos semanas, su intención de alzarse con una banca de senador se vio frustrada nuevamente ante la oposición de los legisladores del PJ.

Canicoba Corral investiga a Saadi por los delitos de "defraudación al fisco y abuso de autoridad". El 23 de julio de 1990, el gobierno de Catamarca declaró en "estado de emergencia" la red cloacal de la provincia, a pesar de la inexistencia de un estudio técnico que avalara esta decisión. Saadi adjudicó la construcción (conocida como "Obra del Siglo") a la empresa Norucci S. A., sin realizar la licitación pública prevista por la ley y por un monto muy superior al real.

El juez que instruye esta causa, Rodolfo Canicoba Corral, fue denunciado por los legisladores de la oposición como uno de los magistrados permeables a las órdenes del Poder Ejecutivo. Canicoba Corral aceptó un pedido de los abogados defensores de Saadi, quienes alegaron la prescripción del proceso, por haberse cumplido los seis años previstos en el Código.

Ayer, la Cámara revocó la decisión del juez. En la resolución, los camaristas explicaron que, para dictar la nulidad, tiene que cumplirse el tiempo previsto para la prescripción "sin que se hayan producido actos interruptivos del curso de la prescripción, ya sea por secuela del juicio o la comisión de un nuevo delito". Los magistrados señalaron que Saadi fue citado a declarar el 14 de diciembre de 1995 y que, en resoluciones anteriores, el tribunal otorgó "el carácter de secuela de juicio" al llamado a prestar declaración.

Hace dos semanas, las intenciones de Saadi de ingresar a la Cámara alta se vieron frustradas ante la oposición de algunos senadores del PJ. Antonio Cafiero, Carlos Reutemann, José Manuel de la Sota y Eduardo Bauzá decidieron no pagar el costo político que implicaría la designación del ex gobernador de Catamarca. El vicepresidente Carlos Ruckauf dijo que "sería inconveniente y negativo" que asumiera una banca de senador.

La idea cuenta con el aval del Banco Mundial pero el FMI se opone, como lo hizo con Indonesia. No es habitual que se aplique convertibilidad en un país como Ucrania. Los ucranianos le preguntaron a Menem qué hacer y cuánto tiempo hay que sufrir. El presidente aconsejó "hacer cirugía mayor".

UCRANIA QUIERE APLICAR

El padre del

Página/12 en Ucrania

Por Maximiliano Montenegro
Desde Kiev

El gobierno ucraniano quiere estudiar el Plan de Convertibilidad con el fin de adoptar un modelo similar. Al margen de la protocolar agenda oficial, ayer representantes del área económica de Ucrania mantuvieron discretos contactos con funcionarios argentinos para recibir, de primera mano, una radiografía de la convertibilidad. Hace escasas semanas, el Banco Mundial recomendó a las autoridades ucranianas que observaran de cerca "el plan que aplicó Argentina en una situación similar" para estabilizar su economía. Las consultas se hicieron en reserva porque la idea de aplicar la convertibilidad en Ucrania no cuenta con el aval del FMI, que considera que antes el país debería embarcarse en un proceso de reformas (privatizaciones, desregulación, apertura comercial) sobre el cual no existe consenso político. Si se implementara un régimen de convertibilidad en Ucrania habría importantes cambios para los llamados mercados emergentes en el futuro.

Días atrás, el embajador argentino en Kiev, Luis Baqueriza, recibió un llamado que no lo sorprendió. Se trataba del ministro de Relaciones Económicas y Comercio ucraniano, Serhiy Osyka, quien le solicitó acordar entrevistas personales con funcionarios de la delegación argentina para conocer más a fondo el funcionamiento de la convertibilidad. Baqueriza estaba al tanto de que semanas atrás el director del Banco Mundial para la región había sugerido al gobierno ucraniano analizar la posibilidad de instrumentar un régimen económico como el argentino. Ayer, Jorge Campbell, secretario de Relaciones Económicas de la Cancillería se reunió con autoridades del Banco Central local a las que aportaron cuadros y gráficos estadísticos explicativos de la convertibilidad argentina. También surgió la posibilidad de que un técnico de Cancillería o del Ministerio de Economía viaje próximamente a Ucrania.

A partir de 1991, debido a la crisis en que se sumergió el país al declarar su independencia de la ex URSS e iniciar la transición al capitalismo, la economía ucraniana sufrió un colapso: el PBI se encogió a la mitad. Hoy el producto es de sólo 50 mil millones de dólares, seis veces menor que el argentino. Ucrania es uno de los cuatro mayores productores trigueros del mundo y, a decir de Felipe Solá, "es lo más parecido a Argentina en suelos y producción agrícola". En los últimos años, el gobierno logró desacelerar la inflación (del 3400 por ciento en el '94 cayó al 10 por ciento) anclando el tipo de cambio. Se estableció una banda de flotación cambiaria controlada para evitar una devaluación brusca del hryvnas: así, en 1995 un dólar cotizaba a 1,79 grivnas y en junio de este año cuesta 2,01.

Pero la economía sigue en recesión: el año pasado el PBI cayó un 3,2 por ciento. Y la situación social es cada vez más compleja: el producto per cápita alcanza apenas a los 980 dólares (en Argentina roza los 9 mil) y el salario promedio es de tan sólo 84 dólares mensuales. La malaria se soporta gracias a la economía de subsistencia orquestada alrededor de los *Kolhosps*, granjas colectivas, y a la protección social que aún brinda el Estado. La tasa de desocupa-

CON HINCHADA PROPIA EN KIEV

Piropos de Jaján

Por M. M.
Desde Kiev

"Usted va a seguir siendo presidente en el año 2000, estoy seguro señor presidente, porque usted en Argentina arrasa en las urnas". Menem no podía contener la risa cómplice de lo que estaba escuchando y atinó a decir: "Ojo, que acá están los periodistas", pero ni siquiera hacía falta negar nada. A medida que la traducción simultánea llegaba a los oídos del presidente ucraniano y de los empresarios que participaban del seminario, las risas se multiplicaron y desembocaron en un cerrado aplauso. Menem estaba exultante: no sólo dictaba cátedra de economía sino que además el cariño y la admiración brotaban de la gente que lo imagina perpetuándose en el poder. No es el sueño de cualquier presidente. El único problema es que la "gente" era Emilio Jaján, un menemista que en 1991 fue detenido en Miami por blanqueo de dinero: se había jactado, ante agentes encubiertos del gobierno norteamericano, de poder sacar narcodólares de Estados Unidos en valija diplomática y de conseguir audiencia con Menem, quien ya lo había recibido tres veces.

El Presidente recomendaba ayer por la tarde a su par ucraniano el camino a seguir para entrar por la puerta grande del libre mercado mientras repasaba los logros económicos de su gobierno durante un seminario empresarial organizado en el Ministerio de Relaciones Exteriores de este país. Cuando fue el turno de las preguntas, los empresarios se mostraron tímidos, tal vez inhibidos por la tediosa traducción simultánea, tal vez por el calor que brotaba de una sala abarrotada por unas cien personas.

Sólo un hombre de unos 70 años, completamente calvo, se animó a romper el hielo: "Soy un abogado argentino de origen ucraniano que participó en la privatización del correo, señor presidente. Le quiero decir que lo admiro y que estamos organizando dos ferias argentino-ucranianas, una en Argentina en el '99 y otra aquí en el año 2000, cuando usted va a seguir siendo presidente porque usted arrasa en las urnas", afirmó. Menem reía, sonreía, hasta se puso colorado. Pero no era necesario aclarar nada: está en carrera, porque la reelección está instalada bien alta en la polémica. Nadie escuchó hablar de la Constitución, del final de su segundo mandato, y de entregársela en el '99 al próximo presidente, como había prometido días atrás a los empresarios de Moscú.

"Yo le debo la vida, señor presidente", completó Jaján, mientras aseguraba que "los 400.000 ucranianos en la Argentina vamos a votar por usted". Le pidió al Presidente que declarara a las jornadas que pensaba organizar, de interés nacional y Menem le dijo que eso estaba descontado.

Apenas concluyó el encuentro, Menem se dirigió raudamente al ascensor, no sin antes estrecharse en un abrazo con quien lo había hecho pasar un buen momento para lo cual todo lugar es apropiado. Los funcionarios de Cancillería en cambio se apresuraron a comentar que Jaján no formaba parte de la comitiva oficial y que había abonado su pasaje de su propio bolsillo. Para el entorno presidencial estas demostraciones de pasión menemista serán de ahora en adelante cada vez más habituales. Porque, qué duda cabe, Menem está por tercera vez en carrera.

Un admirador con historia

Cuando fue detenido en Miami, Emilio Jaján tenía los derechos para organizar en Epcot Center un pabellón argentino. El negocio se arruinó por sus socios paraguayos, cercanos al dictador Alfredo Stroessner. Aficionado a las montañas rusas, estuvo involucrado en el proyecto de construir en Iguazú un parque tipo Disneyworld. Otra de sus debilidades son las viudas millonarias y así entabló juicios contra Amalia Fortabat y Ernestina Herrera de Noble, quien lo acusó de "extorsionador". Cuando en 1990 se presentó como testigo en el juicio político contra Augusto Belluscio, se difundió una larga lista de causas que lo involucraban: prisión preventiva por estafa y por presentación de documentos falsos, dos procesos por cohecho y uno por defraudación y extorsión.

LA CONVERTIBILIDAD Y PIDIO CONSEJO A MENEM

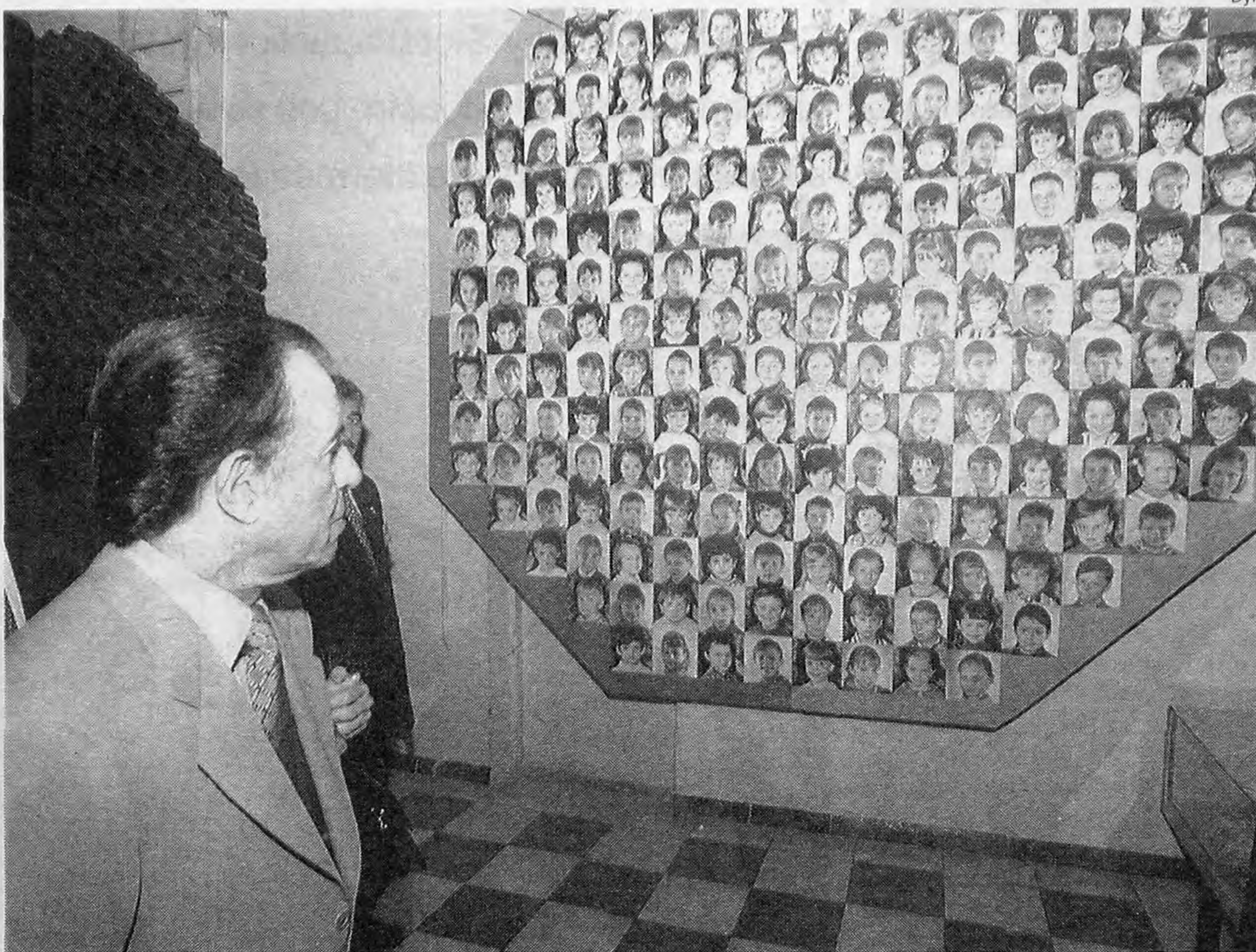
modelo ahora lo exporta

ción de acuerdo a datos oficiales es de sólo 2,9 por ciento, pero se cree que está muy subestimada.

Recientemente, el presidente Leonid Kuchma anunció un plan de ajuste fiscal, acordado con el FMI, con las medidas típicas: con recorte de empleo público, lucha contra la evasión, suba de impuestos y acelerar las privatizaciones, que vienen muy atrasadas.

Pese a la sugerencia del Banco Mundial, como ocurrió con Indonesia, el Fondo Monetario no quiere oír ni hablar de convertibilidad en Ucrania

hasta tanto no se realicen primero las llamadas reformas estructurales: desregulación de mercados, apertura comercial y privatizaciones de servicios (puertos, comunicaciones, transporte, financieros) para reducir costos. Los funcionarios argentinos aceptaron el pedido de consultas del gobierno ucraniano, pero coinciden con el FMI en que "la convertibilidad no se sostiene sólo con fijar el tipo de cambio y acumular reservas en el Banco Central". En tanto, destacan los inconvenientes para avanzar con lo que reclama el Fondo. Por un lado, en las elecciones parlamentarias de marzo pasado el presidente Kuchma perdió a manos del comunismo la mayoría, lo cual le resta margen de maniobra. Aún así, hay quienes consideran que el presidente ucraniano está interesado en copiar de Menem, además de la convertibilidad, si fuera necesario, el método de los decretos de necesidad y urgencia. Por otro lado, es una economía muy protegida: en el '97, incluso, aumentaron los aranceles en carnes, pescados y frutas, y establecieron cuotas en otros sectores como el


DyN

El presidente Carlos Menem y el de Ucrania Leonid Kuchma, juntos en el Palacio Mariinski en Kiev.
Ucrania, dijo un funcionario, "es lo más parecido a Argentina en suelos y producción agrícola".

automotor. Como es sabido, la convertibilidad exige aranceles bajos para abaratar los productos internos, de modo tal que la inflación no termine forzando una devaluación.

Durante la calurosa jornada de ayer en esta ciudad, que mezcla la arquitectura barroca con las grandes moles de oficinas y hoteles de la era soviética, el presidente Kuchma no dudó en mostrar a Argentina como el modelo a seguir y le pidió consejos sobre economía en público a Menem. En una reunión con la prensa en el Palacio Mariinski, levantado alrededor de 1750, hoy restaurado, con brillantes blancos y azules en su exterior, afirmó: "Ucrania tiene mucho que aprender de Argentina: ha superado dos crisis financieras, la mexicana y la asiática, y hay que reconocer que los éxitos en materia económica de los últimos años han sido grandiosos". Menem sonreía segundos después, cuando la voz de la traductora llegaba a sus oídos.

La misma escena se repitió por la tarde, en un seminario con empresarios, pero con un matiz: "la gente necesita saber cuánto tiempo se tarda para dejar de sufrir, podría darme una respuesta señor presidente", le preguntó a Menem. "Primero hay que hacer cirugía mayor, después se van a requerir algunos años, no le puedo dar una fecha. Pero lo que sí le aseguro es que si inician las tareas de privatización y apertura tendrán éxito", contestó el riojano.

Pizza con vodka

Cuando el periodista de **Página/12** estaba por hacer migraciones en la Aduana ucraniana, una pregunta lo desconcertó: "¿Tiene su certificado médico?, preguntó una funcionaria rubia y de ojos claros. Pasada la confusión, todo el grupo de periodistas argentinos que llegó ayer por la noche a Ucrania debía comprar un "seguro de emergencia médico estatal", que por diez días cuesta la módica suma de 7,5 dólares y por un año se eleva a 122 dólares. Las razones de la existencia de tal seguro son, según el gobierno ucraniano, "*mejorar la provisión de asistencia médica a los extranjeros*" y "asegurarse de que, en línea con las leyes internacionales, las prestaciones médicas en caso de emergencia sean provistas, sin cargo, por los ciudadanos extranjeros durante su estadía en Ucrania".

◆◆◆

¿Cuánto tarda un ruso en comprar una cerveza? La respuesta es, en promedio, veinte minutos. Y es un reflejo de la fascinación y sorpresa que sigue provocando en el consumidor ruso el arrollador avance del capitalismo. En una de las salas de espera del aeropuerto de Moscú, eso es lo que tardaban quienes se detenían a comprar una cerveza en un puesto de bebidas ambulantes que, pese a su precariedad, tenía sobre el mostrador botellas de diez marcas distintas.

Argentina nuclear

La agenda oficial de Menem en Ucrania incluyó un tema distintivo. Ucrania junto a Argentina forma parte, con Brasil y otros tres países, del comité asesor en materia de seguridad nuclear designado por el Grupo de los Ocho (los siete países más desarrollados y Rusia). En particular, el caso de los controles recíprocos entre Brasil y Argentina fue presentado por el G-8 como un ejemplo a seguir por India y Pakistán. Menem visitó ayer el museo de Chernobyl, uno de cuyos reactores explotó en 1986. Argentina, Ucrania y Brasil podrían sumarse a los esfuerzos para reducir las tensiones entre India y Pakistán por las pruebas nucleares. Otro tema fueron los convenios de inmigración. En los últimos años han emigrado a la Argentina unos 15 mil ucranianos. La colectividad ucraniana llega hoy a las 400 mil personas y cien mil de ellas están radicadas en el Chaco. Por lo demás, Menem volvió a insistir con el cruce de información entre servicios de inteligencia para luchar contra el terrorismo, el narcotráfico y el lavado de dinero. Firmó un convenio de garantías de inversiones recíprocas y manifestó su apoyo para que Ucrania ingresara a la Organización Mundial del Comercio.

Pérez Esquivel

El titular del Servicio de Paz y Justicia (SerPaj) y premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, estuvo ayer en Córdoba apoyando la decisión de la Cámara Federal de reabrir las causas sobre violaciones a los derechos humanos ocurridas en jurisdicción del tercer Cuerpo del Ejército. Durante una conferencia de prensa, Pérez Esquivel se refirió también a procesos por maniobras defraudatorias de bancos oficiales de la provincia y anticipó que presentará ante tribunales internacionales las denuncias por abuso de autoridad sobre la base de telegramas de despidos de un grupo de empleados cesanteados.

Radicales, a cenar

La Coordinación de los Foros Ciudadanos para la Transformación realizará una cena con el ex presidente Raúl Alfonsín, el precandidato presidencial Fernando de la Rúa, afiliados y simpatizantes mañana a las 20 en el club Villa Malcolm, Córdoba 5064.

Todos contra Romero

Los diputados aliancistas Alfredo Bravo, Elisa Carrió, Melchor Cruchaga y Jorge Rivas promovieron ayer el juicio político contra el defensor general de la Nación, Miguel Romero, "por mal desempeño en sus funciones y presunto delito contra el orden constitucional". El pedido de enjuiciamiento parlamentario se basa en lo revelado por el senador peronista Jorge Yoma, quien afirmó públicamente que Romero le había confiado que trabajaba en un proyecto de disolución del Congreso, para posibilitar la re-reelección del presidente Carlos Menem.

Que citen al señor Cinco

El abogado Ricardo Monner Sans solicitó al juez federal Jorge Urso que citara a declarar al titular de la Side, Hugo Anzorreguy, si se confirma que ese organismo está interfiriendo de manera ilegal en el privado uso de las líneas telefónicas.

Ahora los frepasistas discuten entre sí y los radicales también

Casella, Moreau y Storani publicaron una solicitada que era un claro "aviso" a Alfonsín. Los socialistas presionan a sus socios planteando que Hermes Binner debe ser candidato a vice.

Por Sergio Vaudagnotto

Que no se apaguen las luces amarillas. Precaución. Después de una semana de cierta tranquilidad, resurgieron las discrepancias en la Alianza. Aunque esta vez parecen más fuertes las pujas internas en la UCR y en el Frepaso que las que mantienen las dos fuerzas entre sí. A través de una solicitada, el radicalismo bonaerense, con Federico Storani, Juan Manuel Casella y Leopoldo Moreau a la cabeza, le pasó un aviso a Raúl Alfonsín. El texto no aludía al ex presidente, pero alguien se encargó de llamar a los medios para aclarar quién era su principal destinatario. "Está negociando con Chacho (Alvarez) por su cuenta", acusaron. "No vamos a responder a esa garganta profunda, que es la misma que tira la fórmula AA" (Alfonsín-Alvarez), dijo a *Página/12* un portavoz del ex mandatario. Si el malestar radical tenía origen en la provincia de Buenos Aires, el frepasista provenía de Santa Fe, donde el diputado nacional por el socialismo, Rubén Giustiniani, insistió en que Hermes Binner sería un buen compañero de fórmula para Fernando de la Rúa. Graciela Fernández Meijide optó por no contestar las declaraciones de su compañero. Tampoco quiso "descender" para responder al radical Rafael Pascual, quien había cuestionado su "personalismo".

"Primero, la Alianza", rezaba el título de la solicitada de ayer. Firmaban Storani y Casella (Convergencia), Moreau (Modeso), Pascual Capelleri (Movilización) y Angel Roig (Línea Buenos Aires). También suscribían el documento 34 de los 37 intendentes y 35 de los 39 legisladores radicales de la provincia. Del texto se desprendían claramente tres consignas: Sí a la Alianza, todos con De la Rúa y no a Melchor Posse. Hasta ahí, todo resultaba comprensible. Pero a media tarde, "Garganta Profunda", como lo bautizaron desde el entorno de Alfonsín, comenzó a llamar a las redacciones. ¿A título de qué negocia el ex presidente con Alvarez?, se preguntó. Después anticipó que enviaría un fax, "para ser más explícito". Y el fax llegó. "La solicitada es una demostración de fuerza para que no se deje de lado al radicalismo bonaerense en las negociaciones dentro de la Alianza", decía la nota sin firma. **Página/12** confirmó que tanto la llamada como el fax provenían del Comité Provincia de la UCR.

Un portavoz de Alfonsín dijo a este diario que "no vale la pena hacer un comentario sobre algo tan mezquino". "Alfonsín no se mete en la Provincia. Esa garganta profunda, ese anonimato cobarde, es el mismo que vomita que se está trabajando en la fórmula Alfonsín-Alvarez", agregó. Efectivamente, "Garganta" hizo una alusión en tal sentido durante el llamado.

En la Casa del Frente, mientras tanto, sostenían que la agencia de noticias que reprodujo las declaraciones de Giustiniani las había "sacado de contexto". Lo que el secretario general de los socialistas populares dijo al diario *La Capital*, de Rosario, es que "estamos trabajando por Graciela, pero no estamos ajenos a que, fuera de la figura de ella, Binner es el dirigente más importante del interior". Agregó que "para sellar el consenso hay tiempo hasta el 28 de noviembre" y "si De la Rúa es presidente, el intendente de Rosario sería un buen compañero".

Fernández Meijide prefirió no opinar. Tampoco quiso hacerle caso al jefe de la campaña radical, el diputado Rafael Pascual, quien censuró por "personalistas" las declaraciones en las que se definía como "la única que le pudo ganar al peronismo".

Jorge Larrosa



Juan Manuel Casella, Leopoldo Moreau y Federico Storani quieren poner un freno a Alfonsín.
Su solicitada contenía tres consignas: Sí a la Alianza, todos con De la Rúa y no a Melchor Posse.

LA OPOSICION NIEGA EL ACUERDO

Jueces en la mira

El Partido Justicialista y Nueva Dirigencia no darán su aprobación a los pliegos de al menos tres de los cinco candidatos propuestos por Fernando de la Rúa para integrar el Tribunal Superior de Justicia de la ciudad. Así lo anticiparon los presidentes de bloque, Guillermo Olivieri y Gustavo Beliz. Eduardo Jozami señaló que Alicia Ruiz, impugnada verbalmente por su presunta simpatía con el Frepaso, no tiene actividad que la vincule con esa fuerza.

Olivieri dijo que su bancada "no va a apoyar el armado de una Corte de la Alianza, que es lo que está proponiendo el Ejecutivo al convocar abogados afines con la UCR y el Frepaso". Beliz, por su parte, señaló que "cuando llegue el momento de evaluar los pliegos, manifestaremos con claridad que no nos satisface este nivel de independencia".

Los letrados propuestos por el jefe del gobierno porteño y rechazados por la oposición son Julio Maier y José Casás, a quienes se relaciona con la UCR, y Alicia Ruiz, a quien se le adjudican vínculos con el Frepaso.

Para el frepasista Jozami, esta última justificación es falsa. "Ruiz no tiene actividad ni relación alguna con el Frepaso, por lo menos que a mí me conste", comentó. Y agregó que "tenemos que conseguir el consenso entre todos los bloques, para que las designaciones salgan con el respaldo político más amplio".

Angeloz sale por la radio

Imágenes de radio. La Cámara que sigue el juicio oral y público contra el ex gobernador de Córdoba Eduardo Angeloz por presunto enriquecimiento ilícito, comienza a ver en LV2 Radio Mediterránea, una vía muy seria de investigación.

Si la semana pasada el ex propietario de LV2, Enrique Finocchietti, reconocía que Angeloz le hizo personalmente el ofrecimiento económico que lo llevó a desprenderse de la emisora, ayer fue un periodista de esa casa, Guillermo Rodríguez, quien señaló al ex mandatario provincial como propietario. Rodríguez dijo al tribunal que Angeloz compartía la titularidad con el ex presidente del Banco Social, Jaime Pompas.

La Cámara escuchó también a Julio Di Giusto y Orlando Blanda Blas, presentados por la defensa de Angeloz, quienes señalaron a Marcelo Valsecchi (un supuesto testaferro) como propietario de la popular emisora.

LO INDAGARAN Y PUEDE IR PRESO

Un problema Grosso

Por Santiago Rodríguez

La Cámara revocó la decisión que declaraba prescripta una causa del Golf contra Grosso. Pueden corresponderle doce años de cárcel.

Signado como uno de los máximos símbolos de la corrupción, el ex intendente porteño Carlos Grosso vivió alejado de la política y casi sin vida social durante los últimos años. Los próximos podría pasarlos tras las rejas: la Justicia dispuso la prosecución de la causa que investiga irregularidades en la privatización del Golf Club y del Velódromo de Palermo, adjudicados en forma directa a una empresa sin antecedentes comerciales cuyos directivos estaban vinculados al secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, y al propio presidente Carlos Menem. Procesado en la causa junto a cinco ex funcionarios de su gestión, Grosso será citado a prestar declaración indagatoria y es posible que después quede detenido, si prospera el pedido que en ese sentido realizaron la fiscalía y la querella.

La posibilidad de que Grosso termine en la cárcel quedó abierta después de que la sala VII de la Cámara del Crimen revocara el sobreseimiento que el juez de instrucción Eliseo Otero había dictado en favor del ex procurador adjunto de la Municipalidad, Carlos Galina, por prescripción de los delitos que se le imputan: administración fraudulenta e incumplimiento de los deberes de funcionario público. La prescripción de la acción penal decidida por Otero favorecía también a Grosso y a los ex funcionarios Jorge Castells, Daniel Pandolfi, Raúl Kalinsky, Carlos Guerrero y Jorge Salomoni, procesados en la causa bajo los mismos cargos que Galina.

La resolución de Otero fue apelada en su momento por el fiscal de la causa, Pablo Lanusse, y el abogado Eduardo Guarna, a cargo de la querella desde la jefatura del Area de Control del Funcionario de la Defensoría del Pueblo porteña. Los camaristas José Manuel Piombo y Abel Bonorino Peró hicieron lugar a la apelación y advirtieron que "no puede descartarse que la actividad delictiva imputada a Galina pudiera hallarse incursa en el delito de asociación ilícita". En ese mismo sentido, se había pronunciado el fiscal de Cámara, Alejandro Sanz.

La decisión de la Cámara reactiva un expediente cuya lentitud siempre favoreció a Grosso y los demás ex funcionarios de su gestión. Otero los sobreseyó en dos oportunidades y en ambas ocasiones la Cámara revocó esas resoluciones. La última vez, en setiembre del año pasado, ordenó incluso la citación de Grosso a prestar declaración indagatoria, un trámite que el intendente evitó gracias al planteo de prescripción interpuesto por Galina y aceptado por el juez.

Justicia: *La Cámara reactiva un expediente cuya lentitud siempre favoreció a Grosso y a los demás ex funcionarios de su gestión.*

"Esta causa tuvo una lenta investigación que permitió el transcurso del tiempo y nos llevó al borde de la prescripción", admitió Guarna a **Página/12**. Explicó también que Grosso "deberá ahora ser citado a indagatoria y el juez tendrá que resolver sobre el pedido de detención".

Guarna y Lanusse solicitan la detención de Grosso, a quien consideran jefe de una asociación ilícita, cuya existencia es la que ahora ordena investigar la Cámara. A diferencia de los delitos que hasta ahora se le imputan al ex intendente, ése tiene una pena de cinco a doce años de prisión. Por lo tanto, si Otero dispone su detención, Grosso no podría ser excarcelado.

El caso por el que Grosso podría acabar en la cárcel se remonta a 1990, cuando el entonces intendente privatizó el Golf y el Velódromo. La firma a la cual se le concedieron ambos predios fue Asesores Empresarios, que -según pruebas reunidas en la causa– no tenía ni siquiera domicilio. Pero su presidente era Osvaldo Diéguez, quien desde la FEPAC financió la campaña presidencial de Menem y tenía entre sus socios para el emprendimiento a Héctor Antonio, hijo del empresario Jorge Antonio, de reconocida amistad con Juan Perón y Carlos Menem.

Telám



Carlos Grosso, ex intendente actualmente retirado de la política.
Ahora le reabren la causa por la privatización del Golf y el Velódromo.

PROCESAN A LA PAREJA DEL EX CONCEJAL PICO

"Obró como personera y testaferro"

Karina Beatriz Uroda, la mujer que acompañó al ex presidente del Concejo Deliberante, José Manuel Pico, cuando se fugó a Brasil, fue procesada por presunto enriquecimiento ilícito. "Se encuentra suficientemente acreditado que aceptó actuar como personera y testaferro de Pico en la administración encubierta de cuantiosos capitales que éste tenía invertidos, con pleno conocimiento de su procedencia espuria", aseguró el juez Raúl Irigoyen en su resolución.

Pese al dictado del procesamiento, la ex secretaria y pareja de Pico seguirá en libertad ya que el juez, que trabó embargo por dos millones de pesos sobre sus bienes, no le dictó prisión preventiva. "Me entrego, pero a la piba no la toquen", había dicho el ex concejal cuando lo encontraron en Puerto Alegre.

El juez argumentó que "está claramente configurada la actitud encubierta de Uroda para favorecer el enriquecimiento ilícito de Pico en relación a los fondos que éste tenía invertidos" y aseguró que ha sido probado que la imputada "habría gestionado encubiertamente el manejo y la administración de operaciones de dinero de grandes sumas, que en su totalidad superaron el millón de pesos". La defensa reconoció la participación de Uroda en estos hechos pero trató de atenuar su responsabilidad justificándola "como enmarcada en la relación propia de su concubinato con Pico, caracterizada por la convivencia y la confianza mutua y en que parte del capital sería suyo". El ex presidente del Concejo Deliberante se encuentra actualmente detenido en Devoto, acusado de enriquecimiento y asociación ilícita y estafas reiteradas.

La Garza con Galeano

Los periodistas acreditados en Comodoro Py pensaron que llegaba el Comandante Marcos. Casi un centenar de hombres, con los rostros cubiertos por pasamontañas, sirvieron de custodia a Oscar "La Garza" Sosa Aguirre, un hombre que fue subjefe de la banda del Gordo Valor. La Garza fue a declarar ante el juez Juan José Galeano en relación con un falso testigo que en 1995 fue preparado por oficiales de la Policía Bonaerense de Vicente López, justo en una época en la que La Garza estaba detenido. Galeano sigue estudiando el papel de los uniformados en el atentado y en el sabotaje a la investigación.

Un crimen sospechoso

Siguió ayer la polémica sobre la muerte del cabo de la Policía Federal Oscar Villalba, custodio de la hija de uno de los testigos del caso Cabezas, Ricardo Manselle. El suboficial fue asesinado por un grupo de individuos que aparentemente estaba a punto de robar una pizzería en la que Villalba hablaba por teléfono. Manselle sostiene que pudo haber algo raro en el crimen, es decir sugirió que a Villalba lo mataron como una forma de atemorizarlo; el gobernador Duhalde habló de "un hecho común", mientras que el jefe de la Federal, Baltazar García, dijo que no se descarta ninguna hipótesis. Manselle es un testigo polémico que afirmó haber visto reunidos a Alfredo Yabrán, Gregorio Ríos y Gustavo Prellezo. Sus socios dicen que miente; el juez Macchi lo consideró un testimonio valioso.

Un niño reconoció a su tía abuela en TV y se salvó

Otra enfermera relató al juez Bagnasco el funcionamiento de la maternidad clandestina en el Hospital de Campo de Mayo.

Una enfermera de 80 años que declaró ayer ante el juez Adolfo Bagnasco relató el funcionamiento de la maternidad clandestina en Campo de Mayo y al recordar cómo reconoció a un sobrino de la actriz Menchu Quesada, de cinco años, brindó por primera vez información sobre el último paradero de la madre del niño, que había sido secuestrada. "El chico era muy inteligente e identificó a la tía por televisión", recordó. *Página/12* se comunicó con Nya Quesada, quien se enteró así por primera vez del destino que había sufrido su hija Adriana Bai Quesada.

Elisa Martínez declaró ayer en la causa que investiga si existió un plan para apropiarse de los hijos de los desaparecidos durante la dictadura. Dijo que las parturientas detenidas llegaban a la maternidad en camisón, con los ojos vendados y en silencio, que luego no ponían al chico sobre el pecho de la madre, sino que le cortaban el cordón umbilical y se lo llevaban. La anciana testigo mencionó en su declaración al entonces mayor Julio César Caserotto y recordó que una compañera entregó un bebé a una señora de pelo rubio, largo y lacio que se iba en un Renault 12 blanco conducido por el mayor médico Norberto Bianco.

Cuando la enfermera Martínez preguntó por qué se llevaban a ese bebé, la partera Cristina Ledesma contestó que "esa mujer tuvo suerte porque era la hija de un capo de La Plata". En coincidencia con otros testimonios de la causa, Martínez ratificó que no se llevaba registro alguno de los nacimientos, que las embarazadas estaban en el sector de Epidemiología y que las revisaba el jefe de Ginecología, el entonces mayor del Ejército Julio César Caserotto. La mayoría de los partos ocurrían de noche o madrugada y ella recuerda haber atendido a dos o tres detenidas, aunque en total vio a diez o doce. Cuando preguntó por qué se llevaban a los bebés le respondieron que las presas tenían que volver al Penal Militar y que los chicos eran entregados a sus familiares. La enfermera dijo que se le había pedido que quite la identificación pero ella no acató la orden porque no tenía motivos, dado que "les estaba haciendo el bien". Al mostrarle unas fotografías le pareció haber atendido a alguien similar a Silvia Cristina Navajas de Santucho.

> **Niño:** *"En Campo de Mayo, vio a 'un niño de unos cinco años, muy inteligente, nieto y sobrino nieto de dos actrices de apellido Quesada'."*

Elisa Martínez relató que en el Hospital de Campo de Mayo vio a "un niño de unos cinco años, muy inteligente, nieto y sobrino nieto de dos actrices hermanas de apellido Quesada, que la identificaron por la televisión y que más tarde leyó en el diario que se buscaba un menor del mismo apellido, que estaba alojado en una comisaría". Ese niño, que en 1978, cuando desaparecieron, sus padres Adriana Bai Quesada y su marido, tenía cuatro años, hoy es un joven de 22. Su abuela, la actriz Nya Quesada, que pertenece a Madres de Plaza de Mayo, Línea Fundadora, nunca había tenido referencias sobre el destino de su hija. Relató emocionada a **Página/12** que Adriana estaba a punto de recibirse de arquitecta y su yerno era electricista. Se habían llevado a los tres, pero su nieto de cuatro años le fue devuelto por un juez a los veinte días. A Nya Quesada le dijeron que había pasado por una comisaría hasta llegar al juzgado, aunque ahora la actriz no descarta que sus familiares hayan pasado por Campo de Mayo. La versión de la enfermera y la suya coinciden en el año de la desaparición, en el reconocimiento que hace el niño de su tía Menchu en un programa de Canal 9 (aunque Nya dice que Nicolás hizo lo mismo en el juzgado) y en la publicación de un pedido de aparición en el diario *Clarín*.

Sandra Cartasso



Juez Bagnasco, a cargo de la causa de los hijos de desaparecidos.
Testimonios que dan luz sobre el destino de los secuestrados.

El viaje a España y Suiza

El juez federal Adolfo Bagnasco ya está haciendo las valijas para partir el próximo domingo hacia Suiza y España. Fuentes del juzgado afirman que sí se cumplió con los requisitos formales, y que –lejos de querer provocar un incidente diplomático– se ha consultado a las embajadas y por ahora no ha habido ninguna objeción. Las personas que fueron invitadas a declarar son ciudadanos argentinos, que serían escuchados en sede diplomática y pueden negarse a concurrir. Sin embargo son testigos que han manifestado su voluntad de colaborar con la causa, pero no pueden pagarse el viaje. El 30 de marzo Bagnasco le envió a su par español Baltasar Garzón el pedido de las declaraciones que hubiera tomado el magistrado, relacionadas con el delito de sustracción de menores. Todavía no fue respondido y es por eso que el juez porteño decidió viajar a Europa. La respuesta de Garzón a otro pedido similar llegó ayer, un año y medio después de haber sido formulado. El 30 de marzo también se realizó el pedido a la Cancillería para que diligencie el exhorto internacional.

PROYECTO SOBRE LA CAUSA IBM-BANCO NACION

Solicitan la ayuda de EE.UU.

La comisión legislativa que estudia los contratos de IBM con el Estado dará a conocer esta tarde un proyecto de declaración que solicita al Departamento de Justicia norteamericana que arbitre los medios para interrogar a los directivos de la casa matriz. La iniciativa surgió luego de que el Departamento de Justicia de los Estados Unidos –a través de una carta firmada por Thomas Snow– respondiera a un pedido de informes del juez Carlos Liporaci, a cargo de la causa IBM-DGI, que antes de brindar cualquier información debía saber si el juez pensaba procesar a algún directivo de IBM.

"Es un hecho insólito, porque eso es pedirle al juez que prejuzgue", consideró Liporaci. "Tiene que haber un firme rechazo al contenido de esa carta que constituye una evidente injerencia de la Justicia estadounidense en el Poder Judicial argentino", declaró mediante un comunicado el frepasista Horacio Viqueira.

La Justicia norteamericana ya había respondido en los mismos términos a un pedido similar despachado por el juez Adolfo Bagnasco, quien investiga la causa IBM-Banco Nación. En esa oportunidad Thomas Snow se comunicó con José Nicasio Dibur, asesor del Ministerio de Justicia, para expresar su "preocupación" por las intenciones de Bagnasco de librar órdenes de captura internacional contra Steve Lew, Peter Rowley, Robeli Libero y Mario Kaiser, cuatro ejecutivos de IBM de Estados Unidos.

La reunión que se llevará a cabo hoy en el Salón de Conferencias del Congreso a las 13.30 –una hora antes de lo previsto a raíz del partido Argentina-Inglaterra– será presidida por el legislador justicialista Manuel Baladrón, y en principio busca mostrar una postura homogénea de todos los partidos sobre la decisión de seguir adelante con la investigación de las causas que involucran a IBM, el Banco Nación y la DGI.

No obstante, son cada vez más fuertes las sospechas sobre una maniobra del oficialismo para seguir la escalada en su embestida contra Domingo Cavallo y que incluirá en breve un pedido de desafuero del diputado que ganó fama como ministro de Economía. A esta misión están dedicados, entre otros, los diputados justicialistas Carlos Soria, César Arias y el jefe de la bancada, Humberto Roggero.

Además de los diputados de la comisión especial y del juez federal Liporaci, participarán del encuentro de esta tarde el también juez federal Adolfo Bagnasco, el procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, y los ministros de Justicia, Raúl Granillo Ocampo y de Relación Exteriores, Guido Di Tella.

BUSCAN A LOS HIJOS DE DESAPARECIDOS ESPAÑOLES

Una investigación secreta

Por Norberto Bermúdez
Desde España

El juez Baltasar Garzón investiga el destino de los hijos de 24 mujeres españolas que fueron secuestradas durante la dictadura militar en Argentina cuando estaban embarazadas.

Alejandro Elías



Juez Baltasar Garzón a cargo de la investigación en España.
Algunos de los apropiadores podrían estar residiendo en la Península.

En el más absoluto secreto, el juez Baltasar Garzón investiga el paradero de los hijos de 24 mujeres españolas o descendientes de españoles que desaparecieron durante la dictadura cuando estaban embarazadas. Cuatro casos de esos niños nacidos en cautiverio están siendo monitoreados especialmente, ya que podrían encontrarse actualmente residiendo en España con familias de apropiadores ilegales.

El magistrado español ha declarado secretas las investigaciones, que lleva a cabo con el máximo sigilo un grupo especial de la Guardia Civil y la Policía Nacional. Este diario ha podido reconstruir la lista con los nombres de las españolas embarazadas (ver aparte), algunas de las cuales fueron vistas en la ESMA, Automotores Orletti y en Campo de Mayo.

El matrimonio formado por el español Luis Miguel Díaz Salazar-Figueroa, nacido en Huelva en 1954, y la uruguaya Esther Gersberg Dreyfuss fue secuestrado el 27 de julio de 1978 en La Plata y llevado al centro clandestino El Vesubio. La pareja, con la mujer embarazada de seis meses, fue llevada tiempo después a Campo de Mayo. Esther Dreyfuss fue una de las mujeres que entró atada de pies y manos y encapuchada a la sala de partos del Hospital Militar. Otro tanto ocurrió con Adriana Martínez Pérez y Aída Celia Sanz Fernández. Nunca se volvió a ver a los recién nacidos ni a sus madres.

Existe certeza de que por lo menos tres niños de madres españolas nacieron con vida y después fueron entregados a padres falsos. Se trata de Juan Cabandie Alfonsín, Rodolfo Fernando Pérez Roisinblit y el hijo varón de Cecilia Viñas Fernández. En cuanto a Simón Antonio Riquelo Méndez, de veinte días de edad, y los hermanos Andrea, Viviana y Washington Hernández Hobbas, fueron secuestrados en sus casas junto a sus padres.

Todos los indicios indican que el capitán de fragata Jorge Raúl Vildoza Ostini y sus mujer, Ana María Grimaldo, se habrían apoderado del hijo que Cecilia Viñas dio a luz en la ESMA y que fue "bautizado" con los nombres de Javier Gonzalo. El juez Garzón ha dictado ya una orden de busca y captura internacional contra el militar, de quien las últimas pistas indican que estaría oculto en Sudáfrica.

Por otra parte, fuentes de la Audiencia Nacional han negado terminantemente que el juez Garzón deba aguardar el pronunciamiento de la Sala en lo Penal de la Audiencia nacional sobre su competencia para poder decretar el procesamiento de un total de 63 miembros de la ESMA. La apelación presentada por el fiscal Pedro Rubira no tiene efectos suspensivos sobre la continuación del sumario que instruye el magistrado español.

La lista española

Azucena Bermejo García (embarazada de 4 meses). Liliana Castillo Barrios-Márquez (5 meses). Cristina Cournaur de Grandí Rebollo (4 meses). Elena De la Cuadra Zubasnabar (5 meses). Claudia García Iruretagoyena-Casinelli (5 meses). Esther Gersberg Dreyfuss (6 meses). Cristina López Guerra (3 meses). Adriana Martínez Pérez (5 meses). Silvia Muñoz Barreiro (2 meses). Liliana Pereyra de Cagnola (5 meses). Gabriela Carriquiborde de Repertur (6 meses). Noemí Beatriz Macedo (6 meses). Graciela Quesada Ayub (7 meses). Silvia Quintela Dallasta (4 meses). Aída Celia Sanz Fernández (8 meses). Laura Segarra Acuña (9 meses). Alicia Segarra Acuña (3 meses). Adriana Tasca de Casado (5 meses). Cristina Silvia Navajas Gómez (2 meses). Cecilia Viñas Fernández (7 meses). Leonor Abinett (7 meses) * Rosa Tolosa Penela (3 meses) * Elena Alicia Alfonsín

Laura Anzallone de Díaz Berdalles.

** Sus hijos fueron recuperados por Abuelas de Plaza de Mayo.*

EL DESCARGO DE MASSERA

"Fueron charlas privadas"

Miguel Arce Aggeo, abogado de Emilio Massera, presentará hoy ante el juez Jorge Urso un escrito donde el ex dictador realizará un "descargo" por sus declaraciones periodísticas, en las que habló de "cabildeos" y que hay "malestar" entre algunos oficiales de las Fuerzas Armadas y por las que tiene un pedido de detención por una figura penal similar a la asociación ilícita. Adelantó que argumentará la "incompetencia por una cuestión de territorialidad" si el juez español Baltasar Garzón decide procesar a su cliente por la desaparición de ciudadanos españoles en la Argentina.

Aggeo anunció que hoy explicará al juez Urso que algunas de las declaraciones fueron "charlas privadas". En diálogo con **Página/12**, Arce Aggeo sostuvo que "ninguna constituye delito". De todas maneras, si el juez dicta la indagatoria, "Massera se presentará a declarar", señaló. El abogado también adelantó que alegará "incompetencia por territorialidad", si Garzón decide procesar a Massera. "Estos hechos ocurrieron aquí y deben ser investigados por un juez argentino", explicó Aggeo, quien agregó que "no vamos a permitir que Garzón dicte una medida como la captura internacional, sin hacer nada".

Ayer continuó la interna entre los allegados al ex militar, adelantada la semana pasada por este diario. Pedro Bianchi, abogado y amigo personal del ex almirante, calificó de "chiquilín" al defensor oficial Arce Aggeo y se animó a criticar al propio Massera: "Está loco, cada vez que habla mete la pata", disparó.

1976 - 30 de junio - 1998

ALFREDO MARIO THOMAS



Soldado marplatense desaparecido mientras cumplía el servicio militar en el Grupo de Artillería Blindada de la ciudad de Azul, siendo su jefe el entonces general de brigada Pedro Pablo Mansilla.

Tus familiares y amigos decimos NO AL OLVIDO Y NO A LA IMPUNIDAD

OPINION

Por Eduardo Aliverti

El sexo de los ángeles

Menem en el centro de la escena. El y su recontrarreelección. Encolumnó al peronismo, exceptuando los devaluados duhaldistas. Ya no ocultan que lo quieren de candidato. Lo que parecía un delirio, apenas hasta hace unos meses, se vistió de realidad. ¿Cómo pudo ser? En realidad la primera pregunta no es ésa, sino si *son capaces de hacérselas los dirigentes de la Alianza*. Porque si se la formulan, está claro que debieran encontrar la primerísima responsabilidad en ellos mismos. En sus luchas intestinas. En sus chiquilinadas y en sus chiquitajes. En su mero papel de denunciantes de lo obvio: la corrupción oficial (que no sólo no está mal sino que es necesario; el problema es que sea *lo único* que hacen). Y sobre todo, en el hecho de haber dejado a la sociedad huérfana de propuestas. Miran las encuestas y siguen viéndose arriba. Numéricamente, no es desmentible. Una clase media hastiada y, hacia abajo, gruesos bolsones de decepcionados, son suficientes para que De la Rúa y Fernández Meijide permanezcan con varios cuerpos de ventaja sobre el mejor ubicado de los menemistas. Pero es mera decantación. Si el registro electoral es traducible a una frase, ya se sabe la que brilla primero: son iguales, pero da la sensación de que los de la Alianza van a robar menos. Y si algo revela esa definición popular es la distancia que media entre encuestas relucientes (los números fríos) y un estado de ánimo por el piso (la interpretación de los números). Justamente por ahí se coló Menem para avanzar.

¿Lo hubiera hecho –hubiera *podido*– de haber conservado la Alianza esa capacidad de iniciativa que alguna vez se llamó "cacerolazo" (confiar en la gente)? ¿Estaría el oficialismo tan confiado si enfrente tuviera militancia entusiasmada, en lugar de militancia en el programa de Grondona? ¿Podría Menem gastar energías en provocar a la oposición, si la oposición se le adelantara con ideas alternativas y concretas? La crisis asiática y su repercusión en los llamados mercados emergentes, como el argentino, no mereció siquiera un razonamiento orgánico por parte de la Alianza. Tampoco la prisión de Videla ni la reactivación de los procesos por el robo y apropiación de bebés durante la dictadura. Tampoco... Menem y su recontrarreelección se ubicaron en el centro de la escena. El poder no se discute. Se ejerce. Y eso es lo que están haciendo el Presidente y sus gurkas, mientras la Alianza discute sobre los travestis de Palermo. Sobre el sexo de los ángeles, es decir.

OPINION

Por James Neilson

El planeta de los números

El gobierno jura que computó mal el monto del déficit comercial, el cual, dice, pesa mil millones y pico de dólares menos que antes. Puede que esta vez haya acertado, pero es de dudarlo porque en verdad nadie tiene la menor idea sobre lo que está ocurriendo en la misteriosa economía real, buena parte de la cual es negra. Es que casi todas las estadísticas difundidas tanto aquí como en el resto del mundo son claramente falsas, cuando no disparatadas. Las supuestamente básicas, las que tienen que ver con el producto bruto de los respectivos países, se inflan y se desinflan al compás del baile de las tasas de cambio con el resultado de que un año cada japonés produce dos veces más que cada norteamericano y otro apenas el ochenta por ciento. Durante décadas, economistas respetados tomaron al pie de la letra las fantasías estadísticas de los gobiernos comunistas. Hace un año los mismos se enteraron de que los capitalistas asiáticos habían sido igualmente imaginativos. ¿Y la Argentina? Pocos años atrás, sus numerólogos se las ingeniaron para multiplicar el sacrosanto PBI por cuatro, proeza que cualquier brujo envidiaría.

Si la obsesión por los números –¿aritmomanía? ¿pitagorismo?– no fuera sino una enfermedad peculiar de economistas que quieren ser tomados por científicos, estos sacerdotes supremos de los tiempos que corren, podríamos dejarla pasar, pero ocurre que la misma pasión se ha apoderado de muchísimos más. En épocas menos evolucionadas, los periodistas deportivos imitaban a los malos novelistas para describir las hazañas de sus héroes, hoy en día fingen ser analistas financieros doctos y confeccionan tablas estadísticas de complejidad creciente en su intento de captar lo que sucede en el campo de juego. Ni siquiera la literatura ha sido inmune a esta plaga: ya es común calificar a los libros con estrellas –cinco si uno simpatiza con el autor, ninguna si es un enemigo personal o ideológico–, y las tablas de posiciones de los "best-sellers" ocupan un lugar de honor en cada suplemento cultural que se aprecie.

Hay estadísticas para todos los gustos. Las Naciones Unidas mide con precisión surrealista el "desarrollo humano" de los distintos países, aunque lo que parecería espléndido a algunas personas horrorizaría a otras: Transparencia Internacional calcula la corrupción hasta dos puntos decimales; Amnistía Internacional sabrá la cantidad de torturadores per cápita; Dios, Alá y el Diablo tienen su rating. ¿Si no apareces en la tele no existes? Grave error. Lo único que realmente existe es lo que puede transformarse en números, lo demás es un sueño que pronto se esfumará.

Una rueda para el mate, facturas y mirar el partido del Mundial

En la jornada de ayer se negociaron apenas $3,7 millones. Marcado desinterés de los inversores por las alicaídas plazas emergentes.

El clima de tranquilidad que ayer vivieron los mercados mundiales se sintió también en Buenos Aires. Pero esa calma no implicó un cambio de humor de los inversores. La acciones líderes subieron 1,3 por ciento, con negocios por apenas 3,7 millones de pesos, la segunda marca más baja del año, una cifra cuatro veces menor al promedio del mes pasado. Este fenómeno da cuenta del desinterés por los papeles argentinos por parte de los inversores extranjeros, poco dispuestos a acercar sus fondos hacia los castigados mercados emergentes. En este marco, Rusia advirtió sobre la posibilidad de devaluación del rublo.

La rueda de ayer fue tan mansa que ni siquiera las AFJP se hicieron presentes. "No hubo ni una sola operación en bloque", comentó un operador a **Página/12**, haciendo gráfica la ausencia de los fondos de pensión. "La suba no hizo más que seguir la tendencia que se dio en otras plazas", añadió. En Nueva York, el avance fue del 0,6 por ciento y en San Pablo del 1,5. Pese al alza –influenciada por una encuesta realizada entre empresarios japoneses, según la cual éstos no son tan pesimistas como se creía respecto de la evolución de la economía–, analistas consultados por este diario coincidieron en apuntar que el temor a un recrudecimiento de la crisis asiática continúa dominando el ánimo del mercado.

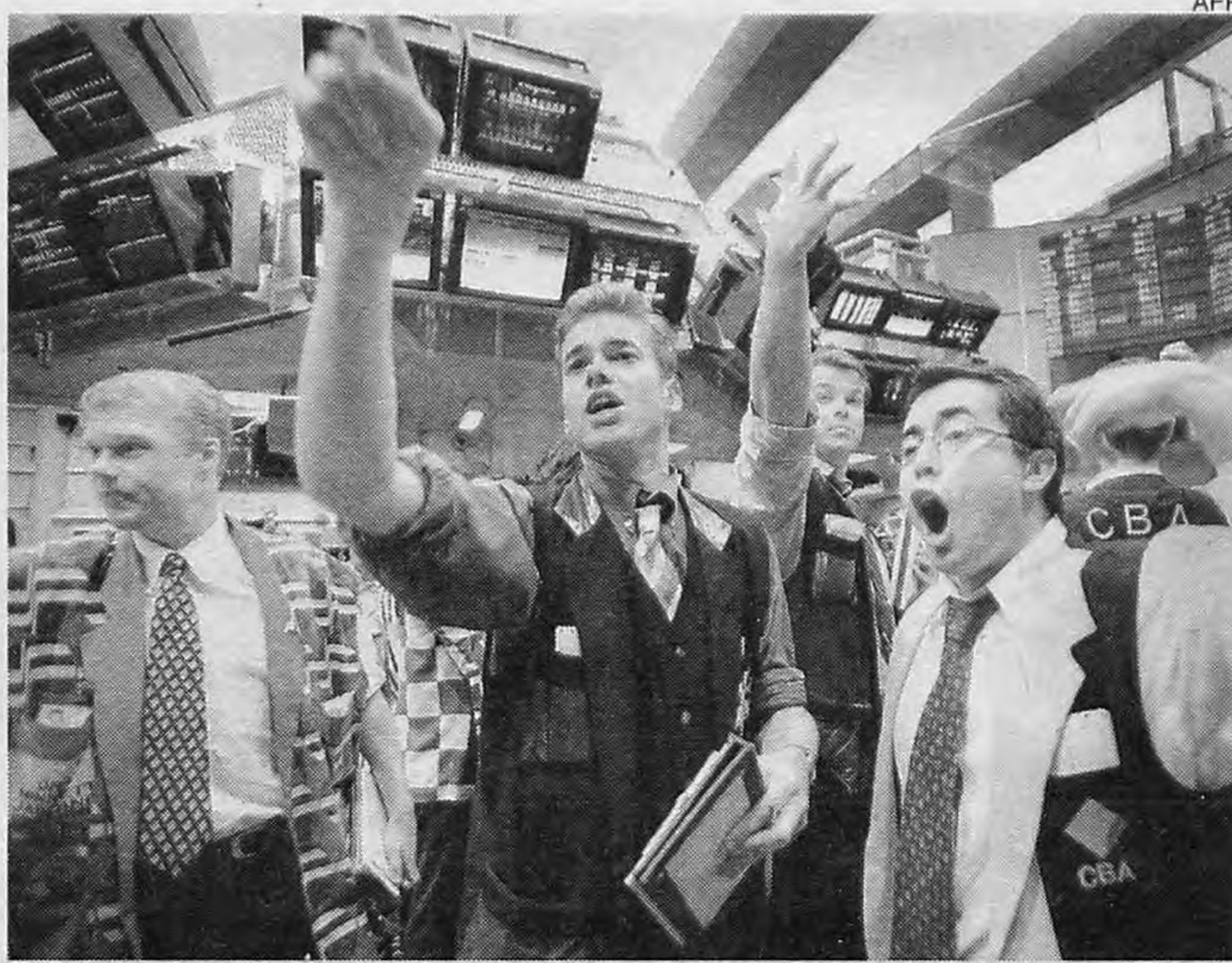
Precisamente, ayer no fue un buen día si se toman en cuenta las noticias que llegaron desde el exterior. En Corea del Sur cerraron cinco bancos. Robert Rubin, el secretario del Tesoro norteamericano, vaticinó desde Kuala Lumpur, Malasia, que la salida de la crisis asiática "será difícil, todavía falta mucho para que se pueda superar". Y se mostró preocupado por la debilidad del yen. Por otra parte, el gobierno de Rusia admitió por primera vez la posibilidad de una devaluación del rublo. El ministro de Finanzas de Boris Yeltsin advirtió que la paridad entre la moneda rusa y el dólar podría cambiar bruscamente si es que su país no logra incrementar la recaudación de impuestos por encima al 30 por ciento en los próximos meses. En los últimos meses, la economía rusa se ha debilitado a tal punto que la banca central se vio obligada a triplicar las tasas de interés para evitar una devaluación unas semanas atrás. Pero si finalmente esto sucediera –tal como ahora lo avizora el gobierno–, las chances de una corrida cambiaria en Brasil, y también en la Argentina, subirían peligrosamente.

> **Crisis:** ***Robert Rubin, el secretario del Tesoro de EE.UU., vaticinó que la salida de la crisis asiática "será difícil", y se mostró preocupado por la debilidad del yen.***

En este contexto, Roque Fernández tendrá desde esta mañana sus oídos puestos en Washington, donde la Reserva Federal (banca central) estadounidense comenzará su periódico análisis de la economía de los Estados Unidos, con el objetivo de determinar si hace falta retocar las tasas de interés de corto plazo. Roque sabe que una elevación de las tasas norteamericanas redundaría en un alza automática del costo del financiamiento externo. Sin embargo, en Wall Street los analistas de los bancos de inversión creen que, ante la crisis, la FED mantendrá intactas las tasas. El resultado se conocerá mañana a las 15.

Más allá de la determinación de la Reserva Federal, el titular del BID, Enrique Iglesias, alertó ayer sobre los efectos de la crisis en las economías latinoamericanas, a las que auguró menor crecimiento y mayores problemas en el financiamiento para este año.

AFP



Pocos gritos en la rueda, con pocos negocios y mucha cautela.
La crisis sigue dominando al mercado. Peligro de devaluación del rublo.

Como botes en el mar

El jefe de economistas del Banco Mundial, Joseph Stiglitz, se mostró ayer a favor de imponer controles a los flujos de capital en las economías más débiles en el actual contexto de crisis. "Incluso con la mejor administración económica, las pequeñas economías abiertas siguen siendo vulnerables a la volatilidad de los flujos de capital. Son como pequeños botes de remos en un mar abierto y salvaje sin importar qué tan bien sea manejado el barco", graficó el especialista durante una conferencia del Banco Mundial, realizada en El Salvador, sobre bancos y mercados de capital. La opinión de Stiglitz contrasta con la del Fondo Monetario, que recomienda una apertura total de las economías al estilo de la que impera en la Argentina desde inicio de la década. Además, el también vicepresidente del Banco Mundial subrayó que elevar las tasas de interés para intentar frenar la huida de capitales "podría resultar contraproducente" ya que induciría a la quiebra a gran cantidad de empresas. Por último, apuntó que los países debían fortalecer sus sistemas financieros antes que liberar los flujos de capital.

PUEDE TRABARSE LA VENTA DEL PATRICIOS

A suerte y verdad

La decisión del Banco Mayo de abrir esta semana las puertas del ex Banco Patricios se vería frustrada a raíz de una medida judicial que produjo una brecha a favor de los tenedores de obligaciones negociables. El Banco Central tendría que replantear por el actual proceso licitatorio si la Justicia termina equiparando a esos ahorristas con los depositantes de caja de ahorro y plazo fijo. No obstante, en el Mayo aseguraron a *Página/12* que la apertura se "concretará a más tardar el jueves de esta semana".

En tanto, en el BC no se arriesgaban a descartar una posible demora por esta causa, que afectará la devolución de los fondos de más de 150 mil depositantes. "Obviamente la resolución de la Justicia compromete la transferencia", destacó, al respecto, Hugo Wortman, socio del Estudio Moreno Ocampo. Este bufete asumió la defensa de los cerca de 500 ahorristas en ON que reclaman 42,5 millones de pesos. Ante un pedido de amparo, la jueza Emilia García dispuso que Pedro Pou, como presidente del BC, informe si ese organismo cumplió la normativa vigente de control de la emisión de ON del Patricios. Y, además, explique por qué no incluyó esos papeles en la oferta pública del Patricios. La magistrada le dio a Pou un plazo de cinco días para responder que vencería el viernes de la semana próxima.

Por su parte, en el Mayo no creen "que la Justicia modifique el status de las ON". "Mañana (por hoy) estará formalizada la transferencia", explicó un vocero de Rubén Beraja, titular del Mayo. Al respecto, el Mayo dejaría en el camino siete de las treinta y ocho sucursales y la casa central de la ex entidad de los Spolski. Las primeras debido a que se superponen con las ya existentes, y la central de Patricios porque, amén de estar ubicada próxima a la actual matriz del Mayo, implica un costo en alquiler de 50 mil dólares por mes. De los 750 empleados que tenía el Patricios, ya habrían optado por el retiro voluntario unos 450, otros 250 serían relocalizados por el Mayo. Sólo restaría resolver la situación de los restantes 50, con los que todavía no hubo acuerdo.

LA ALIANZA YA DEFINIO SU POSICION ANTE LA REFORMA TRIBUTARIA

Se opone para que sea aprobada

Los economistas de la Alianza están de acuerdo en varios puntos del proyecto oficial. Ante Roque Fernández expondrán sus críticas por su debilidad de combatir la evasión. El PJ busca consenso interno.

Daniela Java



Humberto Roggero, titular del bloque de diputados del justicialismo.
Se reunirá con el ministro de Economía para precisar el alcance de la reforma.

Por Cledis Candelaresi

Antes de las 16.00, previo al crucial partido de fútbol que Argentina disputará hoy con Inglaterra, Roque Fernández se reunirá con el jefe de la bancada oficialista, Humberto Roggero, para definir cómo los legisladores del justicialismo respaldarán la reforma tributaria frente a sus pares de la Alianza. A las 18.30, poco después de que termine aquel encuentro deportivo, los diputados aliancistas se encontrarán con José Luis Machinea y Arnaldo Bocco, sus principales referentes en materia económica, para resolver qué le preguntarán al ministro de Economía el miércoles que viene, cuando vaya a defender ante la Comisión de Presupuesto y Hacienda su proyecto impositivo.

Los temores justicialistas parecen exagerados: la oposición objeta algunos puntos de la iniciativa, pero respalda otros y ya garantizó el quórum para tratarla en el recinto a fin de julio.

Por la mañana, algunos legisladores oficialistas tendrán su habitual reunión semanal con el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, donde el temario no podrá omitir el proyecto tributario. El bloque del PJ aún no consensuó un criterio sobre su contenido, en particular, sobre qué alcance tendrá la generalización del IVA y cómo y cuándo podrá instrumentarse la prometida rebaja de aportes patronales.

El primer objetivo del encuentro entre Roggero y Fernández será, posiblemente, tratar de postergar las diferencias dentro del bloque, al menos hasta después de la visita de Roque al Congreso. El segundo propósito consistirá, justamente, en crear un cordón defensivo para que los legisladores de la oposición no puedan transformar esa reunión -promovida por la Alianza– en un triunfo político. "Roque necesita también el respaldo de la oposición", admitía anoche ante este diario un colaborador del jefe de bancada.

Para honrar su status de opositores, los aliancistas le exigirán al ministro que explique "cuál es el verdadero objetivo de la reforma", ya que el propósito inicial de mantener la neutralidad fiscal y aumentar la competitividad de la economía a juicio de la oposición habría quedado diluido. El otro planteo político para incomodar al ministro consistirá en preguntarle por qué en lugar de crear nuevos impuestos no se combate la evasión.

Ninguna de esas previstas objeciones ponen en riesgo el futuro de la reforma tributaria en el Parlamento, aunque la Alianza formule algunas objeciones, con argumentos de tono progresista:

◆ No a la suba de Impuestos Internos, cuyo tratamiento fue postergado a instancia de los propios legisladores de la oposición.

◆ No al gravamen sobre el endeudamiento empresario, excepto para los créditos tomados en el exterior. "Sólo así podría defenderse a las pymes", comentaba anoche el frepasista Darío Alessandro.

◆ No al impuesto sobre los activos. La Alianza piensa que es más justo un impuesto sobre el patrimonio neto porque discrimina a las empresas que tienen saldo negativo a raíz de sus pérdidas.

Pero al margen de esos criterios técnicos, los hombres de la oposición avalan la suba de la alícuota del Impuesto a las Ganancias del 33 al 35. Sostienen, incluso, que este gravamen también debería alcanzar las utilidades distribuidas (en la legislación Argentina sólo se grava a las empresas y no a los accionistas) y algunas operaciones financieras hoy exentas.

La generalización del IVA también provocó rechazos en las filas opositoras, aunque aquél se limita a la posibilidad de gravar a los medios de comunicación. "Los medios, en general, y la TV por cable son consumos muy generalizados y cualquier impuesto sobre ellos será inmediatamente trasladado a los precios", intentaba justificar anoche ante este diario uno de los legisladores aliancistas. Con este rechazo, oficialistas yopositores quedaron en la misma vereda, probando ser sensibles al mismo lobby.

Palazos y golpes para desalojar un terreno del gobierno porteño

A la madrugada, unas cien familias ocuparon en el Bajo Flores un terreno del gobierno porteño. Por la tarde, la policía se encargó de expulsarlas sin miramientos. Hubo ocho detenidos.

Por Carlos Rodríguez

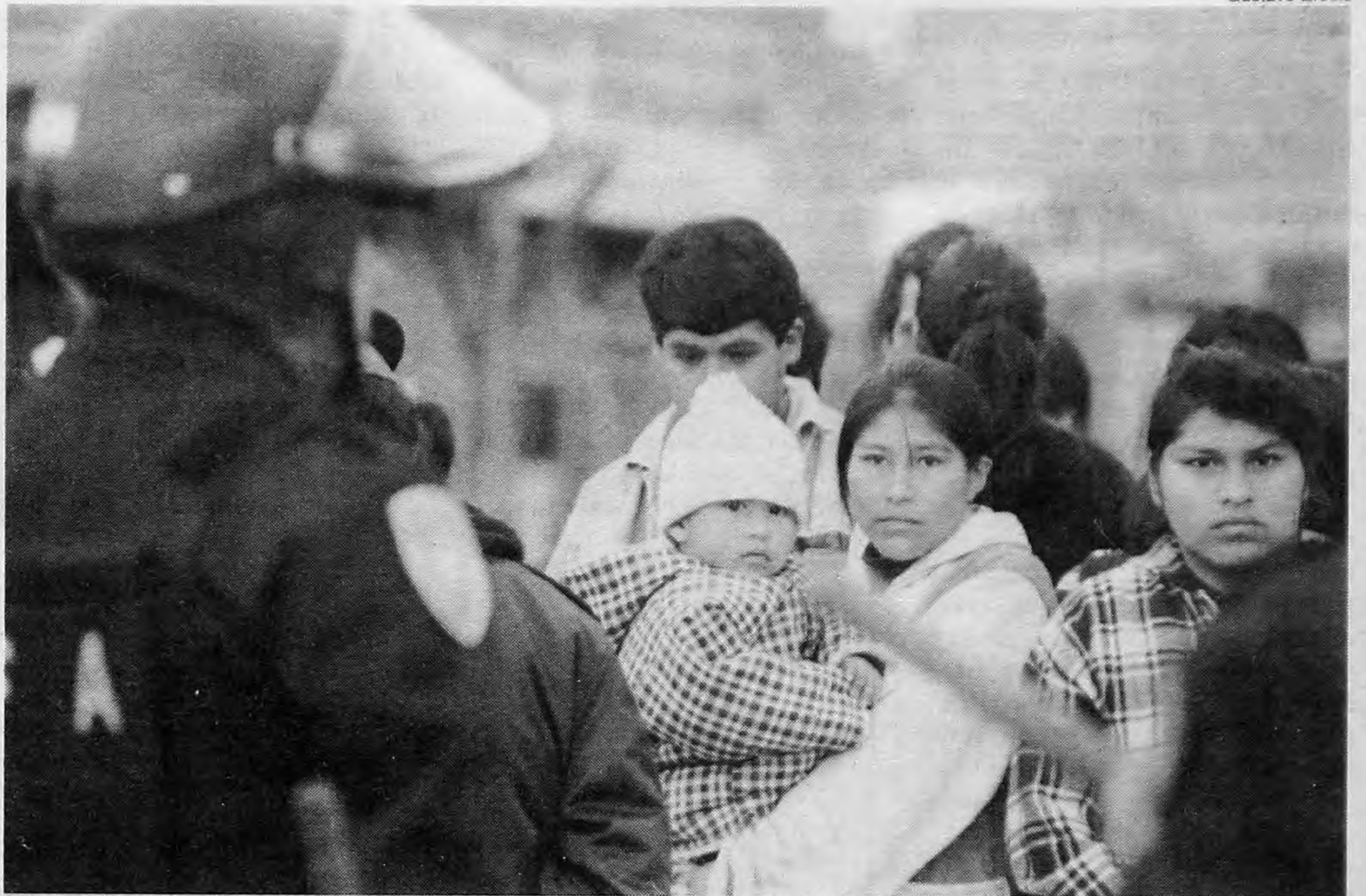
En un operativo fulminante donde abundaron los golpes y el maltrato principalmente a mujeres y niños, la Policía Federal desalojó un predio ubicado en la zona del Bajo Flores que había sido ocupado por unas 100 familias sin techo que pretendían levantar allí precarias viviendas. Después de una fallida negociación para intentar una salida consensuada, los funcionarios del gobierno porteño intervinientes dejaron el asunto en manos de la policía, que anunció a los ocupantes que tenían diez minutos para desalojar el lugar. La advertencia se cumplió, inflexible, y cerca de 100 policías se lanzaron sobre un reducido grupo de personas que intentó resistir haciendo una sentada. Hubo ocho detenidos –entre ellos una menor– acusados de "usurpación". Podrían recuperar su libertad en las próximas horas, pero seguirán ligados a la causa. La policía golpeó y se llevó a la rastra a una mujer que lideró el atisbo de rebelión.

La ocupación de tierras comenzó a las 6.30 de ayer en un predio de unas tres manzanas ubicado en la calle Esteban Bonorino, en el cruce con la avenida Castañares, cerca de la villa denominada "1-11-14". Los ocupantes, en su mayoría de nacionalidad boliviana, eran familias con hasta ocho o diez miembros cada una. Marlene (42), madre de cuatro chicos, explicó que viven en la villa cercana, en casas alquiladas. "Como éstos son terrenos fiscales que pertenecen al Gobierno de la Ciudad y que sólo se usan para tirar basura, nosotros queríamos que nos dieran la posibilidad de levantar una casa y después buscar la forma de pagar la tierra que ocuparemos".

José Vargas (41) y Encarnación Flores (35), los dos bolivianos, tienen tres hijos de entre cuatro y 15 años. Se habían instalado en una de las parcelas rectangulares que habían sido delimitadas precariamente por los vecinos, con el propósito de obtener "una lugar donde vivir porque las casas en las que estamos, además de no ser nuestras, se inundan y desde hace seis años prometen una solución que no aparece por ningún lado".

El arquitecto Carlos Ibáñez, de la Comisión Municipal de la Vivienda, tomó contacto con los vecinos, primero para conocer sus reclamos y luego para solicitarles que se fueran. El subsecretario de Vivienda del gobierno porteño, Oscar Bouzo, explicó que en el lugar "se licitó la construcción de un barrio de 190 viviendas para gente de bajos recursos cuya adjudicación está en marcha y era imposible permitir que estas personas permanecieran allí". Los funcionarios se limitaron a pedirles que se retiraran y que después podrían "sentarse a conversar".

Gustavo Ercole



Los vecinos realizaron en vano varias asambleas para buscar alternativas de negociación.
Los funcionarios del gobierno porteño sostenían que primero debían irse y después conversar.

Atento: ***El comisario Fernández, de Seguridad Metropolitana, agradeció a la prensa porque "facilitó el desalojo, sin que se produjera una violencia mayor."***

Los vecinos realizaron varias asambleas para buscar alternativas de negociación, pero tropezaron con la misma respuesta. A lo largo de la jornada, Mirtha (41) fue erigiéndose en una de las líderes a la hora de resistir el desalojo. Cerca de las 17, el comisario Angel Aragona, titular de la seccional 38ª, anunció a los vecinos que tenían "diez minutos" para irse, mientras las tropas de la caballería e infantería cercaban el lugar. Mirtha comunicó a la policía la decisión de permanecer allí. Unas 50 personas que la rodeaban se sentaron junto con ella sobre un montículo de tierra. La primera en ser sacada del lugar con violencia fue Mirtha. La arrastraron por el suelo casi cien metros, mientras unas ocho o diez personas –la mayoría mujeres– trataban de defenderla. Los policías usaron sus bastones para golpear a los que se resistían. Un uniformado, que en su pecho llevaba escrito su nombre –L. F. Aguirre– golpeó a varias mujeres clavándoles virtualmente la punta de su bastón en la espalda.

La confusión era total. Los chicos lloraban y un niño de 12 años, hijo de Mirtha, gritaba para que soltaran a su mamá. Durante varios minutos, un policía de civil –que desoyó hasta a sus propios superiores– tomó al chico desde atrás, con fuerza, como aplicándole una toma a lo Martín Karadagian. Los vecinos y algunos periodistas se fueron encima del policía para tratar de rescatar al pibe. Cuando todo había terminado, el comisario Luis Fernández, superintendente de Seguridad Metropolitana, agradeció a la prensa porque "facilitó el desalojo, sin que se produjera una violencia mayor". Los vecinos brindaron a los periodistas una versión más directa: "Si se iban ustedes, nos mataban".

El ombudsman porteño, Antonio Cartañá, que se hizo presente en el lugar, sostuvo que "con la mitad de lo que costó Puerto Madero no teníamos que vivir esta vergüenza" si el dinero se destinaba a la construcción de viviendas.

LORENA

El cadáver de una niña fue hallado ayer en Córdoba y hay "un 95 por ciento de probabilidad" de que se trate de Lorena Micaela Avila, de 3 años, secuestrada en Río Cuarto en febrero pasado. El cuerpo estaba enterrado en la casa en la que vivía Wenceslao Escudero, un hombre que se encuentra detenido por abuso deshonesto y que antes había cumplido una pena por un delito similar. Escudero es ahora el principal sospechoso en el caso de Lorena Avila.

Un repudio colectivo

Unos 500 colectiveros repudiaron ayer el asesinato del chofer Daniel Cardozo (28), muerto de cinco balazos por una patota el domingo, en Ciudadela, mientras intentaba defender a un chico que estaba siendo golpeado. Los choferes de la Empresa del Oeste cortaron la avenida Vergara desde la madrugada para concurrir al velatorio de su compañero y pedir mayor seguridad en la zona. La medida paralizó el oeste del Gran Buenos Aires hasta la tarde.

Una vice sin sumario

Magdalena Acevedo, la vicedirectora de la escuela de Fiambalá involucrada en un supuesto romance con un alumno de 15 años, no será sancionada por las autoridades educativas, al menos por ahora. Luis Micossi, supervisor de la Dirección de Educación Polimodal de Tinogasta dijo que "no existe ninguna denuncia en la escuela" en contra de Acevedo por lo que "continuará con sus funciones".

Un novio piromaníaco

José Luis Benítez (22), sospechado de haber rociado con alcohol y prendido fuego a su pareja de 19 años, fue detenido en Mariano Acosta. El 10 de junio, los vecinos encontraron a su novia, Nora Díaz, prácticamente envuelta en llamas en su casa del barrio Matera, en Merlo. Fue internada en el instituto del Quemado.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092. Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204 /7206 /2322 /2323 /2324. Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

DENUNCIA PENAL POR ACOSO SEXUAL EN UN ORGANISMO PORTEÑO

Un funcionario con escasa reserva

El caso involucra a un encargado de la Reserva Ecológica. El ombudsman acusó de encubridor a un secretario de De la Rúa.

Por Andrés Osojnik

Por primera vez un caso de acoso sexual en la Capital es investigado por la justicia penal, pese a que esa figura no existe en el Código. La variante jurídica con la que fue denunciado el hecho hace hincapié en la discriminación y las lesiones presuntamente sufridas por la víctima. El caso involucra a un funcionario de la Reserva Ecológica porteña, demandado por acosar a una empleada de ese organismo. El caso fue llevado a Tribunales por el ombudsman de la ciudad, Antonio Cartañá, que incluyó en su presentación la denuncia por encubrimiento de la situación a toda la línea jerárquica responsable del funcionario acusado, incluido un miembro del gabinete de Fernando de la Rúa: el secretario de Planeamiento Urbano y Medio Ambiente, Enrique García Espil.

Días atrás la administración de la Reserva fue objeto de una denuncia judicial por una serie de supuestas irregularidades en el área contable y administrativa. En el expediente se mencionó que el coordinador de la Reserva, Sergio Recio, utilizó personal del organismo para tareas en su casa. Esas acusaciones fueron rechazadas por Recio y García Espil, de cuya área depende la Reserva.

La nueva denuncia fue concretada por una mujer de identidad resguardada. La empleada había concurrido a la oficina del ombudsman el 26 de abril pasado para relatar que era "hostigada en forma permanente" por su superior jerárquico, Jorge Cutuli, quien –según las palabras de la mujer- le reclamaba "sexo". La mujer, que es casada, relató que la situación se arrastraba desde hacía poco menos de un año. Cutuli es encargado de fin de semana en la Reserva y uno de los hombres de más confianza de Recio.

El responsable en la oficina del ombudsman de controlar a los funcionarios, Eduardo Guarna, notificó el hecho a Enrique García Espil. El secretario de Planeamiento Urbano se comprometió a resolver el asunto.

Sin embargo, a la semana, S.C.S. –las iniciales de su nombre– volvió a la Defensoría para comunicar que la situación se había vuelto "feroz". Guarna volvió a citar a García Espil, pero en su lugar acudieron Juan Walsh, el subsecretario de Medio Ambiente, y el titular de la Reserva. En esa reunión, ambos funcionarios suscribieron un acta por la que se comprometían a trasladar a la mujer a otro ámbito e iniciar sumario a Cutuli.

> **Cartañá:** *"Lo grave de la situación no es sólo que existe un hostigador, sino que al ser anoticiados sus superiores, en nada cambiaron las circunstancias".*

La situación para S.C.S. se volvió entonces insostenible, según su denuncia. En su domicilio recibió un sobre anónimo con fotos de mujeres practicando sexo oral. Ese fue el detonante para que la mujer pidiese una licencia médica, aconsejada por su médico, que le diagnosticó angustia y depresión.

A la Defensoría, en tanto, nunca llegó una respuesta desde el gobierno porteño en torno del tema, por lo que el 22 de junio Cartañá decidió llevar el caso a la justicia penal. En su resolución, el defensor del Pueblo aseguró que "si bien la legislación no ha introducido la figura del acoso sexual como materia de protección de los derechos personalísimos, se puede inferir que la Ley de Represión a los Actos Discriminatorios introduce los hechos que violan el bien jurídico protegido".

"Se han menoscabado los derechos de la mujer –continúa Cartañá– al ser violada en su integridad, mediante un continuo acoso sexual, que incluso la ha llevado a sufrir lesiones de tipo psíquico, afectando además su derecho al trabajo en condiciones dignas e igualitarias".

El ombudsman no cerró la denuncia en torno de Cutuli: "Lo grave de la situación –señaló– no es sólo que existe un hostigador, sino que al ser anoticiados sus superiores, en nada han cambiado las circunstancias". Como abogado de la Defensoría, Guarna se presentó entonces ante el fiscal Marcelo Munilla Lacasa, que investiga las otras denuncias vinculadas a la Reserva, y denunció a Cutuli por "violación a la Ley de Discriminación, en concurso material con lesiones, por la afectación de la salud". A GarcíaEspil, Walsh y Recio los acusó del delito de encubrimiento. Munilla Lacasa tomó declaración el viernes pasado a S.C.S, quien ratificó la denuncia.

El caso penal abrió nuevamente la polémica en torno de la figura del acoso. Consultada por este diario, la abogada Carmen González, especialista en el tema, se mostró partidaria de mantener ese tipo de denuncias en el fuero laboral y civil: "Con los casos de homicidios, drogas y robos que tienen, es difícil que los jueces penales tomen un caso de acoso sexual". Hoy se conocerá a qué juez le corresponde investigar el caso de S.C.S.

Gustavo Ercole



La administración de la Reserva Ecológica recibió la segunda denuncia en su contra en diez días.
La autora de la nueva denuncia contó que recibió por correo fotos de mujeres practicando sexo oral.

"Un caso muy delicado"

El secretario de Planeamiento Urbano reconoció que fue notificado por la Defensoría del Pueblo del hecho denunciado por S.C.S. "Nosotros giramos la denuncia a la Procuraduría", explicó Enrique García Espil.

–¿En qué situación se encuentra la investigación?

–Hay que averiguar en el sumario.

–¿Qué actuaciones se hicieron?

–No sé en qué estado está el trámite.

Juan Walsh, subsecretario de Medio Ambiente, negó la acusación de "encubrimiento" planteada por Antonio Cartañá. "De haberlo habido jamás hubiéramos girado el caso a la Procuración", le dijo a **Página/12**.

–¿Qué se averiguó en el sumario?

–Preferiría contestar eso una vez que esté todo más claro. El sumario está en las primeras instancias.

–¿Es habitual que se demore tanto?

–El caso es sumamente delicado y lo manejamos con mucha sensibilidad. La mujer fue trasladada y ahora está con carpeta médica.

–Por esta situación.

–Entendemos que no.

SE NORMALIZARON LOS VUELOS LUEGO DE 18 DIAS

Una buena noticia caída del cielo

Después de 18 días en los que Ezeiza y el Aeroparque Jorge Newbery funcionaron a media máquina, la capacidad técnica y operativa del control de vuelos retornó a su estado natural. Aunque la Fuerza Aérea asegura que el alta del sistema empezó el viernes pasado al mediodía, las empresas aeronáuticas ofrecieron diferentes versiones sobre el visto bueno oficial. Aunque los empresarios aún son reticentes a mencionar cifras definitivas, las pérdidas por las demoras provocadas por el incendio iniciado en un baño de Ezeiza el 12 de junio rondarían los 50 millones de pesos.

"Desde el viernes 26 a las mil doscientas (lo que en la jerga militar significa las 12.00), la capacidad técnica y operativa del control de vuelos funciona normalmente". El vocero de la Fuerza Aérea detalló ayer a **Página/12** el momento oficial en el que las empresas quedaron en condiciones de programar sus vuelos, tal cual lo hacían hasta el 12 de junio, cuando un incendio en un baño de la planta baja de Ezeiza comprometió seriamente el sistema de radares del aeropuerto internacional y del Aeroparque Jorge Newbery. A partir del 12 y durante 18 días, si se toma la versión de las aerolíneas, y 15 si se considera la de la Fuerza Aérea, el sistema de radares funcionó atado con alambres, utilizando la base de Merlo, de menor potencia. Por seguridad, los vuelos debieron espaciarse, generando demoras y cancelaciones y cantidad de inconvenientes a los pasajeros.

Según voceros de Aerolíneas Argentinas, las autoridades aeronáuticas reconfirmaron ayer a las 11 la restauración del sistema dañado, que comenzaría a operar desde la 0 hora de hoy. "Tuvimos que tomarnos un día de colchón porque los pasajeros no estaban enterados de que volvían los horarios habituales", señaló la fuente. Por su parte, Ronnie Boyd, gerente general de Lapa, sostuvo que "el paréntesis que tuvo lugar entre el 12 y el 29 afecta negativamente al mercado. Primero habrá que ver las pérdidas que se han generado para una decisión" respecto de eventuales pedidos de resarcimiento. Una de las posibilidades es que las empresas reunidas en la Junta de Representantes de Compañías Aéreas (Jurca) inicien demandas contra el Estado. Aunque nadie arriesgue cifras, las pérdidas rondarían los 50 millones de dólares. "Estamos evaluando los daños y perjuicios -dijo Fernando Dozo, titular de Jurca–. Tenemos los costos, pero falta el lucro cesante. Después, cada compañía decidirá si inicia una demanda".

Por Marta Dillon
Desde San Francisco



AFP

Una marcha para quebrar el silencio

La marcha del orgullo gay proclamó el respeto a la diferencia que, como allí se vio, no solamente pasa por la identidad sexual.

La fiesta duró dos días. Dos días en que cientos de miles de historias individuales volvieron a encontrarse en la calle. Historias más poderosas que las prolijas vallas que la organización de la marcha número 28 del orgullo gay montó para ordenar el desfile y que muchos de los grupos que pasaron entre ellas llamaron a quebrar. Durante el sábado y el domingo, como todos los años, cientos de chicas y chicos "salieron del armario" -*out of the closet*— y bailaron hasta cansarse para festejar que no están solos y que la sexualidad es un derecho que ellos aprendieron a gozar, a su manera. Pero la fiesta, ese sueño colectivo en el que todo vale y cada detalle de individualismo es motivo de orgullo, se terminó con la luz del domingo que aun sin sol calentó los cuerpos. Y el día después amanece con los mismos temas sobre la mesa. San Francisco ya no es una isla perdida para aquellos que eligieron una manera distinta de la heterosexual de vivir el amor y el sexo sino un complejo sistema de archipiélagos para cada elección vital, para cada identidad. Cada diferencia es una isla y por sobre el agua de los distintos idiomas y opciones no siempre se tienden puentes.

Para muchos de los que asistieron al *Gay day*, las vallas y la prolijísima organización es una metáfora de lo que se está gestando dentro de la comunidad gay y lesbiana. Mientras que para algunos la organización no es más que un signo de madurez, para las mujeres que la noche anterior coparon las calles de dos barrios completos sin barreras ni inscripciones previas es otro elemento de control que deja afuera a la gente. Gente que viene desde muy lejos para encontrar un lugar en el mundo donde su elección sexual los enorgullezca y se encuentran mirando con distancia a los privilegiados que ya no tienen nada que ocultar.

No es casual que las mujeres se hayan encontrado el día anterior al *Parade* en la plaza Dolores, la puerta del barrio latino, ni que entre las canciones que cantaban sus columnas una decía en perfecto inglés que "el pueblo unido jamas será vencido". Además de la reivindicación del placer, las mujeres son las que empuñan su voz contra el silencio. Ese silencio en que también se sumergen los miles de inmigrantes que callan su idioma como única opción posible para evitar la discriminación.

De alguna manera las lesbianas quisieron rescatar las diferencias y celebrarlas pero no sólo las sexuales: porque también somos negras, latinas, madres, asiáticas, mujeres, dijo una de las organizadoras que habló frente a la más grande audiencia femenina que se recuerde en San Francisco, más de cincuenta mil que durante toda la noche celebraron tener voz. Las mujeres arengaron contra la nueva derecha gay, la que en los últimos dos años –cuando el sida dejó de cobrar víctimas al escalofriante ritmo de los primeros quince años— se atrevió a desenfundar nuevamente la culpa para quienes lo contrajeron desde su órgano oficial, la revista *Arrow*: "El sida nos ha asesinado, y aunque es verdad que no lo invitamos no es menos verdad que sí lo hicimos y lo seguimos haciendo; somos la causa de nuestra propia victimización. Busquen un amigo y sienten cabeza". El editorialista Larry Kramer parece obviar que muchas de las parejas estables incluyen gente que vive con VIH. Pero no las consignas de las chicas se escucharon fuerte el sábado a la noche, sobre todo una, intraducible pero fácil de entender: *"They said don't fuck, we say fuck you!"*.

De todas maneras, en parejas estables o no, la familia es el otro gran tema de la comunidad gay y lesbiana de San Francisco y de buena parte del mundo. Después de casi treinta años de movimiento organizado, los niños que crecieron junto a padres y madres homosexuales –muchos nacidos ensmatrimonios fallidos, intentos vanos de ocultar la diferencia— se han empezado a reunir. Ellos crecieron con la escalofriante idea de que eso que les sucedía a ellos era algo único que no podían confesar. "Encontrarse fue poderoso para nosotros, era mirarnos y darnos cuenta de que podíamos entendernos sin palabras". Felicia Parck Roggers, la directora de Colage –Children of Lesbian and Gays Everywhere—, a simple vista tiene un discurso que —aunque a muchos les moleste la comparación— es similar a la primera impresión que tuvieron los HIJOS en nuestro país cuando se dieron cuenta de que ser hijos de las víctimas de la represión no era algo que les sucedía sólo a ellos individualmente. Muchos de los chicos de Colage –que tienen entre 10 y 27 años— también perdieron a sus padres entre las redes del sida pero, salvando las distancias, lo que comparten las dos organizaciones son los largos años de clandestinidad, de palabras dichas a media voz y de distintas excusas para explicar la ausencia de los padres en los eventos escolares. Para los hijos de madres y padres lesbianas y gays juntarse tiene el poder de romper con el silencio.

Pero no solamente los hijos de homosexuales recuperaron la voz. También por primera vez se incluyó en el *Parade* un espacio para la juventud, para los adolescentes que se reconocen distintos en su sexualidad a lo que indica la mayoritaria postura heterosexual. La clandestinidad es el gran tema de los chicos y son demasiadas las barreras por romper, aun en los Estados Unidos. Pero los jóvenes hablan por su cuenta y *salir del closet* -esa es la expresión que se usa cuando una persona gay devela su identidad frente a su mundo— implica también dejar dentro a la culpa para reivindicar el placer.

Ahora, cuando sobre los escombros de la explosión que fue el sida en esta ciudad –y en el mundo— se está volviendo a construir la esperanza, afuera del closet es el único lugar seguro en el que se puede construir el respeto y la tolerancia por las diferencias. Y aprender de ellas el poder que tiene romper el silencio.

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32	AU2932	JUJUY	20.08	AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AU2804	BAHIA BLANCA	10.22	AR1518	LA RIOJA	05.49	AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40	AR1538	LA RIOJA	18.16	AR1688	RIO GALLEGOS	23.30
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44	AR1610	M. DEL PLATA	07.44	AR1606	R. GRANDE	05.45
AR1614	BARILOCHE	10.44	AU2820	M. DEL PLATA	08.16	AR1480	RIO DE JANEIRO	14.04
AR1644	BARILOCHE	12.28	AR1620	M. DEL PLATA	09.40	AR1700	ROSARIO	07.08
AR1536	CATAMARCA	10.14	AR1650	M. DEL PLATA	10.48	AU2300	ROSARIO	08.52
AU2996	CATAMARCA	17.48	AR1670	M. DEL PLATA	12.36	AU2302	ROSARIO	11.42
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04	AU2830	M. DEL PLATA	14.52	AR2306	ROSARIO	13.20
AR1668	C. RIVADAVIA	12.40	AR1640	M. DEL PLATA	16.50	AR2308	ROSARIO	16.08
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45	AU1660	M. DEL PLATA	18.20	AU2314	ROSARIO	19.38
AU2400	CORDOBA	06.52	AU2840	M. DEL PLATA	19.48	AR1606	SALTA	06.48
AR1510	CORDOBA	08.44	AU2424	MENDOZA	06.08	AR1556	SALTA	13.48
AR1500	CORDOBA	07.24	AR1522	MENDOZA	07.56	AR1576	SALTA	19.16
AU2410	CORDOBA	08.00	AU2420	MENDOZA	11.08	AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2402	CORDOBA	09.00	AU2422	MENDOZA	13.08	AU2924	SAN JUAN	12.08
AR1540	CORDOBA	09.58	AR1532	MENDOZA	14.24	AU2916	SAN JUAN	17.52
AU2416	CORDOBA	11.00	AR1542	MENDOZA	16.45	AU2922	SAN LUIS	06.24
AU2404	CORDOBA	12.00	AU2428	MENDOZA	18.04	AU2916	SAN LUIS	17.52
AR1528	CORDOBA	13.00	AR1552	MENDOZA	19.58	AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AR1550	CORDOBA	14.00	AR1204	MONTEVIDEO	07.20	AU2874	SANTA ROSA	14.20
AU2430	CORDOBA	15.04	AR1214	MONTEVIDEO	09.50	AU2370	SANTA FE	07.12
AU2414	CORDOBA	16.00	AR1234	MONTEVIDEO	12.24	AU2374	SANTA FE	13.12
AU2406	CORDOBA	17.00	AR1244	MONTEVIDEO	14.44	AU2376	SANTA FE	17.12
AR1576	CORDOBA	18.08	AR1264	MONTEVIDEO	17.04	AU2378	SANTA FE	18.40
AR1586	CORDOBA	18.52	AR1254	MONTEVIDEO	17.24	AU2948	S. DEL ESTERO	12.15
AR1580	CORDOBA	19.28	AR1274	MONTEVIDEO	20.16	AU2946	S. DEL ESTERO	17.48
AR1570	CORDOBA	20.20	AU2860	NEUQUEN	07.16	AR1636	TRELEW	06.16
AU2408	CORDOBA	21.15	AU2864	NEUQUEN	10.02	AR1638	TRELEW	19.20
AU2560	CORRIENTES	06.28	AU2866	NEUQUEN	14.48	AR1504	TUCUMAN	06.00
AU2562	CORRIENTES	15.00	AU2868	NEUQUEN	19.00	AR1514	TUCUMAN	07.52
AU2582	FORMOSA	10.30	AU2550	POSADAS	06.12	AR1544	TUCUMAN	11.36
AR1714	IGUAZU	10.40	AU2556	POSADAS	14.16	AR1564	TUCUMAN	15.08
AR1480	IGUAZU	14.04	AU2558	POSADAS	18.32	AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1744	IGUAZU	15.35	AU2542	RESISTENCIA	10.52	AR1616	USHUAUAIA	05.56
AU2930	JUJUY	06.52	AU2546	RESISTENCIA	19.52	AR1626	USHUAUAIA	15.25
						AU2898	VIEDMA	16.20

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22	AU2933	JUJUY	00.38	AR1626	R. GALLEGOS	23.46
AU2805	BAHIA BLANCA	13.12	AR1519	LA RIOJA	09.39	AR1689	R. GALLEGOS	06.05
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30	AR1553	LA RIOJA	22.06	AR1606	RIO GRANDE	13.55
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34	AR1611	M. DEL PLATA	09.55	AR1481	RIO DE JANEIRO	15.51
AR1615	BARILOCHE	15.36	AU2821	M. DEL PLATA	10.25	AR1701	ROSARIO	09.13
AR1645	BARILOCHE	17.20	AR1621	M. DEL PLATA	11.50	AU2301	ROSARIO	11.32
AR1537	CATAMARCA	13.49	AR1651	M. DEL PLATA	12.58	AU2303	ROSARIO	13.47
AU2946	CATAMARCA	22.13	AR1671	M. DEL PLATA	14.46	AU2307	ROSARIO	16.00
AR1649	C. RIVADAVIA	11.04	AU2831	M. DEL PLATA	17.02	AU2309	ROSARIO	18.48
AR1669	C. RIVADAVIA	17.39	AR1641	M. DEL PLATA	19.00	AU2315	ROSARIO	21.41
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45	AR1661	M. DEL PLATA	20.30	AR1507	SALTA	11.28
AU2409	CORDOBA	O8.00	AU2841	M. DEL PLATA	21.58	AR1557	SALTA	18.26
AU2401	CORDOBA	08.47	AU2425	MENDOZA	09.58	AR1577	SALTA	23.56
AR1511	CORDOBA	09.39	AR1523	MENDOZA	11.46	AU2922	SAN JUAN	10.49
AR1501	CORDOBA	10.19	AU2421	MENDOZA	14.58	AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2411	CORDOBA	10.55	AU2423	MENDOZA	16.58	AU2916	SAN JUAN	22.17
AU2403	CORDOBA	11.55	AR1533	MENDOZA	16.05	AU2922	SAN LUIS	10.49
AR1541	CORDOBA	12.53	AR1543	MENDOZA	20.35	AU2916	SAN LUIS	22.17
AU2417	CORDOBA	13.55	AU2427	MENDOZA	21.54	AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2405	CORDOBA	14.55	AR1553	MENDOZA	22.46	AU2875	SANTA ROSA	17.00
AR1529	CORDOBA	15.55	AR1205	MONTEVIDEO	09.05	AU2371	SANTA FE	09.27
AR1551	CORDOBA	16.55	AR1215	MONTEVIDEO	11.35	AU2375	SANTA FE	14.07
AU2431	CORDOBA	17.39	AR1285	MONTEVIDEO	11.55	AU2381	SANTA FE	16.27
AU2416	CORDOBA	18:55	AR1235	MONTEVIDEO	14.19	AU2377	SANTA FE	20.07
AU2407	CORDOBA	19.55	AR1245	MONTEVIDEO	16.39	AU2379	SANTA FE	20.55
AR1579	CORDOBA	21.03	AR1255	MONTEVIDEO	19.19	AU2949	S. DEL ESTERO	15.41
AR1589	CORDOBA	21.47	AR1275	MONTEVIDEO	22.11	AU2946	S. DEL ESTERO	22.13
AR1581	CORDOBA	22.23	AU2861	NEUQUEN	11.11	AR1637	TRELEW	10.31
AR1571	CORDOBA	23.15	AU2865	NEUQUEN	13.57	AR1639	TRELEW	23.35
AU2561	CORRIENTES	09.43	AU2867	NEUQUEN	18.43	AR1505	TUCUMAN	10.00
AU2563	CORRIENTES	18.15	AU2869	NEUQUEN	22.55	AR1515	TUCUMAN	11.52
AU2583	FORMOSA	13.56	AU2551	POSADAS	09.32	AR1545	TUCUMAN	15.36
AR1715	IGUAZU	14.45	AU2557	POSADAS	17.36	AR1565	TUCUMAN	19.08
AR1481	IGUAZU	15.51	AU2559	POSADAS	21.52	AR1775	TUCUMAN	22.48
AR1745	IGUAZU	19.40	AU2543	RESISTENCIA	14.02	AR1617	USHUAUAIA	13.27
AU2931	JUJUY	11.19	AU2547	RESISTENCIA	23.02	AR1626	USHUAUAIA	23.48
			AR1606	R. GALLEGOS	13.55	AU2899	VIEDMA	19.20

PLAN MASIVO PARA LOS ONCE PAISES MAS POBRES

En busca de bebés sin VIH

Treinta mil embarazadas con VIH positivo serán tratadas para evitar la infección al nacer de sus hijos. El anuncio se hizo en la Conferencia Mundial del Sida. Algunas críticas al plan.

Un programa masivo para frenar la trasmisión madre-hijo del VIH en 11 de los países más pobres del mundo fue anunciado ayer en la Conferencia Mundial del Sida, en Ginebra. Afectará a 30.000 embarazadas: no son muchas, si se piensa que 600.000 bebés se infectaron sólo el año pasado por *trasmisión vertical*. La cuestión puso al rojo vivo el lema de la Conferencia, que pide "reducir la brecha" entre los países ricos y los pobres: en éstos, casi la tercera parte de los bebés se infectan, contra sólo un 5 por ciento en los desarrollados. El sida también pone en crisis los criterios que favorecen la lactancia materna, ya que ésta es una vía de trasmisión del virus: el drama es que, en los países desangelados, la alternativa a la leche materna es la desnutrición u otras enfermedades mortales.

"La brecha entre países pobres y ricos aumentó en cuanto a la trasmisión del VIH de la madre al niño", según Onusida, la entidad de Naciones Unidas que coordina los esfuerzos contra el mal: "En Francia y en Estados Unidos, menos del 5 por ciento de los niños nacidos de madres seropositivas en 1997 fueron infectados. En los países en desarrollo, el promedio es de 25 a 30 por ciento". Es que "en los países desarrollados, las madres reciben tratamiento intensivo con AZT durante el embarazo y tienen la posibilidad de no lactar a sus bebés".

Desde 1994 se sabe que el tratamiento con AZT durante el embarazo permite reducir la trasmisión a menos del 8 por ciento. Pero este tratamiento cuesta unos mil dólares y requiere también la administración intravenosa de la droga durante el parto, poco factible cuando las condiciones sanitarias son malas. Sin embargo, un estudio reciente en Tailandia mostró que un tratamiento más corto con AZT puede reducir la trasmisión en un 50 por ciento (si se suprime también la lactancia), a un costo mucho menor: "Cincuenta dólares es el precio por salvar la vida de un niño", dijo en Ginebra el secretario de Salud de Francia, Bernard Kouchner.

El proyecto copatrocinado por Onusida, la Organización Mundial de la Salud y la Fundación para la Infancia de la ONU (Unicef) comprenderá a 30.000 mujeres en once de los países más pobres del mundo: Botswana, Burkina Faso, Camboya, Honduras, Ruanda, Zambia, Zimbabwe, Costa de Marfil, Tanzania, Tailandia y Uganda.

Las mujeres recibirán un tratamiento de un mes con el antiviral AZT, que reduce a la mitad el riesgo de trasmisión del VIH al hijo. La empresa fabricante del medicamento ofreció proveerlo con un 75 por ciento de descuento. "No sólo se trata de suministrarles AZT, sino también de que las mujeres tengan acceso al diagnóstico precoz: nueve de cada diez seropositivas ignoran que están infectadas", dijo el director de Onusida, Peter Piot.

El jefe de la sección Salud de Unicef, David Ainwick, dijo que, si bien esa entidad sigue defendiendo la alimentación materna antes que la artificial, las madres VIH positivas "deben poder decidir si quieren darles el pecho a sus hijos, y de lo contrario hay que poner a su alcance alimentos alternativos".

AFP



Onusida informó ayer en la Conferencia que el año pasado se infectaron 600.000 recién nacidos.
"La brecha entre países pobres y ricos aumentó en cuanto a trasmisión del VIH de la madre al niño."

CAHN CRITICA EL TRATAMIENTO SOLO EN EL EMBARAZO

La mujer como envoltorio

Por Pedro Lipcovich

Las 30.000 embarazadas de países pobres a quienes se administrará AZT para prevenir la trasmisión perinatal se verán perjudicadas, porque la misma droga que beneficiará a sus hijos favorecerá en ellas cepas resistentes del VIH. Este revés de trama de la iniciativa de Onusida fue denunciado en Ginebra por organizaciones no gubernamentales, y explicado a *Página/12* por Pedro Cahn, presidente de la Sociedad Argentina de Sida, quien anticipó su exposición sobre el VIH en los países de mediano desarrollo, entre ellos la Argentina, donde "si hubiera buenas campañas de testeo se detectarían muchos más pacientes". Cahn anunció también nuevos tratamientos simplificados y los proyectos para vencer el virus en sus "escondrijos".

–Los programas para frenar la "trasmisión vertical" en los países pobres son buenos para los bebés, pero ¿y las madres? En la medida en que no se incluya tratamiento también para ellas, darles AZT en el embarazo deja en ellas el virus parcialmente tratado y con resistencias contra el medicamento. Ellas, ¿son meros envases biológicos para fabricar bebés? ¿Qué pasa con sus derechos? Este debate se planteó gracias a representantes de la comunidad afectada por el VIH que, por primera vez, compartieron la programación y conducción de la Conferencia.

–¿Puede anticipar algo de su exposición en el plenario de mañana, sobre antivirales en países de desarrollo mediano?

–Somos 90 países, desde Lesotho hasta Brasil y la Argentina: no tan pobres como los menos desarrollados, donde ni siquiera hay antibióticos para las infecciones oportunistas, pero la mayoría no son ricos como para dar tratamiento a todos los pacientes: aun en la Argentina, donde se gastan 70 millones anuales en tratamientos, una buena campaña de prevención y testeo detectaría muchos más pacientes y quizás harían falta 500 o 700 millones.

–¿Qué recomienda para estos países?

–Las autoridades deben entender que dejar de dar antivirales tampoco es barato: porque aumentan los gastos por internación y por tratamiento de enfermedades vinculadas con el sida. Hace falta una mejor administración de recursos, que no son tan escasos pero suelen malgastarse. Y hay que continuar la investigación clínica sobre tratamientos alternativos.

> **Advertencia:** *"Las autoridades deben entender que dejar de dar antivirales tampoco es barato pues aumentan los gastos por internación y tratamiento."*

–¿Cuáles?

–Son tratamientos de uso más simple, que requieren menos controles y visitas al médico. Por ejemplo, combinaciones que no incluyen inhibidores de la proteasa, como la de AZT, DDI y Nevirapina (investigada por el argentino Julio González Montaner); o bien, la de AZT, 3TC y Abocavir.

–También se avanza en disminuir la cantidad de tomas diarias.

–Por ejemplo, ya se juntaron las drogas AZT y 3TC en un producto llamado Combivir, que próximamente llegará a la Argentina y permite bajar de 7 a 2 pastillas por día. Es que el tratamiento contra el sida obliga a un régimen de hasta 12 pastillas diarias a horas fijas, algunas con la comida, otras en ayunas..., no es fácil cumplirlo de por vida, y además algunos pacientes, aunque pocos, sufren efectos adversos.

–El investigador norteamericano David Ho anunció el intento de atacar al virus en sus últimos reductos.

–El VIH, aunque logremos mantenerlo indetectable en sangre, permanece en reservorios, escondrijos, especialmente en el sistema linfático. Para combatirlo allí se proyectan dos estrategias: una es matar esas células linfáticas con drogas como las que se usan contra el cáncer; otra es activar esas células, que están en reposo, para que se reproduzcan, porque entonces es cuando se puede atacar el virus con antivirales.

VIAGRA

A tres meses de la aprobación en los Estados Unidos del medicamento Viagra, la FDA norteamericana recibió un centenar de informes de reacciones adversas, incluyendo el fallecimiento de 30 personas tras consumir la pildorita milagrosa. El dato, publicado ayer por *The Wall Street Journal*, menciona que las denuncias recibidas por la FDA cubren sólo una fracción de los casos ocurridos. Los fabricantes del medicamento, el laboratorio Pfizer, advierten en su prospecto que el Viagra no debe ser consumido junto a sustancias que contengan nitratos, como ciertas drogas utilizadas por las personas que sufren problemas cardíacos. Al menos 14 de los pacientes que sufrieron efectos secundarios, entre ellos cuatro de los fallecidos, tomaban medicamentos para la presión arterial. El gobierno estima que la FDA recibe sólo entre el 1 y el 10 por ciento de los casos reales.

Sin aborto en Portugal

Con una elevada abstención que superó al 68 por ciento de los 8,5 millones de electores, los portugueses votaron en contra de un proyecto de ley de despenalización del aborto, presentada por Sergio de Sousa Pinto, del Partido Socialista gobernante. El resultado del referéndum desarrollado el domingo dio la ventaja al No por 50,9 por ciento contra 49,1 del Sí. Aunque la diferencia es menor a 2 puntos y el resultado no es vinculante porque debería haber concurrido más de la mitad del electorado, el gobierno del PS decidió retirar el proyecto del Parlamento. "Debemos seguir la tendencia de la sociedad", sostuvo con agrado Antonio Guterres, primer ministro socialista y a la vez reconocido militante del catolicismo. El diputado Manuel Alegre, del sector más izquierdista del gobierno, afirmó que "fueron evidentes las presiones de la Iglesia".

UN 33 POR CIENTO DE LOS EGRESADOS DE LA FADU NO

Arquitectos en la búsqueda

Una investigación revela el desencuentro entre los contenidos de la carrera de arquitectura y el mundo del trabajo.



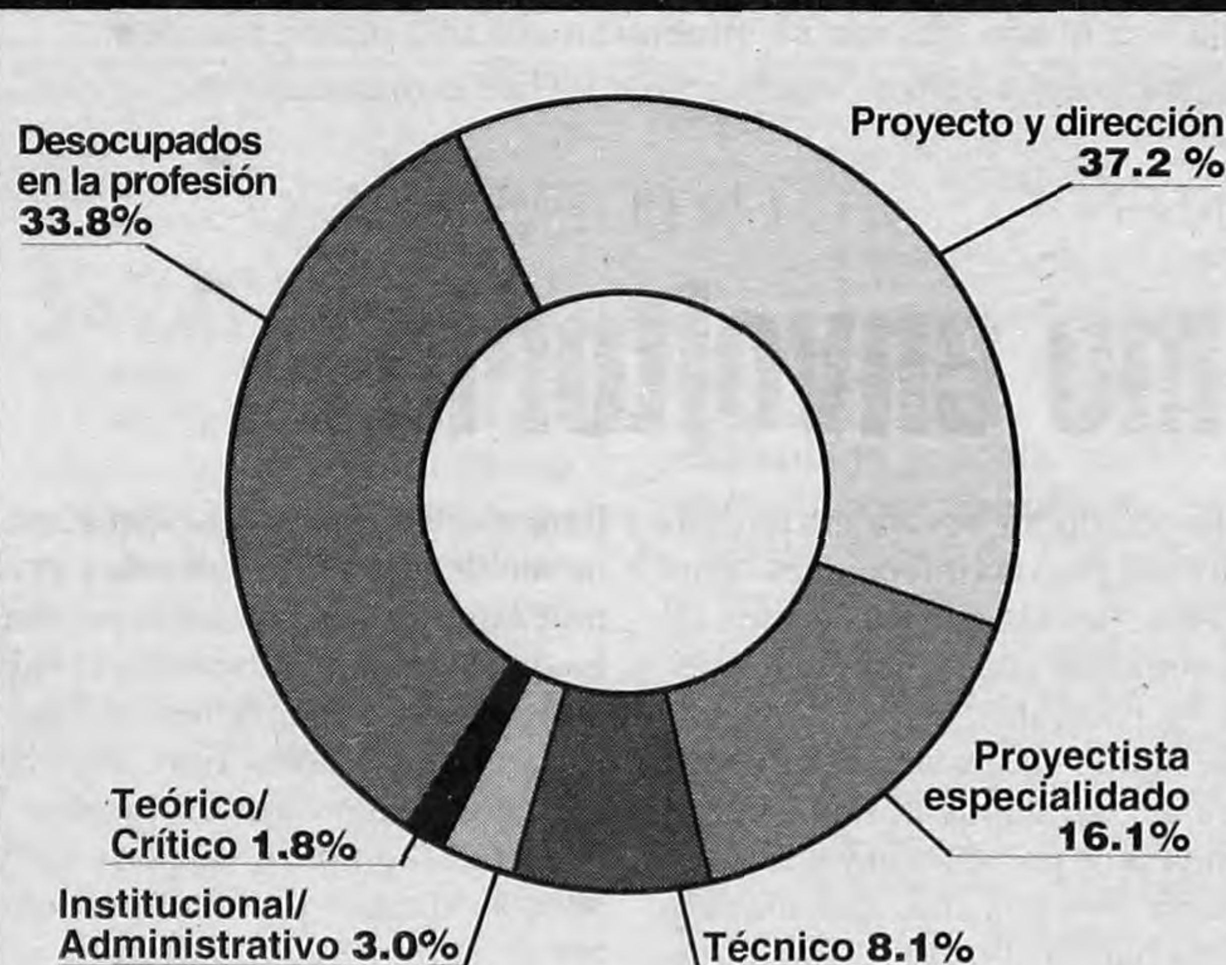
Por Marina Caporale

Todo joven argentino graduado en arquitectura que desee encontrar una salida laboral acorde con su profesión podría estar en un brete. Al menos así lo señala un estudio realizado por investigadores de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la UBA (FADU) que reveló un 33 por ciento de desocupación (de la profesión) entre los egresados. El informe evidencia que el problema no sólo estaría causado por las variables económicas y los niveles de desempleo propios del momento, sino también por un desfasaje entre lo que la facultad enseña y lo que el mercado espera. Pero no hay que desesperarse, dicen los expertos, sino animarse a desechar el viejo y mítico modelo del arquitecto artista-diseñador que montaba con éxito su estudio propio y explorar nuevas alternativas.

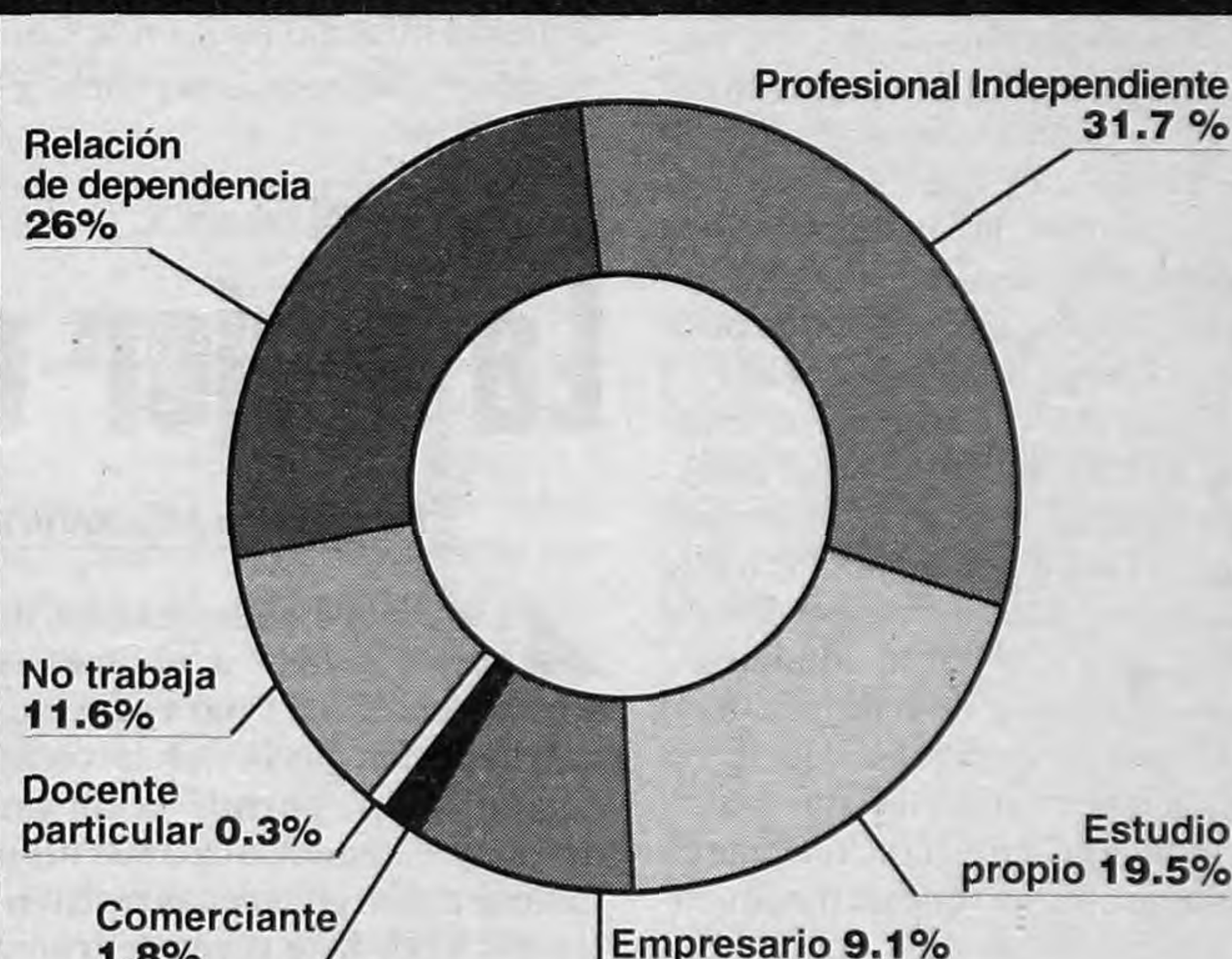
"Una cierta frustración de los jóvenes arquitectos" fue el disparador del estudio que realizaron Eduardo Bekinschtein, secretario de Posgrado y Relaciones Institucionales, y el investigador Alejandro Aldasoro. Sus principales resultados muestran que la formación universitaria no está en línea con los requerimientos del mundo del trabajo. "La FADU prioriza los grandes diseños proyectuales y hay aspectos básicos que no son muy tenidos en cuenta", explica Bekinschtein. El área proyectual constituye el 50 por ciento de la carga horaria de la carrera, mientras que hay temas poco profundizados como gestión económica, costos, presupuestos y cómputos.

El modelo del señor arquitecto que surgió en los años 60 y 70 tiene, en

Situación ocupacional por tareas



Relación contractual



TRUCHOS

Una auditoría realizada en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de San Juan detectó irregularidades entre las que figuran la extensión de títulos a alumnos que no habrían cursado la totalidad de las materias. Así lo admitió el rector de la Universidad Nacional de San Juan, Tulio Abel del Bono. En tanto, el decano de Ingeniería, Roberto Gómez Guirado, dijo a **Página/12** que las deficiencias del sistema informático -que precisamente motivaron el pedido de auditoría por parte de la propia institución– pueden haber facilitado la malversación de los datos. "En el caso de que quede demostrada alguna anormalidad, se tratará de algo absolutamente acotado y no de múltiples casos como se dio a trascender", matizó el decano. Como medidas preventivas, la facultad puso las actas bajo resguardo policial, rotó al personal del área y se cambiaron las cerraduras. No se descarta que haya una investigación judicial.

EL DATO

Paro en La Plata

La Asociación de Docentes de la Universidad Nacional de La Plata (ADULP) convocó a un paro docente que se realizará hoy junto con una movilización hacia el Consejo Superior de la UNLP, donde se tratará el presupuesto para este año. Exigirán "la elaboración de un presupuesto en el que estén contempladas las asignaciones necesarias para cumplir todas las vacantes, que se abonen los salarios de los docentes que fueron designados y todavía no cobraron, y dejar sin efecto el congelamiento de la planta docente". Si no hoy respuesta favorable el gremio convocará a un paro de 48 horas para el 7 y 8 de julio y a una asamblea extraordinaria el día 14 en la Facultad de Arquitectura.

HABLAN RECIEN EGRESADOS Y "VIEJOS" ARQUITECTOS

"No es tan fácil conseguir clientes"

"En la facultad priorizan tu capacidad personal para diseñar grandes ideas, y no consideran la realidad del mercado y lo que prescribe el código de planeamiento urbano. Después, en el trabajo uno encuentra que el diseño proyectual no tiene tanta presencia", dice Pablo Roverán, de 25 años. La experiencia personal de recién graduados o de viejos arquitectos, ilustra la tendencia que reubica a estos profesionales en el mercado de trabajo, los aleja del puro diseño y los obliga a reciclar sus aspiraciones y propuestas. Algunos, pese a todo, no renuncian a la idea de poder tener el estudio propio.

Pablo, que se recibió de arquitecto el año pasado, trabaja en el estudio de una empresa constructora donde se ocupa del diseño de la fachada y el hall de entrada de los edificios. "En parte se cumplieron las expectativas que tenía cuando estaba estudiando, pero lo que hago en el trabajo es una mezcla entre el diseño propio, lo que quiere la gente y lo que exige el mercado. Es importante que lo que se haga se venda", dice.

Hace 20 años Fernando Rada recibió su título de arquitecto y montó su estudio; con el tiempo fue haciéndose un lugar en el mercado a partir de especializarse en mantenimiento de edificios, una rama poco explotada. El gran escollo con que se topó en el ejercicio de su labor es, explica, que "a los estudios o las empresas chicas no les dan grandes trabajos". Por lo general, agrega, "las obras mayores se las dividen entre las empresasmonstruo, como Techint, Sade, Riva o Iberoamericana". Más inclinado hacia las tareas técnicas que hacia la proyectual, Rada asegura que en la década del 70 "también había un déficit en la facultad en cuanto a conocimientos de obras y concreción de la construcción".

Mezcla: ***"En parte se cumplieron las expectativas que tenía cuando estudiaba, pero lo que hago es una mezcla entre el diseño propio, lo que quiere la gente y el mercado."***

Otra forma que eligen los estudiantes para empezar a insertarse en el mercado es asociarse con un compañero y emprender la búsqueda de pequeños trabajos *free lance* (independientes). Esta es la vía que eligió Germán Naistadt, 28, quien se dedica a remodelar interiores de fábricas y oficinas y a diseñar stands para exposiciones. Sin embargo, dice, "este rebusque tiene sus desventajas. El trabajo exige mucha dedicación y no siempre es fácil conseguir clientes. Hay que apelar al arte de las relaciones públicas y saber hacer uso de los contactos".

No hace más de un mes que Diego Boyadjián, 25, terminó la carrera, pero trabaja desde el primer año de estudio. "Lo que aprendí en la facultad me sirvió, pero también influyó mucho el hecho de haber trabajado desde un principio –comenta–. Mi objetivo es llegar a tener un estudio propio haciendo proyectos de manera independiente. Lo más probable es que haga algún posgrado con orientación en diseño para seguir acumulando experiencia".

EJERCE LA PROFESION

de su destino

efecto, poco que ver con la situación vigente. Contra aquellos tiempos de ejercicio independiente de la profesión, los años 80 dieron por tierra con los pequeños y medianos inversores, que se vieron compelidos (frente a la inflación y el congelamiento de los créditos) a cerrar sus estudios. La década actual se convirtió en la de las grandes inversiones, las megaempresas multifuncionales que, explica Bekinschtein, "reúnen el trabajo de la constructora, los *developers* y los arquitectos". En este tipo de compañías es donde, señalan los investigadores, estaría el lugar de los arquitectos de hoy. Su función se reduciría a una tarea puntual realizada en el marco de un equipo con roles definidos.

Con todo, el mapa laboral todavía no está reorganizado. Las cifras muestran que, dentro del 33,8 por ciento de arquitectos desocupados en la profesión, un 11,6 por ciento no tiene trabajo. En tanto, un 26 por ciento trabaja en relación de dependencia, el 31,7 por ciento es profesional independiente (*free lance*, por ejemplo) y el 19,5 por ciento tiene estudio propio.

Pese a los cambios que desplazarían a los arquitectos hacia el corazón del sector empresario, la "imagen prestigiosa del profesional" –como la llama Bekinschtein– persiste desde décadas pasadas. "El arquitecto suele ser visto como un diseñador de grandes obras. Pero el hecho es que es un materializador, el diseño no tiene en su profesión la importancia que se le tiende a dar", dice el titular de posgrado. "Ser empleados de una firma –agrega Aldasoro– produce crisis en los graduados, porque el modelo universitario es el del arquitecto independiente realizador de proyectos". He aquí parte del desencuentro entre las expectativas del alumno y la salida laboral real. Pero establecer un puente entre las universidades y la demanda no significa, según los especialistas, estar "totalmente supeditados a los dictados del mercado y hacer universidades públicas al servicio de los requerimientos de la economía".

Con tono optimista, Bekinschtein dice que para lograr cambios habría que modificar el diseño de la carrera de arquitectura: "Crear un ciclo general con conocimientos básicos y un segundo ciclo orientado a lo que a cada uno le interesa como, por ejemplo, dirección de obras, urbanismo y planeamiento o diseño de edificios. Esta orientación consistiría el puntapié inicial para la especialización en los posgrados". Por lo pronto, una de las salidas para los arquitectos es la actualización y especialización a través de posgrados, que cada vez adquieren más protagonismo: en el '98 se triplicó la demanda. Este año el alumnado de estudios cuaternarios se concentró en los cursos de Autocad, Computación, Planificación urbana e Historia. Entre las opciones recientemente inauguradas, Bekinschtein enumera: estudios relacionados con la gestión económica, el marketing, el mantenimiento de la construcción, el análisis de los proyectos de inversión y la gestión ambiental metropolitana. Hay que sumar, también, cursos que se inician este año como el de "Proceso proyectual informatizado", "Marketing práctico", "Construcción industrializada", "Planeamiento estratégico", "Presupuesto", "El vínculo con el cliente usuario", "Clubes de campo y barrios cerrados".

Lo cierto es que aun los graduados expresan un sentimiento de desaliento ante "el escaso reconocimiento social" que perciben en su carácter de arquitectos. Un 41,5 por ciento de los encuestados dice sentirse poco reconocido, el 12 por ciento percibe muy poco reconocimiento y el 9,8 por ciento se considera "nada reconocido".

"No es que hagamos este análisis porque seamos masoquistas sino para tomar conciencia de la situación y poder elaborar modificaciones en los contenidos y la metodología de la enseñanza que ayude a reducir la frustración", concluye Bekinschtein.

Para el tiempo libre (si queda)

Turismo. La Universidad del Museo Social Argentino invita a sus reuniones informativas sobre cursos de administración de empresas turísticas. Empiezan hoy y continuarán los dos primeros martes de julio. Informes: Tel. 911-5173.

Relaciones públicas. Del 25 al 27 de agosto se realizarán las II Jornadas Universitarias de Relaciones Públicas organizadas por la Facultad de Diseño y Comunicación de la Universidad de Palermo. Informes e Inscripción: Mario Bravo 1042, Tel. 963-8551/52.

Videodanza. Hasta el 10 de agosto está abierta la recepción de obras para el Cuarto Festival Internacional de Videodanza de Buenos Aires que se llevará a cabo desde el 30 de septiembre hasta el 3 de octubre. Informes e inscripción: Oficina de Producción del Centro Cultural Ricardo Rojas, de lunes a viernes de 11 a 10, Corrientes 2038.

Computación. El Centro Informático Universitarios Argentinos Training Center abre sus cursos de invierno. Informes: M. T. de Alvear 2247, Tel. 822-4946.

Inglés. Las facultades de Economía y Agronomía (UBA) y las sedes del CBC de Ciudad Universitaria, Avellaneda y Uriburu dictan cursos de inglés. Inscripción: Córdoba 2636 o Ayacucho 921, Tel. 823-6818.

Antropología. El Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano dará durante julio y agosto un seminario sobre antropología aplicada. Está destinado a los graduados y estudiantes universitarios de ciencias sociales. Informes: Tel. 783-6554 y 782-7251.

Sociología. El 2 de julio a las 19 se presentará el libro *Sociología, sociedad y política en Augusto Comte*, de Miguel Angel Forte, editado por Eudeba. Estarán Félix Schuster, Alberto Fernández, Ricardo Sidicaro, Lucas Rubinich y Jorge Dotti. La cita es en el Centro Cultural Rojas, Corrientes 2038.

Cine brasilero. La Fundación Centro de Estudios Brasileros invita a la proyección de películas del mejor cine de Brasil. Este jueves se podrá ver a las 14.30 en Esmeralda 965, "Pixote. La ley del más débil", de Héctor Babenco. Entrada libre y gratuita.

El País de Madrid

Por Ferrán Sales
Desde Jerusalén

Israel debe convocar a elecciones generales anticipadas como el mejor camino para desbloquear el proceso de paz. Esta es la petición que efectuó ayer el presidente de la República Ezer Weizman, en unas intempestivas e inesperadas declaraciones a la prensa de Jerusalén, las cuales provocaron de inmediato las críticas del gobierno y en especial del presidente del Ejecutivo, Benjamín Netanyahu, quien se negó a atender esa sugerencia y calificó las declaraciones del presidente de intolerable injerencia en los asuntos que escapan a sus atribuciones.

"Si el primer ministro quiere conocer la opinión del pueblo sobre el proceso de paz, después de destacar él mismo la celebración de un referéndum, debiera convocar a comicios generales lo antes posible", había asegurado Weizman a primera hora de la mañana, como parte de una valoración pesimista sobre el proceso de paz, que se encuentra bloqueado desde hace más de un año. El presidente comentó también de forma crítica la polémica decisión del actual gobierno de ampliar el área de la ciudad de Jerusalén, anexándose zonas árabes. Y luego aumentó su apuesta, al afirmar que hacía un mes que ni hablaba con Netanyahu.



AFP

Weizman dijo que el gobierno debe irse por la paz.
Mostró así la magnitud de su ruptura con Netanyahu.

Inédito choque de poderes en el Ejecutivo de Israel

El presidente Ezer Weizman pidió ayer elecciones anticipadas, en un ataque sin precedentes a la autoridad del primer ministro.

Weizman, ex ministro, diputado laborista, no hacía otra cosa que repetir en voz alta el discurso político de su propio partido, que desde hace meses viene reclamando la convocatoria de elecciones anticipadas, pero al hacer estas manifestaciones el presidente de la República se excedía de sus atribuciones, por las que se le da un mandato poco más que honorario, que debería mantenerlo alejado de la escena política partidista. Las palabras de Weizman fueron respondidas personalmente por Netanyahu en el transcurso de la conferencia de prensa conjunta celebrada con el presidente del gobierno español, José María Aznar, asegurando que las elecciones se celebrarán en el momento apropiado, cuando acabe el mandato, es decir en el año 2000, y que ninguna presión, interior ni exterior, ni ninguna persona lo harán desistir de su objetivo.

Las reiteradas críticas de Weizman a Netanyahu, por su estrategia de bloqueo del proceso de paz, se vieron ayer compartidas por la izquierda israelí y en especial por la organización pacifista Paz Ahora, que por la noche convocó en el centro de Jerusalén una marcha con velas para protestar por el apoyo que el actual ejecutivo está dando a los grupos radicales religiosos, opuestos a los acuerdos de Oslo. La manifestación coincidió con un festival de música —"Ven a Sión cantando"— organizado por la organización radical religiosa Ateret Cohanim, con la que se pretende recoger fondos para la compra de casas y fincas en el Jerusalén árabe, anexándolo así a la administración judía y al Estado de Israel.

AHORA, UNA PROHIBICION DE VUELOS

Milosevic, re-sancionado

Por X. Vidal-Folch
Desde Luxemburgo

Los cancilleres de la Unión Europea (UE) incrementaron ayer la panoplia de sanciones ya vigentes contra el régimen de Slobodan Milosevic y acordaron prohibir el tráfico aéreo desde Serbia a territorio comunitario. La prohibición tiene por objeto presionar a Milosevic para que cumpla los pactos alcanzados con el presidente ruso Boris Yeltsin el pasado día 16 y les añada la retirada de sus fuerzas armadas especiales de la provincia kosovar.

La aplicación tomará su tiempo, quizá hasta 12 meses, porque deben respetarse los procedimientos de los convenios internacionales de tráfico aéreo, particularmente el de la IATA, que excluye cualquier automatismo en medidas del género, salvo en casos de terrorismo. La sanción es, pues, bastante futura, pero algún mensaje había que enviar a Belgrado mientras Moscú, que ha pedido conceder tiempo a Milosevic para que vuelva al redil, se decide a apoyar la convocatoria de un nuevo encuentro del Grupo de Contacto.

La sanción se une al embargo de armas, congelamiento de fondos, prohibición de inversiones y moratoria de créditos para la exportación ya existentes. Los Quince reiteraron su apoyo al presidente de los kosovares, Ibrahim Rugova, su apoyo a la autonomía de esta provincia de mayoría albanesa y su negativa a la independencia. Pero el marco del asunto fue una cierta confusión, derivada de los contactos mantenidos por el representante de Washington, Richard Holbrooke, con el Ejército de Liberación de Kosovo (ELK).

Así, mientras el español Abel Matutes lo apoyó, propugnando incluir a los representantes de fuerzas que controlan prácticamente la mitad del territorio, el austríaco Wolfgang Schuessel enfatizó que Rugova es "nuestro socio porque es el moderado y no podemos dejarlo caer ante el violento ELK". Y el griego Giorgios Papandreu advirtió que negociar con éste podría inflamar a otras tendencias violentas en los Balcanes.

CLINTON LEYO SOBRE LA LIBER

Nos habían

Todos los acontecimientos que vivió el presidente Clinton en la jornada de ayer fueron caracterizados de nuevo como grandes éxitos por la administración norteamericana y por la china, igualmente ávidas de capitalizar la nueva relación estratégica del país más poderoso del mundo con el de mayor población. Las congratulaciones llegaron también, como era previsible, de Pakistán y Japón, preocupados a la vez por la carrera armamentista nuclear y por la crisis asiática, y satisfechos por el doble compromiso chino reiterado ayer de no pasar a terceros su tecnología nuclear y de no devaluar. Clinton, después de leer un discurso sobre la naturaleza innata de la libertad ante los estudiantes de Pekín, respondió a sus preguntas sobre temas políticos. Y el día se cerró con la firma de un acuerdo de cooperación nuclear pacífica y de pactos comerciales por 2000 millones de dólares.

Bill Clinton contestó preguntas ante un auditorio seguro y se felicitó por la nueva relación entre el país más poderoso del mundo y el más poblado. China también habló de éxitos, pero los acuerdos económicos y comerciales no avanzaron más allá de lo ya resuelto.

Para discursear ayer por la mañana a los estudiantes de la Universidad de Pekín, Clinton trabajó duramente la noche anterior, después de hacer turismo durante el domingo. Según un asistente, se quedó despierto hasta las 3 de la mañana (hora local) para prepararlo. Clinton habló del futuro de las relaciones chino-estadounidenses y sostuvo que las libertades individuales son vitales para el surgimiento de China como una gran potencia, pero guardó un piadoso silencio sobre la masacre de Tiananmen de 1989, donde estudiantes de la misma universidad de élite que pertenecían al movimiento pro democracia perdieron sus vidas. "Vengo aquí hoy a hablarles a ustedes, la próxima generación de líderes de China, acerca de la importancia para su futuro de forjar una sociedad fuerte entre China y Estados Unidos", dijo Clinton en su segunda oportunidad de expresar sus puntos de vista libremente por medio de la televisión china, y de lograr así su doble objetivo de penetrar en el interior de China y de demostrarle a la oposición republicana en Estados Unidos su firmeza en la defensa de las libertades. Pero el discurso no recibió una aclamación universal de los 600 jóvenes estudiantes presentes. De acuerdo con las informaciones oficiales, las invitaciones habían sido sorteadas, pero muchos fueron elegidos por sus facultades, con el esperable resultado de que la audiencia así constituida no ofrecía peligros para el régimen. De las 7 preguntas a las que respondió Clinton, ninguna fue crítica para el sistema; la más insidiosa cuestionó si por detrás del acercamiento norteamericano no existía una voluntad "amable" de "contener" a China.

En un comunicado, el gobierno paquistaní dio ayer la bienvenida a una cumbre chino-estadounidense sobre restricción de armas nucleares en el sur de Asia, e instó a los dos países a auxiliar a resolver "las causas de las tensiones", incluyendo en primer lugar la disputa indio-paquistaní por el

AMENAZARON CON UNA DEVALUACION DE

Gritos y susurros en la n

Aunque el presidente Boris Yeltsin volvió a insistir ayer que "en Rusia no hay crisis", los mercados no le creen, y su ministro de Economía Mijail Zardonov se vio obligado a agitar el espectro de una devaluación ante la Duma del Estado (Cámara baja del Parlamento), para que apruebe la reforma impositiva propuesta por el gobierno. "O la recaudación de impuestos aumenta en los próximos tres o cuatro meses en un tercio, o tendremos una devaluación –advirtió el ministro–. O recaudamos los impuestos mediante la vía de enmiendas legislativas o nos esperan otros escenarios. O se adopta este programa o habrá importantes aumentos de precios y caeremos bajo la amenaza de otras pérdidas debido al cambio del precio del rublo", amenazó.

El primer ministro Sergei Kiriyenko unió su voz ayer a la de Zardonov, declarando que si el plan "no es puesto en marcha lo antes posible, la seguridad y la integridad del Estado quedarán bajo amenaza". Los hechos en el terreno parecían darle la razón: los trabajadores de Kemerovo anunciaron planes para una protesta de dos días que empezaría mañana para exigir el pago a tiempo de los salarios y para detener el cierre en masa de las minas. El mes pasado, miles de trabajadores bloquearon las vías ferroviarias, incluida la línea Transiberiana, por alrededor de una semana, exigiendo el pago de sus salarios vencidos. La medida causó cuantiosas pérdidas financieras y promesas del go-

El País
de Madrid

Por Ferrán Sales
Desde Jerusalén



AFP

Weizman dijo que el gobierno debe irse por la paz.
Mostró así la magnitud de su ruptura con Netanyahu.

Inédito choque de poderes en el Ejecutivo de Israel

El presidente Ezer Weizman pidió ayer elecciones anticipadas, en un ataque sin precedentes a la autoridad del primer ministro.

Israel debe convocar a elecciones generales anticipadas como el mejor camino para desbloquear el proceso de paz. Esta es la petición que efectuó ayer el presidente de la República Ezer Weizman, en unas intempestivas e inesperadas declaraciones a la prensa de Jerusalén, las cuales provocaron de inmediato las críticas del gobierno y en especial del presidente del Ejecutivo, Benjamín Netanyahu, quien se negó a atender esa sugerencia y calificó las declaraciones del presidente de intolerable injerencia en los asuntos que escapan a sus atribuciones.

"Si el primer ministro quiere conocer la opinión del pueblo sobre el proceso de paz, después de destacar él mismo la celebración de un referéndum, debiera convocar a comicios generales lo antes posible", había asegurado Weizman a primera hora de la mañana, como parte de una valoración pesimista sobre el proceso de paz, que se encuentra bloqueado desde hace más de un año. El presidente comentó también de forma crítica la polémica decisión del actual gobierno de ampliar el área de la ciudad de Jerusalén, anexándose zonas árabes. Y luego aumentó su apuesta, al afirmar que hacía un mes que ni hablaba con Netanyahu.

Weizman, ex ministro, diputado laborista, no hacía otra cosa que repetir en voz alta el discurso político de su propio partido, que desde hace meses viene reclamando la convocatoria de elecciones anticipadas, pero al hacer estas manifestaciones el presidente de la República se excedía de sus atribuciones, por las que se le da un mandato poco más que honorario, que debería mantenerlo alejado de la escena política partidista. Las palabras de Weizman fueron respondidas personalmente por Netanyahu en el transcurso de la conferencia de prensa conjunta celebrada con el presidente del gobierno español, José María Aznar, asegurando que las elecciones se celebrarán en el momento apropiado, cuando acabe el mandato, es decir en el año 2000, y que ninguna presión, interior ni exterior, ni ninguna persona lo harán desistir de su objetivo.

Las reiteradas críticas de Weizman a Netanyahu, por su estrategia de bloqueo del proceso de paz, se vieron ayer compartidas por la izquierda israelí y en especial por la organización pacifista Paz Ahora, que por la noche convocó en el centro de Jerusalén una marcha con velas para protestar por el apoyo que el actual ejecutivo está dando a los grupos radicales religiosos, opuestos a los acuerdos de Oslo. La manifestación coincidió con un festival de música —"Ven a Sión cantando"— organizado por la organización radical religiosa Ateret Cohanim, con la que se pretende recoger fondos para la compra de casas y fincas en el Jerusalén árabe, anexándolo así a la administración judía y al Estado de Israel.

AHORA, UNA PROHIBICION DE VUELOS

Milosevic, re-sancionado

Por X. Vidal-Folch
Desde Luxemburgo

Los cancilleres de la Unión Europea (UE) incrementaron ayer la panoplia de sanciones ya vigentes contra el régimen de Slobodan Milosevic y acordaron prohibir el tráfico aéreo desde Serbia a territorio comunitario. La prohibición tiene por objeto presionar a Milosevic para que cumpla los pactos alcanzados con el presidente ruso Boris Yeltsin el pasado día 16 y les añada la retirada de sus fuerzas armadas especiales de la provincia kosovar.

La aplicación tomará su tiempo, quizá hasta 12 meses, porque deben respetarse los procedimientos de los convenios internacionales de tráfico aéreo, particularmente el de la IATA, que excluye cualquier automatismo en medidas del género, salvo en casos de terrorismo. La sanción es, pues, bastante futura, pero algún mensaje había que enviar a Belgrado mientras Moscú, que ha pedido conceder tiempo a Milosevic para que vuelva al redil, se decide a apoyar la convocatoria de un nuevo encuentro del Grupo de Contacto.

La sanción se une al embargo de armas, congelamiento de fondos, prohibición de inversiones y moratoria de créditos para la exportación ya existentes. Los Quince reiteraron su apoyo al presidente de los kosovares, Ibrahim Rugova, su apoyo a la autonomía de esta provincia de mayoría albanesa y su negativa a la independencia. Pero el marco del asunto fue una cierta confusión, derivada de los contactos mantenidos por el representante de Washington, Richard Holbrooke, con el Ejército de Liberación de Kosovo (ELK).

Así, mientras el español Abel Matutes lo apoyó, propugnando incluir a los representantes de fuerzas que controlan prácticamente la mitad del territorio, el austríaco Wolfgang Schuessel enfatizó que Rugova es "nuestro socio porque es el moderado y no podemos dejarlo caer ante el violento ELK". Y el griego Giorgios Papandreu advirtió que negociar con éste podría inflamar a otras tendencias violentas en los Balcanes.

CLINTON LEYO SOBRE LA LIBERTAD, CONTESTO PREGUNTAS, FIRMO PACTOS Y HABLO DE EXITO

Nos habíamos felicitado tanto

Bill Clinton contestó preguntas ante un auditorio seguro y se felicitó por la nueva relación entre el país más poderoso del mundo y el más poblado. China también habló de éxitos, pero los acuerdos económicos y comerciales no avanzaron más allá de lo ya resuelto.

Todos los acontecimientos que vivió el presidente Clinton en la jornada de ayer fueron caracterizados de nuevo como grandes éxitos por la administración norteamericana y por la china, igualmente ávidas de capitalizar la nueva relación estratégica del país más poderoso del mundo con el de mayor población. Las congratulaciones llegaron también, como era previsible, de Pakistán y Japón, preocupados a la vez por la carrera armamentista nuclear y por la crisis asiática, y satisfechos por el doble compromiso chino reiterado ayer de no pasar a terceros su tecnología nuclear y de no devaluar. Clinton, después de leer un discurso sobre la naturaleza innata de la libertad ante los estudiantes de Pekín, respondió a sus preguntas sobre temas políticos. Y el día se cerró con la firma de un acuerdo de cooperación nuclear pacífica y de pactos comerciales por 2000 millones de dólares.

Para discursear ayer por la mañana a los estudiantes de la Universidad de Pekín, Clinton trabajó duramente la noche anterior, después de hacer turismo durante el domingo. Según un asistente, se quedó despierto hasta las 3 de la mañana (hora local) para prepararlo. Clinton habló del futuro de las relaciones chino-estadounidenses y sostuvo que las libertades individuales son vitales para el surgimiento de China como una gran potencia, pero guardó un piadoso silencio sobre la masacre de Tiananmen de 1989, donde estudiantes de la misma universidad de élite que pertenecían al movimiento pro democracia perdieron sus vidas. "Vengo aquí hoy a hablarles a ustedes, la próxima generación de líderes de China, acerca de la importancia para su futuro de forjar una sociedad fuerte entre China y Estados Unidos", dijo Clinton en su segunda oportunidad de expresar sus puntos de vista libremente por medio de la televisión china, y de lograr así su doble objetivo de penetrar en el interior de China y de demostrarle a la oposición republicana en Estados Unidos su firmeza en la defensa de las libertades. Pero el discurso no recibió una aclamación universal de los 600 jóvenes estudiantes presentes. De acuerdo con las informaciones oficiales, las invitaciones habían sido sorteadas, pero muchos fueron elegidos por sus facultades, con el esperable resultado de que la audiencia así constituida no ofrecía peligros para el régimen. De las 7 preguntas a las que respondió Clinton, ninguna fue crítica para el sistema; la más insidiosa cuestionó si por detrás del acercamiento norteamericano no existía una voluntad "amable" de "contener" a China.

En un comunicado, el gobierno paquistaní dio ayer la bienvenida a una cumbre chino-estadounidense sobre restricción de armas nucleares en el sur de Asia, e instó a los dos países a auxiliar a resolver "las causas de las tensiones", incluyendo en primer lugar la disputa indio-paquistaní por el estado de Kashmir, el único en la India de mayoría musulmana. El régimen fundamentalista de la República Islámica de Pakistán siempre ha querido internacionalizar el conflicto, y sólo puede congratularse por la novedosa sociedad estratégica de Washington y Pekín. El comunicado recibió con beneplácito una declaración conjunta que instó a India y Pakistán a dar pasos para detener una carrera armamentista nuclear en la región, después de las bombas atómicas detonadas con éxito por los rivales. Por el contrario, India rechazó la declaración al acusar a los noveles socios China y Estados Unidos de "hipocresía" y de manifestar una "mentalidad hegemónica". El otro país vecino para el cual la cumbre es fundamental es Taiwan. Estados Unidos mantuvo una actitud doble: por un lado reafirmó que continuará vendiéndole armas, pero Clinton también recalcó ayer que "la política norteamericana no es un obstáculo para la reunificación pacífica de China y Taiwan". A esta última, China la considera una provincia revoltosa separada desde la llegada de los comunistas al poder en 1949.

Los negocios norteamericanos en China siguieron ayer tan bien como se había esperado. Pero eran en gran parte noticia vieja, y quienes se quedaron con las manos vacías fueron los bancos y las aseguradoras estadounidenses. No se puso en claro si un pacto de último minuto por codiciadas licencias bancarias y de seguros sería anunciado durante la visita de hoy de Clinton a Shanghai, pero funcionarios del Departamento de Comercio casi lo habían descartado. American International y Aetna son las aseguradoras a las que China ya ha concedido licencias, pero son los bancos los que esperan más licencias para efectuar negocios en moneda local. El lento ritmo de China para la apertura de los mercados financieros ha sido, y sigue siendo, el principal obstáculo en sus esfuerzos de una década para unirse a la Organización Mundial de Comercio. Fue con la misma ansiedad seguida por una relajación que, más allá de los resultados concretos, los funcionarios chinos y norteamericanos exhibieron ayer en el Gran Salón del Pueblo de Pekín los acuerdos firmados ayer. Eran la prueba de los beneficios comerciales bilaterales que resultaron de un acercamiento político del que desconfiaban y al que se oponían los adversarios internos de ambos gobiernos. El secretario de Comercio de Estados Unidos, William Daley, dijo que los pactos "ayudarían a abordar la situación comercial en nuestros dos países". Pero con este eufemismo se refería sobre todo al creciente superávit comercial de China con Estados Unidos, que llegó a 50.000 millones de dólares el año pasado y ha creado una creciente alarma en Washington. "Estos pactos aumentan la calidad de vida de la gente en China y al mismo tiempo crean empleos y oportunidades en Estados Unidos", concluyó Daley.

AFP



Clinton habla de la libertad ante los estudiantes universitarios chinos.
Por haber sido digitada, la audiencia del presidente no era peligrosa para el régimen.

AMENAZARON CON UNA DEVALUACION DEL RUBLO

Gritos y susurros en la montaña rusa

Aunque el presidente Boris Yeltsin volvió a insistir ayer que "en Rusia no hay crisis", los mercados no le creen, y su ministro de Economía Mijail Zardonov se vio obligado a agitar el espectro de una devaluación ante la Duma del Estado (Cámara baja del Parlamento), para que apruebe la reforma impositiva propuesta por el gobierno. "O la recaudación de impuestos aumenta en los próximos tres o cuatro meses en un tercio, o tendremos una devaluación –advirtió el ministro–. O recaudamos los impuestos mediante la vía de enmiendas legislativas o nos esperan otros escenarios. O se adopta este programa o habrá importantes aumentos de precios y caeremos bajo la amenaza de otras pérdidas debido al cambio del precio del rublo", amenazó.

El primer ministro Sergei Kiriyenko unió su voz ayer a la de Zardonov, declarando que si el plan "no es puesto en marcha lo antes posible, la seguridad y la integridad del Estado quedarán bajo amenaza". Los hechos en el terreno parecían darle la razón: los trabajadores de Kemerovo anunciaron planes para una protesta de dos días que empezaría mañana para exigir el pago a tiempo de los salarios y para detener el cierre en masa de las minas. El mes pasado, miles de trabajadores bloquearon las vías ferroviarias, incluida la línea Transiberiana, por alrededor de una semana, exigiendo el pago de sus salarios vencidos. La medida causó cuantiosas pérdidas financieras y promesas del gobierno de que esta vez pagaría. Desde luego, estas promesas volvieron a ser incumplidas.

El nuevo plan impositivo también es crucial para los intentos de Rusia de obtener un préstamo de hasta 15.000 millones de dólares del Fondo Monetario Internacional, que el Kremlin necesita para defender al país de una nueva estampida de inestabilidad financiera. Los mercados, mientras tanto, son pesimistas: el índice referencial RTS cerró con una baja del 6,11 por ciento a 153,97 puntos, su nivel más bajo desde setiembre de 1996. Y en una muestra de la preocupación de Moscú, se rumoreaba que el gobierno estaba implorando al Banco Mundial la entrega de un préstamo puente de 600 millones de dólares. Peor, casi imposible.

CONFIANZA EMPRESARIA EN 38 PUNTOS BAJO CERO

Japón entero juega al "desconfío"

La economía japonesa se deteriora día tras día: las cifras publicadas al respecto ayer dan cuenta de una pérdida de confianza de los empresarios, de una disminución de la producción industrial y de una baja de las ventas al por menor. Según la última encuesta trimestral del Banco de Japón (BdJ), denominada "Tankan", uno de los principales barómetros de la salud económica del país, el índice de confianza en la gran industria ha caído a un nuevo nivel desde agosto de 1994, a -38 puntos. Ese índice cayó hasta 31 puntos en marzo, una caída espectacular después de una subida de 3 puntos en setiembre. La persistente degradación sobrepasa lo que había previsto el BdJ, que apostaba a una caída de 31 puntos.

El BdJ calcula el índice haciendo la suma de las opiniones positivas y negativas recogidas entre 9000 jefes de empresa. En ese sentido, el "Tankan" es el instrumento estadístico más detallado del banco central japonés para determinar su política monetaria. Si bien el BdJ prevé una ligera recuperación del índice de confianza hasta -34 puntos en setiembre, la evolución constatada en junio es la más grave para las pequeñas y medianas empresas. Para esas empresas, la degradación se ha acentuado fuertemente. El índice cayó a -49 puntos (-38 puntos en marzo), el peor resultado jamás obtenido desde mayo 1975.

Las pequeñas y medianas empresas japonesas son las más afectadas por la contracción de las exportaciones hacia Asia a causa de la crisis financiera que afecta a Asia desde hace un año, según resaltó Shosaku Murayana, jefe del departamento de estadísticas del BdJ.

Para Kameron Umetsu, economista de SBC-Warburg, nada indica que la economía japonesa haya tocado fondo. "Aún somos pesimistas respecto al futuro. Las pequeñas y medianas son las más afectadas. El *credit crunch* (penuria de préstamos acordados por los bancos) representa para ellos enormes dificultades", asegura Umetsu.

Una opinión compartida por Andrew Shipley, economista de la firma Schroders. "El sentimiento de degradación en la gran industria, así como en las pequeñas y medianas, sugiere el hecho de que la economía continuará bajando su ritmo en los meses que vienen", dijo este experto.

El mercado había anticipado sin embargo cifras peores, y por lo tanto se tranquilizó ayer. Después de haber abierto por debajo de los 143 yenes, la moneda japonesa evolucionaba durante la jornada entre los 142 y 141 yens, por dólar. La bolsa cerró con un alza del 1 por ciento.

El Ministerio de Comercio Internacional y de Industria (MITI) anunció por su lado la nueva caída de la producción industrial (-2 por ciento) en mayo, el cuarto descenso mensual consecutivo: Esa cifra es mucho peor que la prevista por el MITI, que apostaba por un alza del 0,4 por ciento.

OPINION

Por Alfredo Grieco y Bavio

Un americano en Pekín

Como el bailarín Gene Kelly en el film *Un americano en París*, el presidente Clinton ha hecho con elegancia todas las piruetas necesarias para conseguir lo que quería de locales cada vez menos hostiles y que también observaban estrictamente las reglas del arte. Cuando llegó, la televisión china no difundió en vivo su primer discurso de recién venido por "problemas técnicos". Pero después de escuchar lo que Clinton tenía para decir, y de que el presidente norteamericano, sin inmutarse, pasara revista en el lugar del crimen a las tropas del ejército que había masacrado a los participantes del movimiento pro democracia, los chinos ya sabían que podían televisarlo en vivo. Y eso hicieron con el debate con su colega chino Jiang Zemin, donde Clinton pudo reprocharle las violaciones de derechos humanos. La televisación en vivo de la discusión fue un golpe maestro de la diplomacia de Pekín. Y era fundamental para que Clinton pudiera demostrarle a la mayoría de la oposición republicana en el Congreso que no se había sometido a los orientales, sino que les había hecho oír el duro mensaje del pueblo de Estados Unidos. Por supuesto que Clinton sabía algo que hasta ahora cumplió puntualmente: para poder criticar a Jiang Zemin debía abstenerse de encuentros con esos disidentes pro demócratas cuya suerte, insiste, tanto le importa. Hay que decir que los chinos contestaron las críticas con pareja elegancia. Era un precio módico hacer viajar al presidente norteamericano para que pudiera hacerlas en vivo y por tevé si lo que estaba en juego era algo de una importancia histórica y geopolítica que iba mucho más allá de los mártires de Tiananmen. Hay verdades que no pueden decirse en voz alta, y Estados Unidos sabe que en el más terrible e inconfesable de los sentidos la réplica de Jiang Zemin es cierta: la masacre de Tiananmen pertenece al pasado, la China de hoy es próspera (con un índice superior al ocho por ciento) y –lo peor para soportar– la represión fue necesaria para la prosperidad. Estados Unidos tiene presentes los ejemplos contrastantes del caos de Rusia post caída del Muro y del crecimiento del Chile de Pinochet. No es necesario decir que prefiere, más allá de los derechos humanos, reconocerle a China lo que quiere, su carácter de potencia hegemónica. Y dejar que China lo oiga de la única superpotencia que respeta, Estados Unidos. A Washington no le duele vender los 3100 millones de dólares que ya vendió desde el comienzo del viaje. Y tampoco le molesta crear en el Pacífico Norte una alianza firme que se oponga al Atlántico Norte, en simultáneo con el lanzamiento del euro por la inmanejable Unión Europea.

AD, CONTESTO PREGUNTAS, FIRMO PACTOS Y HABLO DE EXITO

ios felicitado tanto

estado de Kashmir, el único en la India de mayoría musulmana. El régimen fundamentalista de la República Islámica de Pakistán siempre ha querido internacionalizar el conflicto, y sólo puede congratularse por la novedosa sociedad estratégica de Washington y Pekín. El comunicado recibió con beneplácito una declaración conjunta que instó a India y Pakistán a dar pasos para detener una carrera armamentista nuclear en la región, después de las bombas atómicas detonadas con éxito por los rivales. Por el contrario, India rechazó la declaración al acusar a los noveles socios China y Estados Unidos de "hipocresía" y de manifestar una "mentalidad hegemónica". El otro país vecino para el cual la cumbre es fundamental es Taiwan. Estados Unidos mantuvo una actitud doble: por un lado reafirmó que continuará vendiéndole armas, pero Clinton también recalcó ayer que "la política norteamericana no es un obstáculo para la reunificación pacífica de China y Taiwan". A esta última, China la considera una provincia revoltosa separada desde la llegada de los comunistas al poder en 1949.

Los negocios norteamericanos en China siguieron ayer tan bien como se había esperado. Pero eran en gran parte noticia vieja, y quienes se quedaron con las manos vacías fueron los bancos y las aseguradoras estadounidenses. No se puso en claro si un pacto de último minuto por codiciadas licencias bancarias y de seguros sería anunciado durante lavisita de hoy de Clinton a Shanghai, pero funcionarios del Departamento de Comercio casi lo habían descartado. American International y Aetna son las aseguradoras a las que China ya ha concedido licencias, pero son los bancos los que esperan más licencias para efectuar negocios en moneda local. El lento ritmo de China para la apertura de los mercados financieros ha sido, y sigue siendo, el principal obstáculo en sus esfuerzos de una década para unirse a la Organización Mundial de Comercio. Fue con la misma ansiedad seguida por una relajación que, más allá de los resultados concretos, los funcionarios chinos y norteamericanos exhibieron ayer en el Gran Salón del Pueblo de Pekín los acuerdos firmados ayer. Eran la prueba de los beneficios comerciales bilaterales que resultaron de un acercamiento político del que desconfiaban y al que se oponían los adversarios internos de ambos gobiernos. El secretario de Comercio de Estados Unidos, William Daley, dijo que los pactos "ayudarían a abordar la situación comercial en nuestros dos países". Pero con este eufemismo se refería sobre todo al creciente superávit comercial de China con Estados Unidos, que llegó a 50.000 millones de dólares el año pasado y ha creado una creciente alarma en Washington. "Estos pactos aumentan la calidad de vida de la gente en China y al mismo tiempo crean empleos y oportunidades en Estados Unidos", concluyó Daley.

AFP



Clinton habla de la libertad ante los estudiantes universitarios chinos.
Por haber sido digitada, la audiencia del presidente no era peligrosa para el régimen.

CONFIANZA EMPRESARIA EN 38 PUNTOS BAJO CERO

Japón entero juega al "desconfío"

La economía japonesa se deteriora día tras día: las cifras publicadas al respecto ayer dan cuenta de una pérdida de confianza de los empresarios, de una disminución de la producción industrial y de una baja de las ventas al por menor. Según la última encuesta trimestral del Banco de Japón (BdJ), denominada "Tankan", uno de los principales barómetros de la salud económica del país, el índice de confianza en la gran industria ha caído a un nuevo nivel desde agosto de 1994, a -38 puntos. Ese índice cayó hasta 31 puntos en marzo, una caída espectacular después de una subida de 3 puntos en setiembre. La persistente degradación sobrepasa lo que había previsto el BdJ, que apostaba a una caída de 31 puntos.

El BdJ calcula el índice haciendo la suma de las opiniones positivas y negativas recogidas entre 9000 jefes de empresa. En ese sentido, el "Tankan" es el instrumento estadístico más detallado del banco central japonés para determinar su política monetaria. Si bien el BdJ prevé una ligera recuperación del índice de confianza hasta -34 puntos en setiembre, la evolución constatada en junio es la más grave para las pequeñas y medianas empresas. Para esas empresas, la degradación se ha acentuado fuertemente. El índice cayó a -49 puntos (-38 puntos en marzo), el peor resultado jamás obtenido desde mayo 1975. Las pequeñas y medianas empresas japonesas son las más afectadas por la contracción de las exportaciones hacia Asia a causa de la crisis financiera que afecta a Asia desde hace un año, según resaltó Shosaku Murayana, jefe del departamento de estadísticas del BdJ.

Para Kameron Umetsu, economista de SBC-Warburg, nada indica que la economía japonesa haya tocado fondo. "Aún somos pesimistas respecto al futuro. Las pequeñas y medianas son las más afectadas. El *credit crunch* (penuria de préstamos acordados por los bancos) representa para ellos enormes dificultades", asegura Umetsu.

Una opinión compartida por Andrew Shipley, economista de la firma Schroders. "El sentimiento de degradación en la gran industria, así como en las pequeñas y medianas, sugiere el hecho de que la economía continuará bajando su ritmo en los meses que vienen", dijo este experto.

El mercado había anticipado sin embargo cifras peores, y por lo tanto se tranquilizó ayer. Después de haber abierto por debajo de los 143 yenes, la moneda japonesa evolucionaba durante la jornada entre los 142 y 141 yens, por dólar. La bolsa cerró con un alza del 1 por ciento.

El Ministerio de Comercio Internacional y de Industria (MITI) anunció por su lado la nueva caída de la producción industrial (-2 por ciento) en mayo, el cuarto descenso mensual consecutivo: Esa cifra es mucho peor que la prevista por el MITI, que apostaba por un alza del 0,4 por ciento.

RUBLO

iontaña rusa

bierno de que esta vez pagaría. Desde luego, estas promesas volvieron a ser incumplidas.

El nuevo plan impositivo también es crucial para los intentos de Rusia de obtener un préstamo de hasta 15.000 millones de dólares del Fondo Monetario Internacional, que el Kremlin necesita para defender al país de una nueva estampida de inestabilidad financiera. Los mercados, mientras tanto, son pesimistas: el índice referencial RTS cerró con una baja del 6,11 por ciento a 153,97 puntos, su nivel más bajo desde setiembre de 1996. Y en una muestra de la preocupación de Moscú, se rumoreaba que el gobierno estaba implorando al Banco Mundial la entrega de un préstamo puente de 600 millones de dólares. Peor, casi imposible.

OPINION

Por Alfredo Grieco y Bavio

Un americano en Pekín

Como el bailarín Gene Kelly en el film *Un americano en París*, el presidente Clinton ha hecho con elegancia todas las piruetas necesarias para conseguir lo que quería de locales cada vez menos hostiles y que también observaban estrictamente las reglas del arte. Cuando llegó, la televisión china no difundió en vivo su primer discurso de recién venido por "problemas técnicos". Pero después de escuchar lo que Clinton tenía para decir, y de que el presidente norteamericano, sin inmutarse, pasara revista en el lugar del crimen a las tropas del ejército que había masacrado a los participantes del movimiento pro democracia, los chinos ya sabían que podían televisarlo en vivo. Y eso hicieron con el debate con su colega chino Jiang Zemin, donde Clinton pudo reprocharle las violaciones de derechos humanos. La televisación en vivo de la discusión fue un golpe maestro de la diplomacia de Pekín. Y era fundamental para que Clinton pudiera demostrarle a la mayoría de la oposición republicana en el Congreso que no se había sometido a los orientales, sino que les había hecho oír el duro mensaje del pueblo de Estados Unidos. Por supuesto que Clinton sabía algo que hasta ahora cumplió puntualmente: para poder criticar a Jiang Zemin debía abstenerse de encuentros con esos disidentes pro demócratas cuya suerte, insiste, tanto le importa. Hay que decir que los chinos contestaron las críticas con pareja elegancia. Era un precio módico hacer viajar al presidente norteamericano para que pudiera hacerlas en vivo y por tevé si lo que estaba en juego era algo de una importancia histórica y geopolítica que iba mucho más allá de los mártires de Tiananmen. Hay verdades que no pueden decirse en voz alta, y Estados Unidos sabe que en el más terrible e inconfesable de los sentidos la réplica de Jiang Zemin es cierta: la masacre de Tiananmen pertenece al pasado, la China de hoy es próspera (con un índice superior al ocho por ciento) y –lo peor para soportar– la represión fue necesaria para la prosperidad. Estados Unidos tiene presentes los ejemplos contrastantes del caos de Rusia post caída del Muro y del crecimiento del Chile de Pinochet. No es necesario decir que prefiere, más allá de los derechos humanos, reconocerle a China lo que quiere, su carácter de potencia hegemónica. Y dejar que China lo oiga de la única superpotencia que respeta, Estados Unidos. A Washington no le duele vender los 3100 millones de dólares que ya vendió desde el comienzo del viaje. Y tampoco le molesta crear en el Pacífico Norte una alianza firme que se oponga al Atlántico Norte, en simultáneo con el lanzamiento del euro por la inmanejable Unión Europea.

MIRADOR



IRLANDA

Una marcha peligrosa

Podrá haberse firmado la paz en Irlanda del Norte, pero la misma geografía de Belfast sigue siendo como una delgada membrana que recubre tenuemente una gran cantidad de bombas de tiempo sin desactivar. Ayer el gobierno británico envió cerca de 1000 soldados de refuerzo al Ulster, temiendo una irrupción de violencia con motivo de las marchas protestantes de verano. Sucede que la Comisión de Desfiles del lugar prohibió ayer que el próximo domingo la poderosa Orden Orange, que realizará su desfile anual a través de las calles de Portadown, 45 kilómetros al sudoeste de Belfast, pase a través del barrio católico de Garvaghy Road. La marcha provocó graves actos de violencia en 1996 y 1997, porque los católicos -40 por ciento de la población– la consideran una provocación. Pero después de la prohibición de ayer, un vocero de la formación protestante dijo que seguían adelante con sus planes y que no acatarían el mapa trazado por la Comisión de Desfiles. Este año la cosa viene muy peliaguda, por la profunda división en filas protestantes con respecto del acuerdo.

CORCEGA

Una isla bomba

En un atentado atribuido a la guerrilla separatista de Córcega, una bomba estalló el domingo por la noche dentro de las instalaciones de la gendarmería paramilitar de Borgo, al sur de Bastía, la segunda ciudad de la isla del mar Mediterráneo. El artefacto causó daños importantes en el edificio y un gendarme fue hospitalizado con una fuerte conmoción. Aunque ninguna organización se haya responsabilizado del hecho, todo parece indicar que fue el Frente de Liberación Nacional de Córcega (FLNC), ala histórica, que suele atacar a instituciones estatales. En la capital corsa, Ajaccio, una pequeña bomba hizo explosión en las oficinas de una empresa de bienes raíces. En mayo, el FNLC había dado por terminada una tregua de tres meses, convocada tras el asesinato del prefecto Claude Erignac, el máximo representante del gobierno francés en Córcega. Desde entonces, la policía arrestó a decenas de nacionalistas corsos, pero sin encontrar un sospechoso claro del crimen.

Se acerca la paz con la guerrilla en Colombia, pero a los tiros

El ELN se reunió con una organización no gubernamental para negociar un cese del fuego, pero las FARC atacarán un oleoducto.



El entorno de Pastrana ya comenzó a hablar con la guerrilla.
Al presidente electo también lo respaldan fuera de Colombia.

Las negociaciones de paz con la guerrilla están progresando en Colombia, lo que no significa la interrupción de la violencia. Mientras, en Alemania, el Ejército de Liberación Nacional (ELN) se reunía anteayer con el Comité Nacional de Paz (CNP) colombiano para acordar "la humanización del conflicto y la superación de todas las formas de violencia, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) anunciaron, según el diario *El Tiempo* de Bogotá, que atacarán los puntos principales de la infraestructura petrolera del país. Ambas organizaciones, que controlan el 40 por ciento del territorio colombiano, se manifestaron dispuestas a sentarse a hablar con el presidente electo, Andrés Pastrana, que asumirá el 7 de agosto próximo; dirigentes del ELN ya hablan de un cese del fuego.

"Estoy satisfecho de que se hayan reactivado las conversaciones que inició mi gobierno con el ELN desde 1996 y que culminaron con el preacuerdo de Viana", dijo ayer el actual mandatario, Ernesto Samper. Sin embargo, Samper no tiene demasiadas razones para atribuirse legítimamente el rol de pacificador: el ELN desconoció este preacuerdo por interpretar que iba a ser usado con fines electoralistas y las FARC, durante su gobierno, intensificaron los combates diciendo permanentemente que mientras él fuera presidente ninguna conversación sería posible.

"Con el presidente electo hay otra cosa. Nosotros estamos preparando, a la par con lo de Alemania, una agencia de trabajo con el equipo de paz de Pastrana", dijo anteayer desde la cárcel el jefe del ELN, Francisco Galán. También el líder de las FARC, Manuel Marulanda Vélez (alias "Tirofijo"), dijo hace dos semanas que la paz era posible con Pastrana y que el entorno del nuevo presidente ya inició conversaciones con su organización en forma extraoficial. Por su parte, Galán anunció que el ELN volverá a reunirse en Alemania el mes que viene. Allí estarían no sólo el CNP, sino también algunas personalidades como el escritor Gabriel García Márquez.

La reunión del domingo, realizada en la localidad de Maguncia, fue propiciada por las Conferencias Episcopales de Colombia y Alemania, y fue Werner Mauss, un agente secreto alemán que generó un escándalo diplomático entre los dos países cuando liberó de la guerrilla a una ciudadana alemana, quien realizó el contacto entre los religiosos y los dirigentes colombianos. De parte del CNP, asistieron el procurador general de la Nación, Jaime Bernal, y el dirigente empresarial Sabás Pretelt de la Vega. Del lado del ELN, fueron dos miembros de su Comité Central, Fabio Beltrán y Milton Hernández. De acuerdo a lo publicado por *El Tiempo*, Beltrán no descarta que esta guerrilla haga un cese del fuego.

Pero desde Colombia las noticias no eran tan alentadoras. El comandante del bloque oriental de las FARC, "Granobles" Suárez, anunció que los hombres a su cargo atacarán el oleoducto Caño Limón-Coveñas, el más importante del país, y también las compañías extranjeras que operan en el territorio. Suárez se atribuyó los últimos siete atentados al oleoducto, que ocasionaron la suspensión del bombeo de los 150.000 barriles de petróleo que se transportaban diariamente desde allí. Además, la obra viene sufriendo el ataque del ELN, que lo ha dinamitado cerca de 550 veces. Para ambos, la justificación es la misma: las compañías extranjeras no deben extraer los recursos naturales de Colombia.

Pero la imagen de Pastrana quizá juegue a favor para que estos conflictos sean los últimos. Las acciones de la Bolsa colombiana sufren una suba constante desde su triunfo y, de acuerdo al diario londinense *Financial Times*, "la reacción hubiese sido otra si el candidato liberal, el populista Horacio Serpa, hubiese ganado". La gestión de Samper, salpicada de la financiación de su campaña electoral por parte del narcotráfico, caracterizada por la desaceleración de la economía colombiana y lastimada por el crecimiento de la guerrilla, es algo que todos parecen querer olvidar.

Cuba obtiene un respiro

La Unión Europea acordó ayer permitir a Cuba actuar como observador en las conversaciones con países en vías de desarrollo sobre un nuevo pacto comercial y de cooperación, aunque señaló que La Habana tendrá que mejorar su expediente de derechos humanos si quiere participar en forma activa dentro del grupo. Los ministros de Relaciones Exteriores reunidos en Luxemburgo también aprobaron las pautas para la negociación del nuevo pacto que reemplazará al actual Convenio de Lomé, que se vencerá en febrero del 2000. Cuba había solicitado el carácter de observador en las conversaciones sobre el nuevo acuerdo, previstas para iniciarse en setiembre, entre la Unión Europea y 71 países de las naciones de Africa, el Caribe y el Pacífico (ACP). Los 15 ministros de la Unión Europea aceptaron la petición de Cuba, como ya lo había hecho la ACP.

HOY

Rumania - Croacia

Canal 13 - 11.30 hs

Argentina - Inglaterra

América - TELEFE - Canal 13 - 16 hs

Página/98 el Mundial a diario

ARGENTINA

Hoy 16:00 Hs
Saint Etienne

Arbitro: Kim Nielsen (Dinamarca)



Por los Octavos y por la historia

INGLATERRA

ALEMANIA ES IRROMPIBLE

Por querer ganar, México se olvidó de jugar

HOLANDA ESPERA

La naranja mecánica no se oxida

Jugar contra dos Argentina

Por Marcelo Justo
Desde Londres

Inglaterra no habla de otra cosa. Desde el triunfo 2-0 sobre Colombia el viernes pasado, la gente en la calle y la prensa seria o sensacionalista lo llaman "el partido de la venganza". La guerra de Malvinas puede estar dormida en algún lugar remoto de la conciencia colectiva, pero la "Mano de Dios" de Maradona es una herida viva que los ingleses sueñan con curar hoy en Saint-Etienne.

Los ingleses tienen grandes esperanzas en su equipo. Ayer, en su primera plana el más sensacionalista de la prensa inglesa, el *Sun*, cambió con un fotomontaje los jugadores del equipo inglés que ganó la copa del mundo de 1966 por los de ahora que mostraban el trofeo bajo el título "The dream" (El sueño). El sueño inglés se lanzó a rodar con la victoria 2-0 contra Túnez, se pinchó en la derrota contra Rumania y volvió a cobrar vuelo con el triunfo frente a Colombia. El partido con Argentina sería el pasaporte perfecto para empezar a cumplir el sueño, para creerse capaces de las grandes hazañas.

La pesadilla es, por supuesto, México '86. Desde aquel partido decir "argentino" en este país equivale a hablar del 2-1 en México entre bromas sobre "Maradona, el cheat" (el tramposo) y cómo Argentina robó el partido. Hasta medios de prestigio internacional como el *The Economist* han utilizado los dos goles de Maradona como una metáfora de nuestros altibajos como país: ¿cuál de los dos Maradonas, cuál de las dos Argentinas?: ¿la tramposa del primer gol o la virtuosa del segundo? El terror de pesadilla que se vive hoy es que cualquiera de las dos Argentinas, la virtuosa o la de la trampa, vuelvan a eliminar a Inglaterra de la copa del mundo. "Este es el partido", dice la gente en la calle.

Los diarios, sin excepción, ayer dedicaban al menos una página entera a las declaraciones del entrenador inglés Glen Hoddle, que fuera el armador del equipo del Mundial '86, uno de los que protestó con más vehemencia el primer gol de Diego y quien quizás simboliza como nadie la temperatura que se vive en Inglaterra. "No quiero hablar de venganza", intentó enfriar los ánimos el cristiano carismático ("born again christian") Hoddle, "no me gusta hablar de venganza. Es una palabra fea. Diría que quisiera reequilibrar la balanza". Sin embargo, Hoddle se vio obligado a reconocer la implacable verdad de su propia memoria y admitió que fue la peor experiencia de su vida futbolística y que tardó por lo menos cuatro días en sacársela de la cabeza.

El fantasma que agita al entrenador desvela a otros jugadores ingleses. Algunos no dudaron en reivindicar la "Mano de Dios", desmintiendo al conjunto de la sociedad inglesa que con una notable dosis de hipocresía insiste en que un inglés "jamás hubiera hecho eso". El mediocampista Paul Scholes, que marcó un golazo contra Túnez, lo admitió abiertamente. "Yo haría por mi equipo lo mismo que Maradona hizo por el suyo", declaró ayer Scholes al *The Sun*.



SAINT ETIENNE, 16.00 HORAS, OCTAVOS DE FINAL:

Cuando el fútbol es más

Aunque los protagonistas le restan dramatismo, la historia política de ambas naciones, sus conflictos y su memoria reciente, hacen de este encuentro uno de los más especiales de la Copa del Mundo.

Diego no viaja a Saint Etienne

Por la propuesta de Everton de Inglaterra que le permitiría volver al fútbol en la doble condición de jugador y director técnico, Diego Armando Maradona postergó hoy su anunciado viaje a Francia, donde tenía previsto presenciar y comentar para un canal argentino de televisión las secuencias del partido que por los octavos de final del campeonato mundial jugarán mañana la Argentina e Inglaterra. La cancelación del viaje de Maradona a Francia fue anunciada este mediodía por Guillermo Cóppola, apoderado del futbolista, quien resaltó la nueva oportunidad que se le presenta a Diego en lo que podría ser su quinto retorno al fútbol profesional. El empresario futbolístico precisó que están muy adelantadas las conversaciones con el manager del Cristal Palace, que también posee un poder especial para contratar a Diego por parte del Everton del fútbol inglés y que viajó a la Argentina para contratar al ex capitán de la selección nacional. "Preferimos postergar el viaje a Francia ya que esta ocasión de retornar al fútbol es muy importante para la vida de Diego", afirmó el empresario en declaraciones a la radio La Red este mediodía.

Cóppola recordó además que esta nueva oferta para el retorno –sería la quinta en su carrera deportiva– le llegó a Maradona hace 15 días y sostuvo que en un momento pareció que iba a ser una más de las tantas que recibió en los últimos tiempos y que finalmente no pudieron formalizarse. Maradona tenía previsto viajar hoy a Francia para comentar por América las incidencias del partido que sostendrán Inglaterra y la Argentina en el marco de los octavos de final del campeonato mundial, pero por la llegada del enviado inglés a Buenos Aires prefirió postergar su traslado.



Diego Simeone quiere jugar la pelota marcado por Verón y Ortega.
Al fondo ríe Gallego. Fue durante el reconocimiento de ayer.

Página/12 en Francia

Por Daniel Lagares
Desde Saint Etienne

Esta gente es del Primer Mundo y políticamente correcta aunque vivan en la cuarta o quinta ciudad de Francia, casi un pueblo dormido en la campiña de la Loire, si se entiende que el país forma parte del Grupo de los 7. Es decir, de los que mandan. Esta gente espera Argentina-Inglaterra como si se tratara de una *fiesta* y *no admiten el dramatismo* ni la ansiedad de las horas previas ni el aumento de los niveles de adrenalina a medida que se acerca la hora del partido en el coqueto Geoffry Guichard. No es su culpa. El fútbol aquí se vive como una demostración deportiva durante hora y media o algo más. El fútbol, claro, es otra cosa. Sobre todo si están ingleses y argentinos en el campo por los cuartos de final de un mundial. De los ocho partidos de octavos, éste es el único que otorga posibilidades iguales para la clasificación a los dos candidatos. El fútbol de fin de siglo sigue esperando a los grandes equipos y añora a Pelé, Cruyff y sobre todo a Maradona. En ese marco debe inscribirse este Argentina-Inglaterra, pero ese marco, también, es apenas una referencia anacrónica apenas se ponga en movimiento la pelota. Pese a las buenas intenciones en las declaraciones previas de los protagonistas, son argentinos y son ingleses y detrás hay una larga historia de enfrentamientos que siempre encuentran en un campo de fútbol el terreno ideal para seguir dirimiéndose, aunque eso después sólo quede en la anécdota y no cambie la vida de los países.

¿Malvinas?, ¿Falklands? Todos saben de qué se está hablando. Y aunque Beckham, Verón, Shearer o Batistuta no sean responsables de estas historias, visten las camisetas de Argentina e Inglaterra. Todo esto no pasa inadvertido, ni para los jugadores, los cuerpos técnicos o los hinchas.

En lo estrictamente futbolístico, Argentina e Inglaterra cayeron en la peor parte del cuadro del Mundial. El que gane hoy deberá, además, vencer a Holanda y seguramente a Brasil en semifinales, para llegar recién a la definición del 12 de julio en Saint Denis. Por eso, más allá de lo hecho hasta aquí e inclusive de lo que produzcan esta noche, si son campeones bien ganado tendrán el título.

Alan Shearer declaró ayer que "vamos a ser un buen test para Argentina y ellos para nosotros. Los respetamos pero sabemos que todavía no tuvieron rivales fuertes". Y es estrictamente cierto. Japón y Ja-



Passarella bromea con Pineda y Batistuta.
La mujer del Bati tuvo ayer su tercer hijo, Joaquín.

Arranque de los hooligans

Por D.L.
Desde Saint Etienne

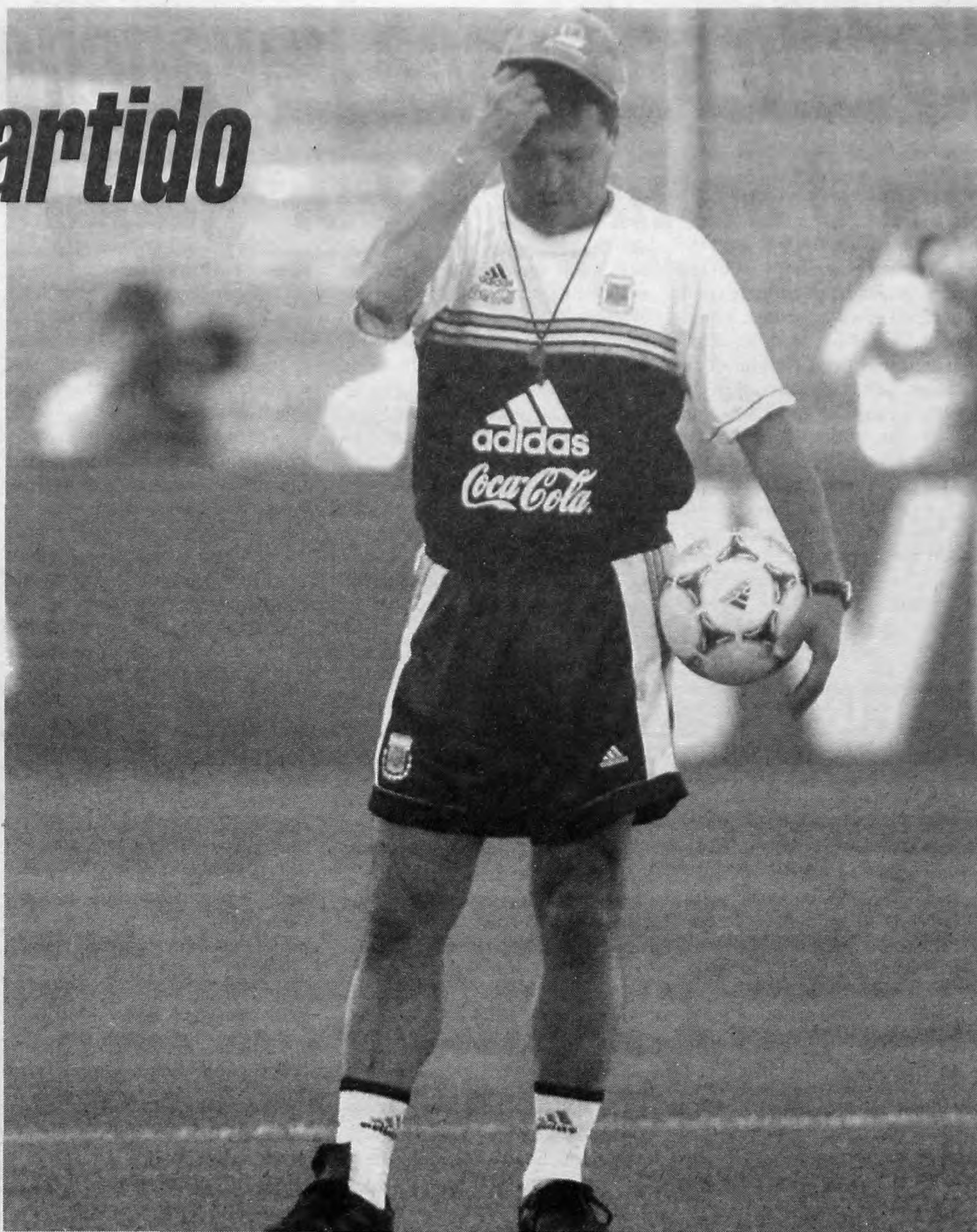
El partido de la violencia comenzó anoche, cuando los primeros hooligans protagonizaron episodios violentos que generaron destrozos, enfrentamientos, heridos y detenidos. No hubo hinchas argentinos involucrados en los disturbios, pero a tres de ellos –Pedro Zamudio, Arnaldo Benítez y Marcelo Cano, hinchas de River– les fueron robados 750 dólares por un marroquí mientras intentaban comprarle entradas para el partido.

Los incidentes se produjeron por el mismo tema, ingleses que querían comprar y marroquíes que pretendían estafarlos. Los combates tuvieron además un ingrediente adicional, la intervención de la policía local. Como las entradas eran falsas, un grupo de 40 británicos atacó a la avanzada marroquí buscando venganza –y recibían también lo suyo–, las filas del orden cargaban sobre los ingleses, que lejos de intimidarse pedían pelea. La plaza Jean Jaures se transformó de golpe en el escenario de una batalla dantesca. Había 800 personas en el momento de comenzar los incidentes, y unas 30 fueron arrestadas.

Se calcula que unos 20.000 ingleses llegarán a Saint Etienne, de los cuales sólo el 12 por ciento tiene entradas para el partido. La policía francesa recibirá al grueso de los hinchas ingleses en la estación de Chatecreux y los escoltarán hasta el estadio Geoffroy-Guichard pero el asunto no es tanto antes del partido, sino después, casi en la medianoche. El operativo tampoco asegura nada porque uno similar se implementó en Lens y allí casi asesinaron al policía Daniel Nivel a botellazos en la cabeza, quien hoy sigue en terapia intensiva.

ARGENTINA-INGLATERRA

que un simple partido



"Inglaterra es un muy buen equipo" dijo Passarella. ¿Estará preocupado?
Fiel a su costumbre, no confirmó el equipo, pero seguramente dejará afuera a Gallardo.

"Inglaterra es muy buen equipo"

Desde Saint Etienne

Daniel Passarella no retaceó elogios hacia su colega inglés Glen Hoddle, rehusó reconocer connotaciones extrafutbolísticas en el partido y pidió que Ariel Ortega "consiga continuidad en alto nivel en este Mundial, porque es un jugador maravilloso y desequilibrante".

De pantalones cortos, sin lentes, y de rostro serio, Passarella habló poco después que el plantel realizara un reconocimiento del estadio, una práctica liviana con ejercicios con pelota y remates desde el punto del penal, el mecanismo con que podría definirse mañana el clásico entre argentinos e ingleses.

"Como jugador era un talentoso –dijo Passarella de Hoddle–, regó las canchas del mundo con su calidad y como entrenador tuve la ocasión de ver algunos partidos de las eliminatorias, en las que consiguió excelentes resultados cambiando un poco la característica del fútbol inglés, haciéndolo tácticamente más práctico".

Definió a Inglaterra como "un muy buen equipo" y cuando se le preguntó hasta dónde podría maximizar su rendimiento Ortega dijo: "Es un jugador maravilloso, desequilibrante. Esperamos que tenga continuidad en este nivel para que podamos conseguir los mejores resultados".

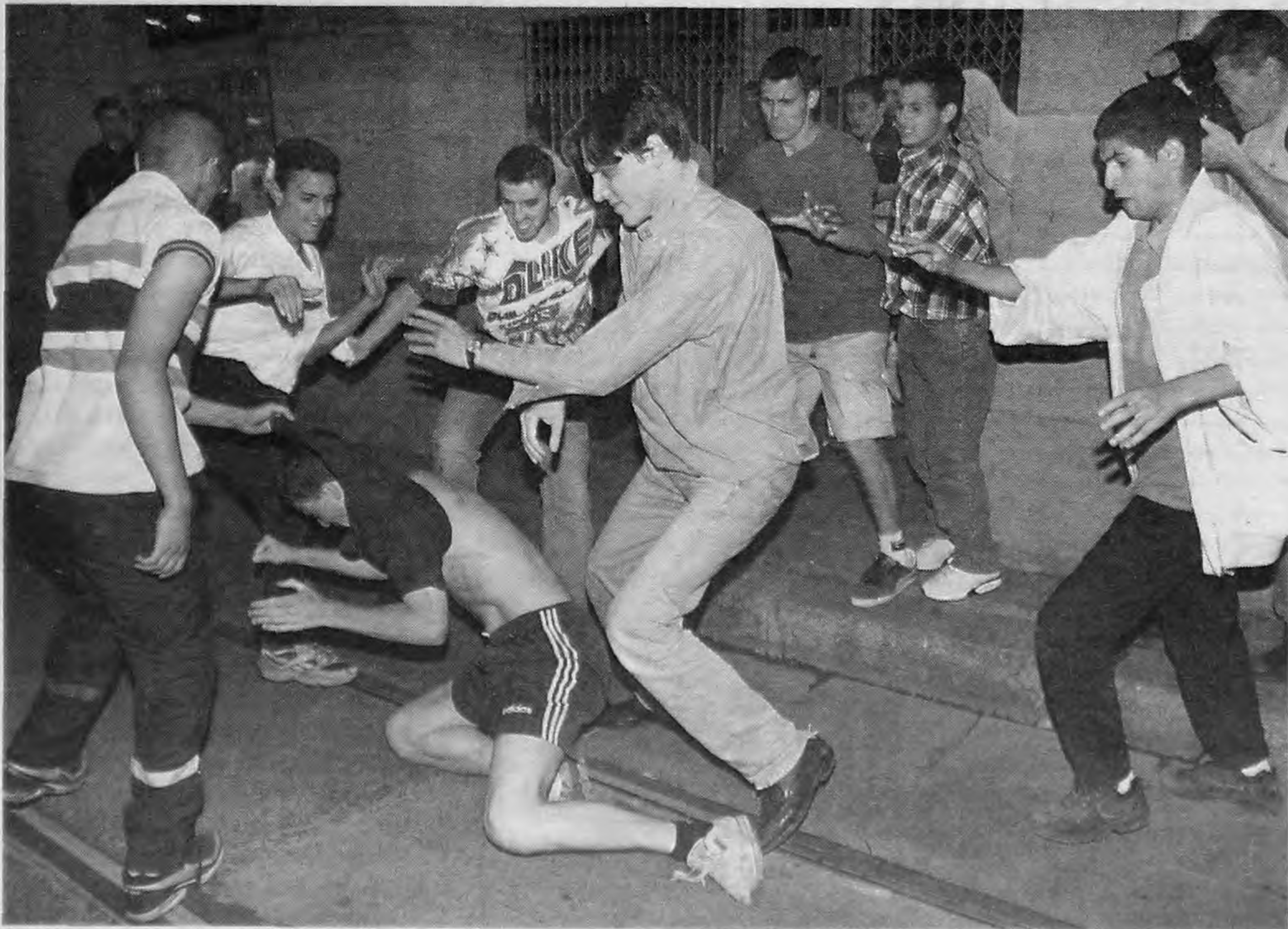
El entrenador argentino se mantuvo al margen de analizar cualquier connotación extrafutbolística que se quisiera endilgar al partido de mañana y pidió "no mezclar lo deportivo con lo político, porque se trata solamente de un partido de fútbol".

maica y hasta una Croacia ya clasificada no es lo mismo que Túnez, Rumania y Colombia, como también es cierto que pese a sus debilidades había que quebrar a los japoneses y que no cualquiera hace cinco goles en un Mundial. Del mismo modo, no cualquier equipo se repone del baile que recibió Inglaterra y la derrota agónica del partido con Rumania.

Las dos selecciones están en el Mundial en un período que podría llamarse de transición. Los ingleses están cambiando su cultura del 4-4-2 y de pelotazo para los dos cabeceadores por un 3-5-2 más "continental" y mejor jugado por abajo. Argentina es el mejor europeo de los sudamericanos y su técnico busca la síntesis entre la dinámica del *calcio* y la técnica rioplatense, hasta ahora con contradicciones, pasos en falso y más sostenido por los resultados que por el rendimiento. Ese arco invicto de Roa es tan mentiroso como, por ejemplo, la diferencia de un gol agónico entre los gerontes alemanes y los tiernos mexicanos.

¿Qué se puede esperar del partido? En primer lugar, depende de los jugadores que Passarella y Hoddle pongan sobre la cancha. Sería difícil de entender que no juegue Gallardo y entre López, pero si eso ocurre, la Selección perderá a su conductor natural y dependerá del criterio de Verón. Si juega Beckham, puede tener una sociedad interesante con Scholes y armar a Inglaterra por abajo, pero si el volante del Manchester queda afuera, entonces Hoddle optará por la fuerza, la velocidad y el pelotazo. Aun con unos nombres y otros habrá cuidado, respeto e inteligencia para

saber que después de los 90 hay otros 30 minutos probables, pero que en ese lapso postrero no habrá lugar para el error, porque un gol significará la continuidad o el fin de esta historia.



Los marroquíes se vengan apaleando a un hooligan británico.
Saint Etienne vivió anoche la primera pesadilla de la violencia.

¿GALLARDO O LOPEZ? ESA ES LA CUESTION

Un Muñeco para el refresco

Por Juan José Panno
Desde Saint Etienne

Gallardo o López. Esa es la cuestión, aunque Passarella parece haber definido que frente a los ingleses el delantero del Valencia va a estar en la cancha y el 10 de River en el banco de los suplentes. La decisión sorprende por varias razones, pero fundamentalmente porque Gallardo es uno de los ahijados preferidos del entrenador. Hace cuatro años, cuando Gallardo era poco menos que un ilustre desconocido en la Argentina, decía Passarella: "Es el jugador del futuro, el que mejor lee los partidos, el más inteligente para manejar *los tiempos* del juego y para comprender qué está pasando dentro de la cancha".

El DT no ha cambiado su opinión sobre el futbolista al que ha dotado de experiencia internacional y en que confió en el último partido de la fase clasificatoria contra Croacia. En ese partido, Gallardo deslumbró al periodismo internacional y pareció darle la razón al entrenador en aquello de su inteligencia para manejar los tiempos. Con Gallardo en la cancha el equipo funciona mejor por varias razones:

a) La pelota circula con mayor fluidez, más limpia.

b) Se cambian los ritmos y al influjo del toque de Gallardo se acelera o se frena el ritmo, según las circunstancias del juego. Con Verón obligado al traslado excesivo, se entra en un vértigo fronterizo con el barullo. Verón rinde mejor, en el ida y vuelta porque la presencia de Gallardo lo libera de lo que él padece como un exceso de responsabilidades.

c) Ortega puede hacer valer su gambeta más cerca del área rival.

Con López en la cancha, Argentina pierde consistencias en el manejo de la pelota, pero gana en velocidad para el aprovechamiento del contraataque, lo que permite suponer que Passarella piensa más en un partido con dominio inglés que con la pelota repartida en el ida y vuelta.

Tal vez Passarella cree que Gallardo, que viene de una lesión, no está en las condiciones físicas ideales para soportar el ritmo intenso de 90 minutos, y por eso le da la titularidad al Piojo.

López, cuestionado en gran parte en las eliminatorias, fue sostenido por el DT aun en sus peores momentos. La levantada que experimentó en los últimos partidos previos al Mundial y que tuvo su punto culminante en el gol que les marcó a los brasileños en el Maracaná elevó la consideración general del jugador. Pero en el Mundial, hasta ahora, no respondió en la medida de esas últimas expectativas creadas. Conociendo a Passarella, uno puede llegar a suponer que, cuando imaginaba el Mundial, dos o tres meses antes, soñaba con un equipo que incluyera a sus preferidos Ortega, Gallardo y López, lo que marginaba a Batistuta. Sin embargo, la presión por la inclusión de Batistuta fue enorme y el delantero de la Fiorentina se ganó el puesto con sus goles y terminó con la larvada polémica interna que no llegó a trasladarse a los medios.

Es casi seguro que Gallardo ingresará en el segundo tiempo. Si Argentina va ganando, su entrada le garantizará retenerla; si va perdiendo, le dará la posibilidad de jugarla con más criterio ofensivo.

Hoddle no busca revancha pero se muere por ganar

Aunque guarda un recuerdo doloroso del partido de cuartos de final perdido frente a Argentina en 1986, Glen Hoddle, el técnico inglés, se niega a hablar de revancha, pero acepta que tiene "muchas ganas de ganar este partido" y que, aunque no necesitan una "mano de Dios", "si nos dieran un penal sería algo divino".

–Usted jugó aquel partido de cuartos de final contra los argentinos en 1986, ¿este nuevo enfrentamiento le inspira un sentimiento de revancha?

–No, no me gusta la palabra revancha. Pero sería bueno ganarles esta vez. A mis compañeros de 1986 les encantaría estar aquí. Es verdad que el recuerdo de esta eliminación tardó mucho tiempo en irse. Lo sentí como una gran injusticia. Durante cuatro días no pude dormir y tras mi regreso de México me fui a España. El gol con la mano de Maradona rompió totalmente el equilibrio del partido. Después inscribió un segundo gol fantástico, pero el encuentro no tenía ya la misma fisonomía. El trago fue francamente amargo.

–¿Le queda rencor contra Maradona por ese gol?

–Nunca. Tampoco he oído jamás a un jugador de la selección inglesa que le tuviera rencor. Maradona tuvo un gesto instintivo. Al árbitro, sí. No lo he vuelto a ver. A Maradona, en cambio, lo he visto dos o tres veces. Considero que es el más grande jugador que haya existido. Pelé fue superior desde el punto de vista colectivo, pero desde el punto de vista del talento individual, Maradona era incomparable. Lo seguía cuando estaba en el Napoli y los equipos a los que se enfrentaba colocaban siempre dos jugadores para marcarlo. En vano...

–¿Qué piensa de los contenidos políticos de este partido?

–Esto es nada más que un partido de fútbol. Será un duelo apasionante, como todos los Argentina-Inglaterra, pero no más que eso.

–¿No lamenta tener que enfrentarse a Argentina en lugar de Croacia?

–No. Contra Croacia seríamos favoritos. En este caso, son los argentinos. Los jugadores tienen ganas de disputar este partido. Y no veo la razón por la cual no podamos vencer a los argentinos.



Glenn Hoddle.
"Maradona era magnífico".



2	**ALEMANIA** Koepke; Babbel, Matthaeus, Woerns; Heinrich, Hamann, Helmer, Haessler, Tarnat; Bierhoff, Klinsmann. **DT:** Berti Vogts.
1	**MEXICO** Campos; Pardo, Davino, Suárez, Lara; Bernal, García Aspe, Villa, Palencia; Hernández, Blanco. **DT:** Manuel Lapuente.

Estadio: De La Mosson (Montpellier)
Arbitro: Manuel Melo Pereira (Portugal)
Goles: 47m. Hernández (M); 75m. Klinsmann (A); 86m. Bierhoff (A).
Cambios: 37m. Ziege por Helmer (A); 45m. Carmona por Bernal (M); 53m. Arellano por Palencia (M); 58m. Moller por Heinrich (A); 74m. Kirsten por Hassler (A) y Peláez por García Aspe (M).

OPINION

Por Diego Bonadeo

La zurda de Dios fue la que sirvió

La preocupación por la violencia llega desde Francia, no solamente por los episodios ya consumados en las periferias de algunas canchas, ni en las calles de pueblos y ciudades, en horarios bien alejados de la realización de los partidos, sino también por lo que mañana podría ser un lamentable anticipo o secuela de Argentina-Inglaterra por los octavos de final en Saint Etienne.

La historia cuenta que en 1806 fueron las Invasiones Inglesas. Que algunos años después el gaucho Rivero reivindicó las islas Malvinas para nuestro país. Que durante décadas, y hasta la incursión del imperialismo yanqui desembozadamente y como tal en tierras latinoamericanas, nuestra dependencia económica estaba casi indisolublemente en manos del Imperio Británico y sus agentes vernáculos.

En 1982, el delirio mesiánico de dos energúmenos –Margaret Thatcher y Leopoldo Galtieri– llevó a la muerte a cientos de jóvenes y no tan jóvenes argentinos e ingleses y fueron prohibidos Los Beatles como si el mensaje de John Lennon en "Imagine" hubiera tenido el mismo contenido belicista que las interjecciones de José Gómez Fuentes desde las pantallas de ATC. Ese año en el Mundial de España, José María Muñoz no nombraba ni a los equipos ni a los jugadores de los equipos británicos, pero se le mezclaron los himnos y seguramente algún "God save the Queen" se debe haber colado por los micrófonos derechos y humanos de Radio Rivadavia.

Desde 1986, la picaresca nacional recuerda mucho más la "mano de Dios" que la "zurda de Dios" en una reivindicación que sólo sirve para darle la derecha –la zurda nunca– a quienes embolsan al fútbol como una de las pestes nacionales con Juan José Sebreli a la cabeza. Y esto de mezclar las historias es lo que debe realmente preocupar. Independientemente del hecho cierto de que hay barrabravas argentinos en Francia que fueron más a revender entradas para hacer diferencias que a alentar al equipo nacional y que es bien sabido que parte de los hooligans ingleses apuestan más a las graduaciones alcohólicas que a los goles de Alan Shearer, parece haber un sinnúmero de contradicciones culturales sin resolver. Porque en la guerra de las Malvinas, por ejemplo, para el pueblo inglés resultó mucho más execrable la Thatcher que los soldados argentinos y para el pueblo argentino Galtieri debe estar preso, de Astiz se puntualiza la cobardía y no parece recordarse con animosidad a los uniformados británicos.

La utilización del fútbol por los delincuentes de los dos países no se compadece para nada con la admiración recíproca que de otras figuras de la cultura popular se tiene tanto en Inglaterra como en la Argentina por artistas que llegan de un país al otro.

En Inglaterra, desde Piazzolla hasta Julio Bocca. En la Argentina desde Freddy Mercury hasta los Rolling Stones. Ninguna de estas presencias, ni las de tantas otras provocaron en ninguno de los dos países episodios vinculados con la violencia xenófoba.

Si honramos a nuestros muertos –los ingleses y nosotros– tratemos de no engrosar la lista y asumamos que la "zurda de Dios" del segundo gol valió por tres o cuatro "manos de Dios" del primero.

Página/12 en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde Montpellier

Si faltaba alguna pieza capaz de probar que para los alemanes el fútbol es una historia armada como un combate colectivo, el partido de octavos de final que la selección alemana le ganó a la de México en Montpellier es la prueba más contundente. Alemania salió a la cancha con un partido ganado en las estadísticas, pero casi perdido en el terreno. Con dos atacantes de punta, Klinsmann y Bierhoff, los alemanes se hicieron dominar enseguida por un conjunto mexicano que desde los primeros 5 minutos del partido salió al ataque, con un fútbol más rápido que el que México había lucido hasta ahora. Alemania no conseguía impresionar a su adversario ni tampoco afianzar su juego en medio campo.

Los hombres dirigidos por el inevitable Klinsmann parecían tímidos, a la defensiva, sin capacidad para desplegar su juego. Durante el primer cuarto de hora, las oportunidades más claras fueron mexicanas.

Peligroso: *Alemania es Alemania e incluso al 50 por ciento de su rendimiento habitual los alemanes supieron mostrarse más precisos en la construcción colectiva.*

Pero Alemania es Alemania e incluso al 50 por ciento de su rendimiento habitual los alemanes supieron mostrarse más precisos en la construcción colectiva de jugadas peligrosas.

Monótonas como un péndulo, la armadura de la ofensiva alemana no son por ello menos eficaces, tanto más cuanto que la selección del mexicano Lapuente, si bien dominada el medio campo y mantenía erguida su defensa, no acertaba en el ataque.

México llegaba profundo, pero en un momentos los atacantes detenían el reloj, como si no supiesen qué había que hacer después, cuando el área enemiga mordía los zapatos. El primer tiempo transcurrió así, con fases de peligros mutuos y un México más dominador de lo que podía esperarse.

A los tres minutos del segundo tiempo Cuauhtémoc Blanco y Luis Hernández iban a hacer desmentir todos los pronósticos. Blanco

ALEMANIA ESTA EN CUARTOS

Los irrompibles

No se puede subestimar a los alemanes. México lo hizo cuando ganaba 1-0 y el error cometido lo mandó de vuelta a casa.

bloqueó a dos defensores en la entrada del área alemana y le sirvió a Hernández una pelota que el delantero mexicano, después de haber gambeteado a dos defensores y al arquero, mandó al fondo de la red. Alemania era invencible.

Casi. Desde ese gol, México se abrió tres oportunidades más hasta que empezó a decaer como una estrella agotada. Los hombres de Lapuente perdieron innumerables veces el control de la pelota en el medio campo y los alemanes demostraron cómo todos les tienen miedo.

Con metódica aplicación, haciendo siempre los mismos pases, entrando por la misma puerta, Alemania colocó a Klinsmann en un mano a mano con Jorge Campos y el capitán de la selección puso el 1-1 a los 29 minutos del segundo tiempo. Más apagado, dejando a sus delanteros sin pases o mandando pelotas suicidas, México pareció renunciar poco a poco.

Once minutos más tarde, con un espléndido cabezazo, Oliver Bierhoff le daba la victoria a Alemania. A fuerza de voluntad y de pensar, como Klinsmann, que "el partido era un combate que no debíamos perder", Alemania salvó, sin merecerlo realmente, su cabeza. México estuvo muy cerca de escribir otra historia.

Le faltó ese reproche que les hizo a sus compañeros Luis Hernández después del partido: "Quería ganar, pero los otros no parecían tener tantas ganas como yo". El reverso de esa medalla está en las palabras de Klinsmann: "Incluso perdiendo 1-0, nunca pensé que el partido estaba perdido".



El abrazo de Koepke y la hija de Lothar Matthaeus.
Alemania no perdonó a México y pasó a los cuartos.

DERROTO A YUGOSLAVIA CON UN GOL EN EL MINUTO 90

Al final, pasaron los holandeses



2	**HOLANDA** Van der Sar; Reiziger, Stam, F. de Boer, Numan; R. de Boer, Seedorf, Davids, Overmars, Cocu; Bergkamp. **DT:** Guus Hiddink
1	**YUGOSLAVIA** Kralj; Mirkovic, Petrovic, Djorovic, Mihajlovic, Komljenovic, Jokanovic, Brnovic, Jugovic, Stojkovic; Mijatovic. **DT:** Slobodan Santrac.

Estadio: Municipal de Toulouse. **Arbitro:** José María García Aranda (España). **Goles:** 38m. Bergkamp (H); 48m. Komljenovic (Y); 90m. Davids (H). **Cambios:** 57m. Savicevic por Stojkovic (Y); 79m. Saveljic por Mihajlovic (Y).

Holanda consiguió su pase a los cuartos de final en la forma con la que muchos sueñan vencer a sus rivales: el gol en el minuto 90. Yugoslavia soportó la seguridad y el dominio absoluto de la pelota de los holandeses durante todo el primer tiempo. Esa superioridad no se reflejó en el resultado hasta el minuto 38, cuando Dennis Bergkamp abrió la cuenta tras recibir un largo pase en el área, aguantar la marca y rematar al arco una pelota que pasó por debajo del arquero Kralj. De esa manera se iniciaba el camino a la próxima instancia.

Holanda se enfrentará en cuartos de final al ganador del encuentro entre Argentina e Inglaterra. Sin dudas, el conjunto naranja demostró ayer por qué es uno de los candidatos a seguir en carrera. La idea futbolística de su técnico Guus Hiddink quedó plasmada ante los yugoslavos: una actitud absolutamente ofensiva, proyectando en forma constante a Reiziger por el lateral derecho y a Numan por la izquierda. Además de querer siempre el control de la pelota.

Al iniciarse el segundo tiempo, y sin merecerlo, Yugoslavia se encontró con el empate; un centro desde la izquierda que cayó en el área y fue aprovechado por Slobodan Komljenovic que cabeceó solo. En tanto, la defensa holandesa permanecía impávida mirando cómo la pelota ingresaba a su arco. El panorama volvió a ennegrecerse para Holanda cuando dos minutos después, Vladimir Jugovic ingresó al área y Jaap Stam no dudó en tomarlo de la camiseta y cometerle un claro penal que el árbitro español concedió automáticamente. Mijatovic estrelló el tiro y la ilusión yugoslava en el travesaño. Allí quedó enterrada la posibilidad yugoslava. Si bien el partido siguió igual y todo sugería un tiempo suplementario, llegaría el premio a la actitud holandesa. Es cierto que Holanda no podía concretar innumerables oportunidades que surgieron de la habilidad de Seedorf o del siempre riesgoso Overmars, aunque no todo es injusticia o azar en este juego divino. A los 90 minutos, tiempo con el que muchos sueñan, Edgar Davids se apoderó de la pelota fuera del área y desde allí sacó un zurdazo cruzado que rebotó en un defensor y se desvió desacomodando al arquero que nada pudo hacer ante la entrada de la pelota. Justo y merecido. Holanda ya está en cuartos y espera.

Es, hasta el momento, el seleccionado que quizá muestra el mejor fútbol. Habrá que ver si lo sostiene.



Edgar Davids festeja se gol tardío pero seguro.
Holanda está en cuartos y espera.

Le tocó a Castrilli

El presidente de Croacia, Franjo Tudjman, prometió a los jugadores por vía televisiva que habrá un premio especial en caso de que derroten a Rumania. "Si ganan, viajo a Francia y me quedo hasta el 12 de julio", declaró el primer mandatario augurando un lugar en la final. El técnico Miroslav Blazevic, vaticinando un encuentro de trámite parejo, ya designó a los jugadores que ejecutarán los eventuales penales en caso de empatar: Prosinecki, Suker, Asanovic, Boban y Jarni serán los croatas encargados de patear por un lugar en los cuartos. Por el lado rumano se espera que Gheorge Hagi responda físicamente bien a la exigencia ya que ayer, en el entrenamiento, se lo notó fatigado y no participó en el partido con que culminó la práctica.

Javier Castrilli arbitrará su segundo encuentro en Francia '98. El partido de Rumania y Croacia por los octavos de final representa la cuarta intervención del juez argentino –que también estuvo presente como cuarto árbitro en los cotejos entre Alemania-Irán y Bélgica-México–. Castrilli está signado como uno de los favoritos para dirigir la final del campeonato en caso de que Argentina quede eliminada. Con la concurrencia en octavos de final, el árbitro argentino iguala a Luis Pestarino, Carlos Espósito y Juan Carlos Loustau quienes dirigieron partidos de la segunda ronda en Alemania '74, México '86 e Italia '90 respectivamente.

El otro representante argentino en el arbitraje, Claudio Rossi, también será de la partida y con esta participación igualará el número de su compatriota ya que también asistió a los jueces principales en los encuentros que disputaron Italia-Camerún y Alemania-Irán.

RUMANIA	CROACIA
12 Stelea	1 Ladic
2 Petrescu	4 Stimac
13 Ciobatariu	6 Bilic
5 Galkca	15 Tudor
6 G. Popescu	20 Simic
18 Filipescu	17 Jarni
10 Hagi	8 Prosinecki
8 Munteanu	10 Boban
16 Gabriel Popescu	7 Asanovic
9 Moldovan	9 Suker
11 Ilie	13 Stanic
DT: A. Iordanescu	DT: M. Blazevic

Estadio: Parc Lescures.
Arbitro: Javier Castrilli (Argentina).
Hora: 11.30.
TV: Canal 13.

ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras **U-L-M-R**)

1	4267	11	6375
2	0665	12	6602
3	6828	13	6534
4	9303	14	1490
5	3166	15	5029
6	2215	16	3968
7	8737	17	9222
8	5028	18	5042
9	2677	19	6284
10	7809	20	3882

Nacional (Vespertina-Letras **J-K-L-S**)

1	3580	11	3031
2	2846	12	3752
3	1639	13	2595
4	3844	14	4454
5	8233	15	4121
6	7584	16	7803
7	8268	17	5358
8	4190	18	6567
9	5549	19	1233
10	8853	20	9470

Bonaerense (Vespertina)

1	692	11	519
2	255	12	255
3	213	13	725
4	903	14	779
5	180	15	396
6	531	16	324
7	583	17	312
8	276	18	569
9	811	19	839
10	827	20	843

Nacional (Nocturna-Letras **D-J-T-Y**)

1	2127	11	3022
2	7025	12	6473
3	7818	13	4173
4	5372	14	1087
5	2733	15	3084
6	6561	16	1309
7	1592	17	3343
8	9823	18	0232
9	8037	19	8048
10	4897	20	3178

Bonaerense (Nocturna)

1	817	11	654
2	120	12	875
3	098	13	216
4	886	14	636
5	199	15	816
6	381	16	719
7	302	17	618
8	596	18	479
9	285	19	890
10	377	20	544

"Dios no juega pero fiscaliza. ".
(César Sampaio, goleador de la selección de Brasil).





Renuncia. Steve Sampson dimitió ayer como entrenador de Estados Unidos debido a la mala campaña que el seleccionado realizó en el Mundial de Francia. El presidente de la Federación Estadounidense de Fútbol, Alan Rothenberg aceptó la renuncia y le agradeció "su gran trabajo" desde que asumió en abril de 1995.



Insultos. Los dirigentes de la Federación Nigeriana de Fútbol y los jugadores de la selección se cruzaron insultos debido a la eliminación del equipo del Mundial de Francia. El secretario de la Federación, Sani Toro, acusó al plantel de "ser una sarta de traficantes de dinero". Mientras que el arquero Peter Rufai dijo que "este Mundial estaba perdido desde el principio porque estamos muy pobres a nivel organización y cuando eso pasa, nos toca un resultado como ante Dinamarca".



Recepción. Cientos de hinchas chilenos recibieron ayer a la selección de su país, luego de ser eliminados de la Copa del Mundo por parte de Brasil. Chile empató sus tres primeras presentaciones y en octavos de final fue goleado por los brasileños por 4 a 1. Nelson Acosta aún no sabe si seguirá en el cargo.



Precio. Las prendas de la selección de México que se venden al público en Francia bajaron a mitad de precio luego de la caída de su selección ante Alemania por los octavos de final de la Copa del Mundo. La camiseta de la selección azteca pasó de 40 dólares a 20, mientras que una bufanda que tenía un valor de 20 dólares se consigue a 10 dólares.



Cambios. Mario "Lobo" Zagallo dijo ayer que el equipo que saldrá el viernes a medirse frente a Dinamarca, en Nantes, por los cuartos de final de la Copa del Mundo será el mismo que debutó en el certamen. "No habrá ningún cambio" destacó el entrenador.

1958

Los minutos jugados en partidos de Mundiales por el alemán Lothar Matthaeus, transformados en un nuevo record. Matthaeus quebró la marca de su compatriota Uwe Seeler, quien tenía la marca de 1950 minutos. Matthaeus tiene además el record de partidos jugados en Copas del Mundo: 23.



La Naranja Mecánica transformada en la Torre Emotiva.

L'amour foot

Championes

Por Juan Sasturain
Desde Lyon

Es inevitable. El cronista suponía que la proximidad del partido contra los ingleses iba a poblar Saint Etienne y Lyon. Saturarlos. Y así es. No sólo por los ingleses en oleadas más o menos hooligans sino por todos los argentinos que vienen expresamente en barra o sueltos, más muchos que viven dispersos por toda Francia y deciden que la oportunidad pide no dispersarse más. Es inevitable que el partido convoque a todos, lo que no podía suponer el cronista es que algunos de esos todos se dispongan a completar asistencia perfecta. Y van cayendo de a uno.

El primero en aparecer es Carranza, el hombre de la Olivetti, el free lance uruguayo que jamás sacrificará una opinión o una idea propia a las que llama seudo necesidades de informar. La sala de prensa de Saint Etienne cierra temprano, a las ocho, los días que no hay partido; y Carranza cae menos cuarto y con una lata de cerveza a medio desagotar. Se ha demorado en un bar cercano junto a unos cuates amigos mirando cómo los mexicanos le ponían un palo en la rueda a la maquinaria mexicana durante un rato. Pero el palo se ha roto y el desabrido de Bierhoff los ha sacado de cuartos con un cabezazo de hielo.

–No podía dejar solos a estos muchachos, estaban desolados –se justifica Carranza–. ¿Sabe qué hicieron una vez que terminó el partido?

–Se tomaron todo... –aventura el cronista sobre seguro.

–Aparte de eso. Se pusieron a cantar. Esta gente tiene la suerte de disponer del bolero. Tienen todo un repertorio para cada ocasión de tristeza... Si los alemanes pierden los hinchas se ponen en pedo igual pero rompen todo. No tienen nada para cantar...

El cronista siente que Carranza probablemente exagere, pero que tiene razón. Estos mexicanos han mostrado identidad, si eso significa algo:

–Y es muy representativo, este equipo –agrega ante el beneplácito de Carranza–. Tienen a Lara, a Villa. Sólo faltaba Rulfo...

Justo en ese momento, cuando ya están por cerrar y empiezan a barrer alrededor de lo periodistas, corre la bola de que llega Platini, que anda en helicóptero y se ve todos los partidos, está en todas partes.

Llega Platini, claro. Se abren los pasillos como las aguas empujadas por un transatlántico y en la estela del francés, pegado a sus talones, entre autoridades, funcionarios y tipos de seguridad, el cronista no puede creer que el que pase raudo sea Bostelli.

Pero es. El increíble cura Bostelli, ahora periodista oficialmente acreditado por *L'Osservatore Romano*, lo saluda con un guiño cómplice y levantando el pulgar le indica, sin detenerse, que va todo bien: probablemente ya haya abrochado el tratamiento del tema del equipo del Vaticano para la próxima reunión de FIFA. Y el cronista ve con estupor, con inconfesable orgullo criollo, que la mano del mismísimo Michel Platini se apoya en el hombro de Bostelli mientras se alejan.

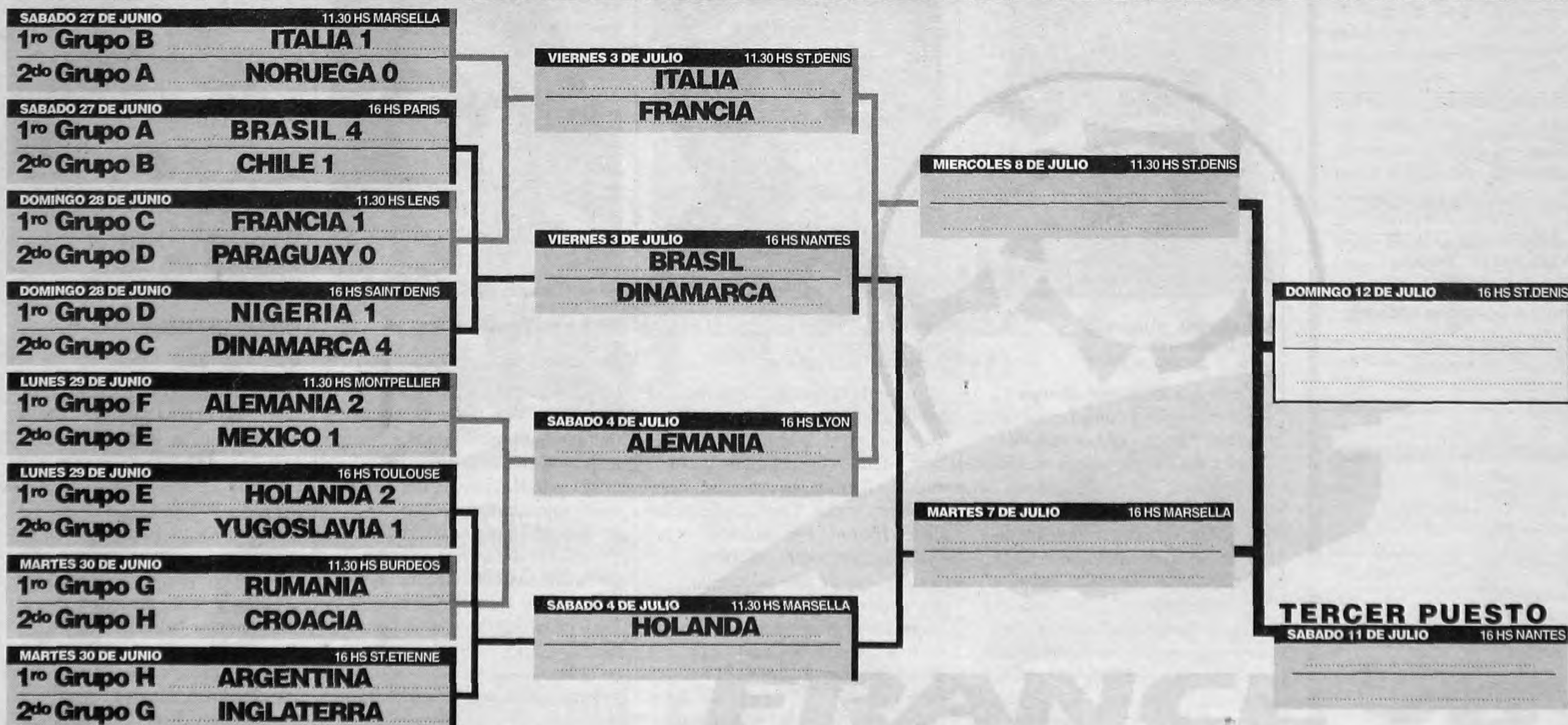
–No podemos perder, no debemos perder –irrumpe y dice junto al cronista un fantasmal B.B. Fumetto, salido desde la nada–. Escuche... Desde afuera de la sala ya semivacía, desde la ominosa calle, llega en coro alcohólico y desafiante la proclama de Mercury y compañía: "We are the champions... We are de champions..." Los hooligans sienten que ya han ganado.

–Podrían cantar algo de los Beatles, mejor –dice el cronista y se pone en camino recordando la teoría del bolero mexicano.

–"Champions, champions..." –muurmura el hombre de la Olivetti–. Me gusta más "championes", como decimos allá.

Y salen en fila a la calle como si fuera a la cancha.

LA DEFINICION



TV

6.00
2-DESAYUNO EN PARIS.
7.00
2-IMPACTO A LAS 7.
9.00
2-MOVETE CON GEORGINA.
9.30
7-EDUCACION A DISTANCIA.
10.00
7-SIETE DIAS.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
11-FUTBOL: Rumania vs. Croacia.
11.00
9-MAÑANA DE DIBUJOS.
13-FUTBOL: Rumania vs. Croacia.
11.30
2-FUTBOL: Rumania vs. Croacia.
9-GATO DUMAS COCINERO.
12.00
7-LAS TRES MARIAS.
9-24 HORAS.
13.00
2-RUMORES.
7-TELEGACETA.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-MARIMAR.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-CONTRA RELOJ.
7-DALE LITA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-MIRADA DE MUJER.
14.30
7-EL RELOJ DE LA HISTORIA.
9-INDISCRECIONES.
15.00
2-SIN VUELTAS.
7-BUENAS TARDES SALUD.
11-FUTBOL: Argentina vs. Inglaterra.
13-MR. BEAN.
15.30
13-FUTBOL: Argentina vs. Inglaterra.
15.55
7-VIDEO MODA.
16.00
2-FUTBOL: Argentina vs. Inglaterra.
7-ELLAS Y ELLOS.
9-HABLEMOS CLARO.
17.00



Linda Peretz vuelve a la TV con la Flaca Escopeta en "El club de la Flaca". A las 17 por ATC.

7-EL CLUB DE LA FLACA.
9-SIN TI.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-VIVIR MEJOR.
9-LA HERMANA MAYOR.
11-CHIQUITITAS.
13-SIMBAD.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VEREBO TV.9-LA USURPADORA.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LA BARRA DE LA TELE.
20.00
2-CHICA COSMICA.
7-TELEGACETA.
9-24 HORAS.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-DNI.
9-RICOS Y FAMOSOS.
11-VERANO DEL 98.
13-GASOLEROS.
21.30
7-EL ARTE DE LOS ARGENTINOS.
22.00
2-CAIGA QUIEN CAIGA.
7-TODO EL AÑO ES COSQUIN.
9-CINE: "Fuerza vengadora".
11-MI CUÑADO.
13-PERDONA NUESTROS PECADOS.
23.00
7-PRIMERO LO NUESTRO.
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-VERDAD/CONSECUENCIA.
23.30
2-EL RAYO.
00.00
7-TELEGACETA CON ECO EN EL MUNDO.
9-SUNSET BEACH.
11-EL EQUIPO DEL MUNDIAL.
13-EN SINTESIS.
00.20
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
00.30
2-ATORRANTES.
7-EDUCACION A DISTANCIA.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Reyes, débiles y príncipes".
1.00
7-NOTICIERO DE LA RAI.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
1.30
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.

El furor de los "X-Files" invade los Estados Unidos

La serie creada por Chris Carter a partir de las paranoias del fin de siglo ya tiene su película en las calles. Y es un éxito.

Por Myriam Alvarez
Desde Nueva York

Eventos inexplicables, fenómenos extraterrestres y tramas paranoicas sobre conspiraciones son sólo algunos de los ingredientes que convirtieron a la serie de televisión "The X-Files" ("Los expedientes secretos X") en uno de los programas más populares en noventa países. El culto creado a nivel mundial en torno a la serie, durante sus cinco temporadas, llegó a tal punto que sus creadores montaron un gigantesco aparato de promoción que incluye más de mil páginas en Internet dedicadas a especular sobre la vida extraterrestre y las conspiraciones gubernamentales, además de exposiciones y una versión cinematográfica de la serie, que acaba de estrenarse el fin de semana pasado en los Estados Unidos y recaudó más de 14 millones de dólares. Escrita por el mismísimo Chris Carter, creador de la serie, y dirigida por Rob Bowman, responsable de la realización de numerosos episodios, la película está íntegramente inspirada en el estilo y los temas del programa de TV, como si se tratara de un capítulo de más, pero de lujo.



Fox Mulder en una escena de la versión cinematográfica de la serie.
El fin de semana pasado, recaudó en EE.UU. 14 millones de dólares.

En esta oportunidad, los agentes del FBI Fox Mulder (David Duchovny) y Dana Scully (Gillian Anderson) son destinados al cuerpo que se dedica a combatir al terrorismo, tras la cancelación oficial de las investigaciones sobre los misterios encerrados en los "expedientes X". Sin embargo, las teorías sobre conspiraciones no tardan en aflorar entre los protagonistas, al mejor estilo televisivo y para el placer de sus fervientes seguidores. La versión cinematográfica incluye además amenazas tales como abejas portadoras de una toxina mortal, un grupo de alienígenas que quiere colonizar la Tierra y otro que se opone al plan, mientras una suerte de "aceite negro" invade las conciencias de la gente.

Durante las últimas cinco temporadas televisivas, la serie duplicó su rating y en la actualidad es vista en más de 20 millones de hogares estadounidenses, sin contar a aquellos fanáticos que se sientan cada noche frente al televisor para ver las repeticiones en el canal de cable dedicado exclusivamente a transmitir programas de ciencia ficción. Pero la serie televisiva es sólo el comienzo. Según Andy Meisler, autor del tercer volumen de la *Guía oficial de los Expedientes X*, uno de los tantos libros escritos en relación al programa, "la serie es sólo una excusa para todo lo demás".

Varias de las más de mil páginas en Internet sobre "The X-Files" se dedican con gran entusiasmo a desarrollar nuevas teorías y crear historias para la serie, mientras que otras tienen por objetivo lograr que los protagonistas dejen de lado las persecuciones de extraterrestres –sólo por un rato– y se involucren sentimentalmente. Por su parte, los creadores de la serie dieron rienda suelta al aparato promocional, el cual incluye libros, una versión en CD-Rom, posters y postales, entre muchísimos otros objetos de merchandising. Además, durante trece semanas la "X-Files Expo", una especie de show itinerante, se trasladó de ciudad en ciudad mostrando cortes de la película a miles de fanáticos en Estados Unidos. Los organizadores de la exposición eligieron en general lugares "misteriosos" como bases militares abandonadas o hangares de aviones, ambientados con máquinas de humo y equipados con impresionantes equipos de sonido.

LOS COLOSOS

De cómo

Una era está naciendo, y otra terminando, en el mundo de la televisión por cable, como bien los saben los 675 mil abonados de VCC, que desde mañana pasarán a ser, sin tener la posibilidad de optar, obligados clientes de Multicanal y o Cablevisión. La compra del paquete de VCC por parte de los dos grandes operadores de cable de Capital Federal y Gran Buenos Aires –que, además, se reparten con la empresa mendocina Supercanal el mapa de la propiedad de la enorme mayoría de los sistemas del país– ha robustecido la sensación de que antes de fin de año intentarán implementar el sistema premium. Este sistema, que acaba con el abono de 35 pesos promedio por 65 canales, para dejar un servicio más chato y cobrar aparte los canales realmente interesantes, como los de cine, los de deportes o los infantiles, viene siendo anunciado desde hace casi un año, pero los intentos piloto de implementarlo fracasan por la oposición, explícita o tácita, de los abonados.

Los problemas más graves en torno al sistema son de origen legal y de origen práctico. En el primer aspecto, los organismos de defensa del consumidor sostienen que es ilegal que las empresas empiecen a cobrarles a los abonados un precio superior al que marca el contrato que significa el abono. Para evitar una retahíla de juicios, los canales intentarían, en primera instancia, que el sistema conserve los actuales canales, proponiendo a sus abonados que paguen por otros que ahora no están. Para insistir, luego, en retirar de la grilla básica a los canales vedettes -como HBO Olé y Cinecanal– y hacerles pagar aparte a los interesados en verlo. En el aspecto práctico, la reestructuración tecnológica para el nuevo sistema implica adquirir un decodificador –costará entre 100 y 150 pesos– para acceder a las señales *premium*, y al fútbol, que pasaría ser parte de la modalidad del *pay per view* –pague por ver– junto a recitales de músi-

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



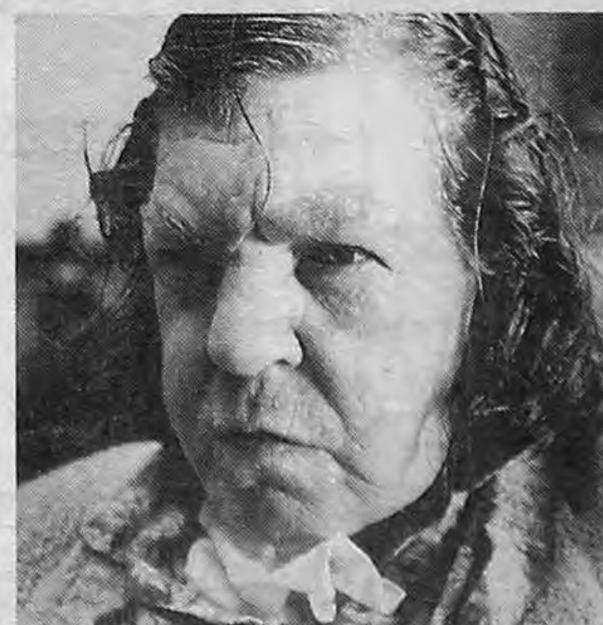
EL ANIMAL HUMANO,
Con Desmond Morris.
A las 21 por People & Arts.

"Los humanos somos animales... Podemos querer considerarnos ángeles caídos, pero en realidad somos simios que hemos escalado hasta lo alto" afirma Desmond Harris, el creador de *El simio desnudo* y de esta nueva serie de documentales antropológicos. Este género arribó con dificultad al ámbito televisivo, y lo hizo por el atajo de la divulgación científica norteamericana, con fuerte énfasis en lo biológico. El ciclo comienza hoy con *El lenguaje del cuerpo* y continúa todos los martes a las 21 por la señal de BBC y Discovery.



FRENESI,
de Alfred Hitchcock.
A las 23.50 por Cinecanal.

A pesar de la época en que fue realizada (1972) esta pequeña joya que goza de absoluta actualidad: su trama se centra en la corrupción política, en este caso, del gobierno inglés. Como suele pasar en los films de este director británico, un hombre de buen corazón queda atrapado en la trama de intereses que desconoce y que lo superan, quedando obligado a convertirse en héroe de una causa que no eligió. El humor negro y los juegos de cámara típicos de Hitchcock no podían faltar en el film.



TIRA A MAMA DEL TREN
de Danny De Vito.
A las 22 por Cinamax.

La primera película dirigida por Danny De Vito tiene por detrás un mar de nombres ilustres: está inspirada en *Pacto siniestro* (1951), de Hitchcock, que filmó sobre una adaptación que Raymond Chandler y Czenzi Ormond realizaron de una novela de Patricia Highsmith, llamada *Extraños en un tren*. En su sátira, De Vito protagoniza a un hombre tiranizado por su madre, que ve en el fracasado escritor Larry Donner (Billy Cristal) el socio ideal para repetir el asesinato que se ve en el film.



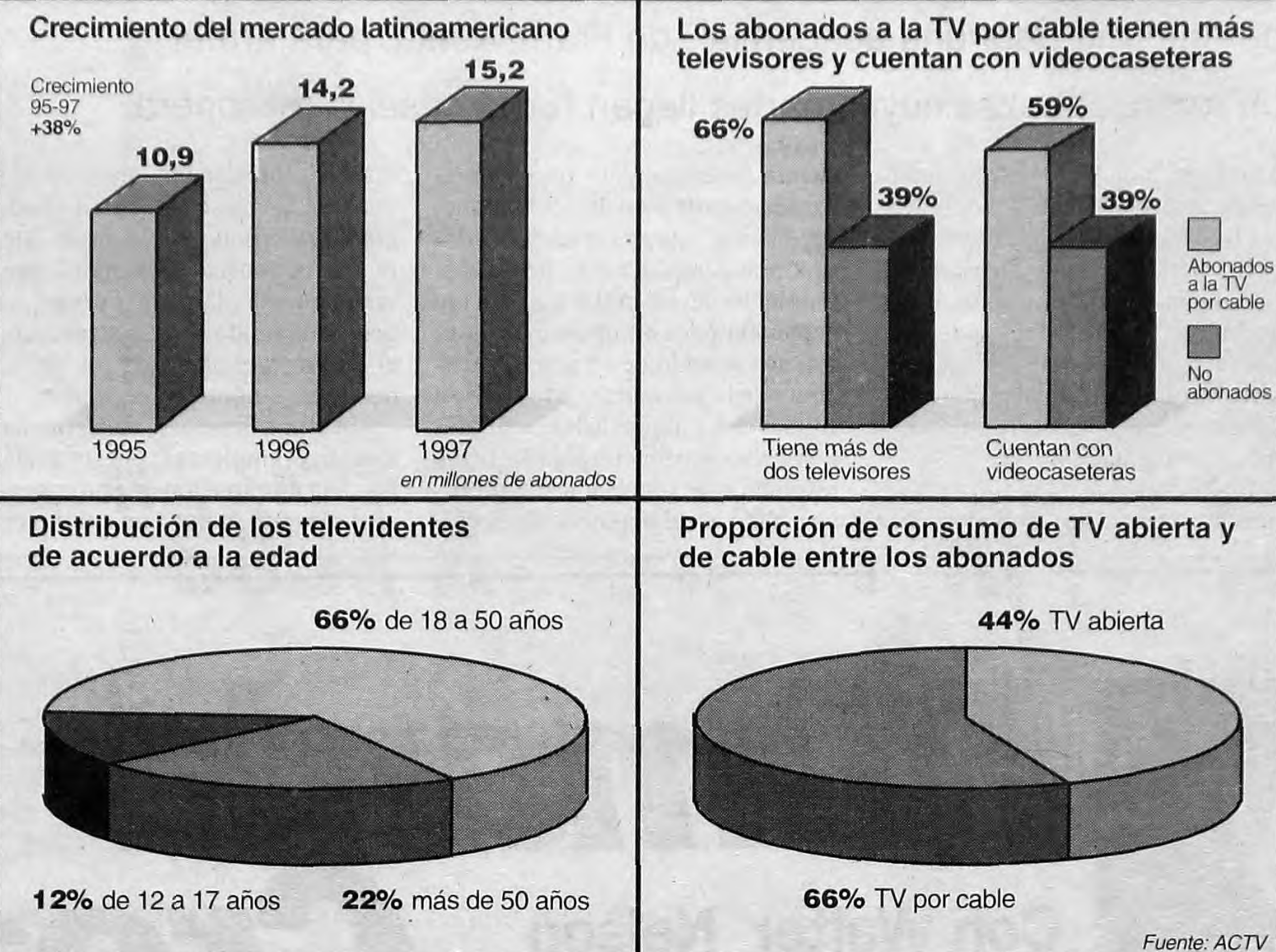
ROBERT ALTMAN'S JAZZ 34,
de Robert Altman.
A las 19 por Fox.

Desde el día en que escuchó "Solitude" de Duke Ellington, Altman no pudo sacarse de la cabeza la música negra. Para exorcizar la obsesión, el director de *Las reglas del juego* encaró la realización de *Kansas City*, un film que en su superficie es "una de gangsters", pero es un homenaje a los hacedores del jazz. Pero no fue suficiente: al año siguiente había terminado *Jazz 34*, film sin actores y sin ficción, que recorre la música de Joshua Redman, James Carter, Craig Handy, Ron Carter y otros grandes del jazz norteamericano.

DEL CABLE INTENTAN IMPONER ESTE AÑO EL SISTEMA "PREMIUM"

cobrar más dando lo mismo

El mercado argentino de cable representa el 33 por ciento del total del mercado latinoamericano, y no para de crecer. En ese marco, los empresarios intentan aumentar sus ganancias, modificando el actual sistema de 65 canales por un abono básico.



ca y otros torneos deportivos. Un abonado tendría que pagar 65 pesos para ver lo mismo por lo que ahora paga 35.

El problema con los *premium* es ya de larga data: las empresas se apresuraron a anunciar su implementación en las Jornadas del Cable de junio del '97, para enero de 1998. Pero cuando realizaron en 20 sitios del interior pruebas piloto, cobrando aparte HBO y Cinecanal, los resultados fueron malos. Hubo quejas y reclamos de los televidentes que, aunque pudieran, no pagaban el plus, y la sensación de que podía producirse una reacción en cadena. Las Jornadas de este año –del 27 al 30 de julio– servirán para que los batallones de operadores de la TV por cable vuelvan a la carga. "Este año sí vamos a lograrlo", bromean los organizadores, que creen que éste es el tema de final de siglo dentro del negocio mediático con mayor crecimiento de la década (ver cuadros aparte). La fecha que manejan es el último cuatrimestre del año, pero antes del verano.

La modalidad del sistema *premium* ya es un clásico de la televisión por cable en los países del mundo desarrollado, en todos los cuales, sin embargo, el abono es más barato que en la Argentina. Si está trabada aquí, es por obra y gracia de los mismos intereses que ahora intentan su ingreso triunfal: las leyes del libre mercado. Cuando el cable era una experiencia innovadora en Argentina, VCC decidió incluir en el servicio básico señales claves para los *premium* como HBO Olé. Para robustecer su sistema y ganar la competencia comercial, Cablevisión hizo lo propio y se agregó a la lista Cinecanal. La llegada de Multicanal, promocionado como el servicio con más cantidad de señales, acarreó el mismo error: logró 65 canales pero entregó señales *premium* en el abono básico. El cable era un negocio en ascenso y los empresarios preferí-

Idea: ***"Si la composición monopólica de los medios genera abusos de derechos y cláusulas contractuales violadas, pueden iniciarse acciones de amparo judicial."***

an amortizar la diferencia del costo por bajar esas señales del satélite, con el margen de ganancias que les dejaba la cantidad de suscriptores. Pero al estacionarse el mercado, entran en una encrucijada sin muchas salidas legítimas.

El sistema *premium* "encarece el servicio y pone en aprietos al consumidor", subraya la abogada Iris Amancia, de ADELCO, Acción Del Consumidor. "Si la composición monopólica de los medios genera abusos de derechos y cláusulas contractuales violadas, yo creo que pueden iniciarseacciones de amparo judicial", dice. "Los empresarios realizarían una acción unilateral respecto a un contrato ya firmado", precisa.

El abono actual estipula una cantidad de dinero por un servicio que incluye sí o sí HBO y Cinecanal. "En ese sentido, la intención empresarial sería un fraude", remarca Sara de Crito, directora de FUND.TV, organización que trabaja sobre la ética en la TV. Las empresas involucradas en el cambio de sistema sostienen a rajatabla que "no se pagará más por lo que ya se ofrece, sino por un servicio con ventajas notables: películas de reciente estreno, 24 horas, sin cortes, en idioma original..". Pero todos saben que en el fondo de la cuestión está el intento por ganar mucho más dinero del mucho dinero que han ganado en los últimos años.

Un testeo negativo

Los operadores de cable hicieron el año pasado un testeo del sistema premium, en acuerdo con HBO y Cinecanal, implantándolo en veinte localidades del interior, la mitad de ellas de la provincia de Buenos Aires. De ahí surgieron 100.000 suscriptores, que actualmente pagan el plus de 8 a 10 pesos adicionales, por paquete de cinco señales, sobre los 35 del abono. Pero estos resultados no conforman a los empresarios, ya que no lograron cautivar más que a un 3 por ciento de los abonados. El premium no será un negocio bueno si no llega a abonarse un 20 por ciento de los 5.240.000 abonados que reúnen en todo el país los tres colosos que dominan el negocio, Cablevisión, Multicanal y Supercanal. La estadística de la que parten es la experiencia del fútbol codificado, que actualmente tiene 500.000 conexiones legales en Capital Federal y Gran Buenos y, calcula el sector, alrededor de un millón de ilegales, por la venta masiva callejera de los decodificadores truchos. Por esta razón, los canales están ofreciendo ya los nuevos y muchos más sofisticados nuevos decodificadores, que servirán por igual para el fútbol, los premium y todo lo que quiera agregarse al sistema básico, los actuales 65 canales.

El problema era "Nico"

El rating demostró por segunda semana consecutiva que el problema de Telefé los domingos por la noche era... "Nico". Si bien esta vez no alcanzó a derrotar al duro de matar de Canal 13, "Sorpresa y 1/2", que promedió 22.9 puntos, el cambio de paso de Telefé volvió a depararle más puntaje que las 14 semanas en que confió en Nicolás Repetto. El primer programa de "Los Rodríguez", con el que el imitador Miguel Angel Rodríguez saltó de "El show de Videomatch" a su propio proyecto (con resultados más bien dispares, un guión no demasiado riguroso y la sensación general de ser un programa de relleno), promedió 17.5, mientras que los capítulos estreno de "Los Simpson" alcanzaron los 19 puntos, según Mercados y Tendencias. De tal manera, en el horario de 20 a 22, gastando mucho menos dinero que antes, Telefé, que había obtenido un triunfo el domingo anterior con la película *Ricky Ricon*, recuperó un nivel de público al que aspiraba. En el horario siguiente dentro de la batalla de los domingos, de 22 a 24, "Fútbol de Primera", pagó el precio de emitir partidos del Mundial '98 que el público ya había podido ver en directo: arrancó con 27.6, y cayó hasta promediar 16.3. Además, exhibió una sensible baja en su habitualmente abultada pauta de avisos publicitarios. En ese rubro futbolístico, también resultó curioso que el partido entre Francia y Paraguay, del domingo al mediodía, llegara a 38.3 puntos, mientras que el encuentro vespertino del sábado entre Brasil y Chile midió 29 (ambos fueron emitidos por el 13). La transmisión de Argentina-Croacia, en tanto, marcó el viernes una levantada de Telefé, que promedió 20.1 contra los 23.4 del 13 y los 7.1 de América. La Copa del Mundo incluso introdujo algunas variantes en el resto de los programas: "Susana Giménez", que suele cruzar la barrera de los treinta puntos sin mayor esfuerzo, promedió el viernes pasado "apenas" 27.3.

EL DEFORME **7** PUNTOS

de Eva Halac
Elenco: Carlos Belloso, Laura Markert, Eduardo Calvo y Valèria Kleinbort
Iluminación: Carlos Bechara
Objetos y muñecos: Norberto Laino
Dirección: Eva Halac
Lugar: Babilonia, viernes y sábados, a las 23

Dos historias cruzadas, y un mono arrepentido

En "El deforme", la marionetista y directora Eva Halac parte de "Informe para una academia", de Franz Kafka, para armar un rompecabezas cuyas partes llegan hasta la selva misionera.

Por Cecilia Hopkins

La directora y marionetista Eva Halac suele construir sus espectáculos a partir de materiales escritos, literarios o de carácter teórico. En 1993 recreó *La invención de Morel*, de Adolfo Bioy Casares, desde la estética del teatro de muñecos y objetos, su especialidad, mientras que hace dos años estrenó *La Pintura*, inspirándose en algunos apuntes que Leonardo Da Vinci dejó sobre su obra. Esta vez, Halac volvió a tentarse con el material literario, pero con *El deforme*, su nueva obra, resolvió ir más allá y, no conforme con el traslado del relato al espacio escénico, imaginó una trama independiente partiendo de algunos datos extraídos del cuento "Informe para una academia", de Franz Kafka. El resultado parece salido de un taller literario: un relato que surge de otro relato, con algunas citas textuales pero con un desarrollo que tiene algunos puntos de contacto con el género policial y mucha imaginación.

En "Informe..." el escritor checo presenta la historia de un mono que cuenta los vejámenes que soporta para convertirse en un ser humano, "evolución" que logra sometiéndose a prácticas circenses de amaestramiento. Halac retoma al mismo personaje pero en otra circunstancia, arrepentido de su anterior metamorfosis y dispuesto a revertir su situación. La autora lo hace emigrar a la selva misionera bajo la firme resolución de regresar a su primitivo estado, en el mayor de los secretos. Su representante artístico –un tal Marcus Busenau, interpretado por Carlos Belloso– llega de Alemania para buscar a este mono -previsiblemente llamado Franz–, ya que en la huida se han alzado con el dinero recaudado en los shows que juntos montaron en Berlín.

Un clima brumoso, casi cinematográfico, ambienta la puesta de Halac. Esa iluminación que promueve el claroscuro, junto a un amplio espacio abarrotado de materiales de desecho prenuncian una trama misteriosa. A resguardo de esa zona tenebrosa surgen las líneas armónicas que definen la hostería donde se encuentra la esquiva camarera (Laura Markert) que ayuda al prófugo a ocultarse. El personaje del chimpancé aparece duplicado en versión humana (interpretado por Eduardo Calvo) y simiesca, a cargo del muñeco en tamaño natural manipulado por Valeria Kleinbort.

Tal vez a causa de las pocas funciones cumplidas desde su estreno, el espectáculo acusa cierta morosidad. A Belloso le sienta bien su rol, pero la cadencia de su discurso suena reiterativa especialmente cuando, haciendo el racconto de lo sucedido, invoca una y otra vez a su antiguo compañero de andanzas. Incluso se ve algo deslucida la escena en que se recrea una de las acostumbradas funciones de music hall que solía presentar junto a Franz, en la que se abre un baúl que contiene muñecos y juegos de ilusionismo, sin el aprovechamiento adecuado de tanto despliegue.

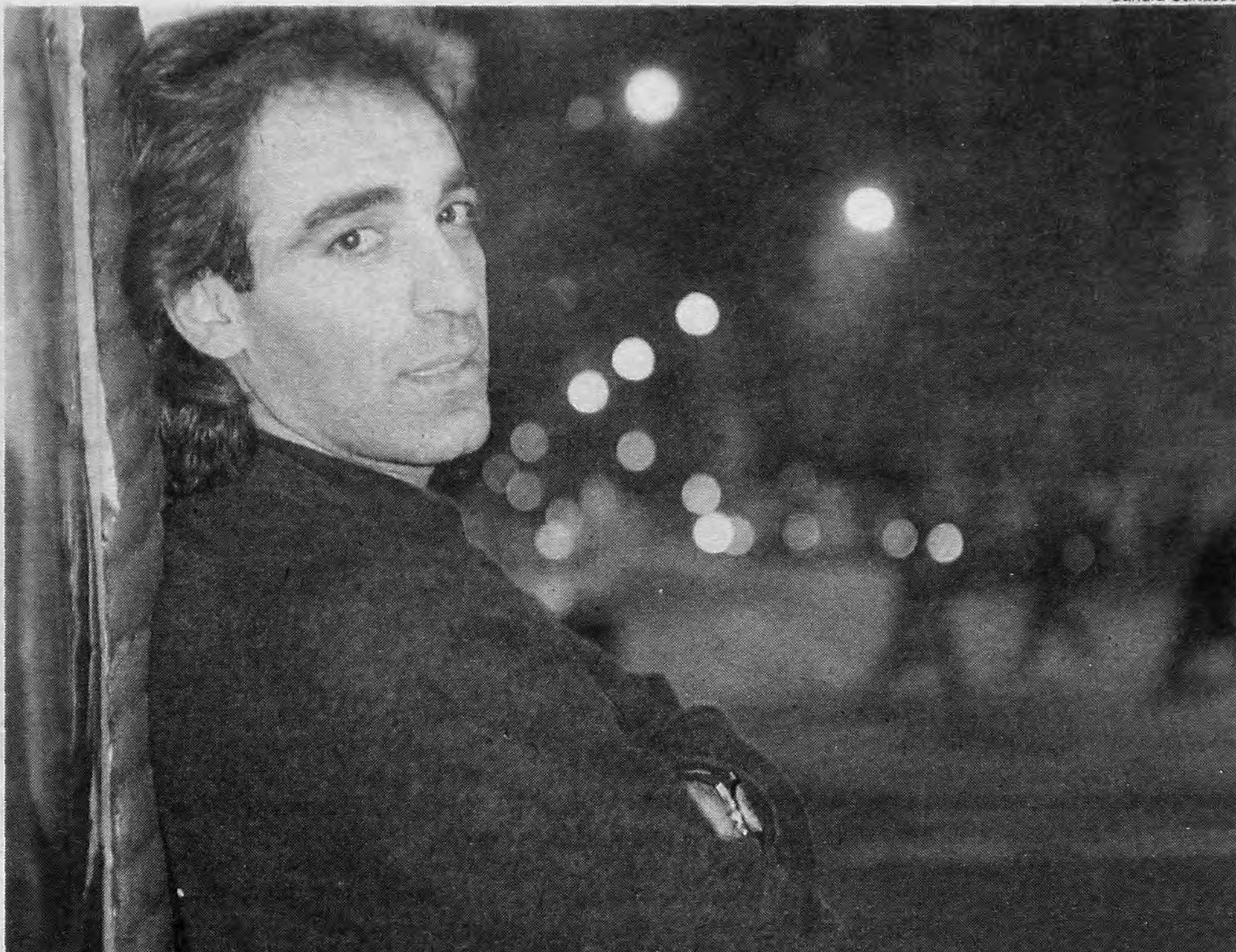
ENTREVISTA AL POLIFACETICO MAURICIO DAYUB

"Olvídense de los casilleros"

Por Martín Pérez

El actor que obtuvo sorpresivamente el premio María Guerrero al mejor dramaturgo por su obra "El amateur", protagoniza en cine... Dibu 2 , como "otra parte de su vida profesional".

Sandra Cartasso



La experiencia televisiva del dramaturgo Mauricio Dayub incluye "Como pan caliente" y "El oro y el barro". *"Hay actores argentinos que sufrieron cuando llegó la televisión, que era vista como una concesión", recuerda.*

Tiene un rostro de rasgos sobresalientes, mandíbula y pómulos de dibujo animado. No es difícil imaginarlo, por ejemplo, en el papel de Christopher Lloyd en *¿Quién engañó a Roger Rabbitt?*, aquel magnate inmisericorde que en realidad es un bujo. Lejos de aquel conejo que revivió el dibujo animado para los noventa, Mauricio Dayub apenas si será un policía conflictuado en *Dibu 2*, la inminente segunda incursión del programa de Telefé en la pantalla grande. Pero, antes de tener que hablarle a un dibujito, este entrerriano aprendió a mezclar sin prejuicios la televisión ("El oro y el barro", "Como pan caliente"), el teatro (*Compañeros del alma* y *A lo loco*) y el policial cinematográfico (*La furia*). Pero nunca fue tan noticia como cuando –gracias a *El Amateur*, su primera obra– ganó este año el premio María Guerrero al mejor autor del '97, superando en la terna a dos grandes del metier, como Carlos Gorostiza y Roberto "Tito" Cossa. "Es una obra escrita de forma pasional. Hubo un conducto directo del corazón a la mano, y me largué", cuenta Dayub, que en el momento de recibir el premio dijo que, sencillamente, no lo podía creer. Este parece ser el año Dayub: Juan Bautista Stagnaro ya anunció que llevará *El Amateur* al cine. En el medio de esto, este actor sin prejuicios es una de las estrellas de *Dibu 2, La venganza de Nasty*, un film producido por Telefé sobre la base del personaje de su programa para niños "Dibu", que se estrena pasado mañana.

—¿El hecho de llegar ser un actor argentino que interactúa con dibujos animados podría ser tranquilamente una obsesión más de los personajes de *El Amateur*?

—¿Uno de los records que obsesionan a los personajes de mi obra? No sé si trabajar con un dibujo animado califica como record. A mí, antes que orgullo, lo primero que me produjo fue cierto temor. Por la credibilidad de la acción, por el hecho de trabajar con algo que no está ahí, que recién va a estar después. Cuando uno actúa, recibe estímulos y eso hace crecer el trabajo, y en este caso el estímulo me lo tenía que devolver una pelotita de color. Pero ese temor se me fue apenas comenzó el rodaje. Porque me di cuenta de que se trabajaba mucho, con el director de animación presente en cada escena. Primero se ensayaba con un muñeco, una reproducción del dibujo corporizado. Y después se filmaba con la pelotita.

> **Quinta:** *"Hay demasiada necesidad de encasillar a los actores en géneros. El único resultado es que quedan presos de eso y empiezan a cuidar la quintita".*

–¿Cómo lleva la paradoja de ser un autor premiado y tener que actuar con una pelotita?

—Yo siempre admiré a los músicos o a los pintores. Me parece que la tienen más clara que los actores. Porque creo que, cuando Spinetta toca en un barcito, no es menos que cuando llena el Gran Rex. Yo trato apenas de ser siempre yo. Y tomar todo lo que me pueda ayudar a crecer y desarrollarme, y me parece que está bien hecho. Salvando todas las distancias –y si lo uso como ejemplo es porque me parece que sirve–, me parece que si Picasso dibuja una palomita en una servilleta en un bar no es menos ni es más cuestionable que cuando pinta un mural de dos metros.

–Por lo general, también se habla en términos de carrera.

—Yo estoy bastante poco alerta de la carrera, porque creo que mi trabajo tiene que ver con mi vida. Debe ser muy ingrato hacer crecer la carrera y no crecer como persona, y me parece que esa elección a la larga se paga. Uno se da cuenta cuando un actor ha construido su carrera en base a determinados recursos. Y yo no quiero tener más de lo que construí. Como decía Cyrano, no ir muy alto pero llegar solo.

—Su elección entonces es no diferenciar entre cada propuesta...

—A mí me gusta actuar. Mi felicidad consiste en ser lo que me imaginaba cuando era chico, que era actuar. Y, cuando llega el momento de actuar, ahí yo no regalo nada. Yo creo que hay demasiada necesidad de encasillar a los actores dentro de los géneros. El único resultado es que después quedan presos de eso y empiezan a cuidar la quintita que han conseguido, algo que me parece absurdo. Porque además es demasiado evidente. Me parece que no hay que cerrarse en un estante. Pero no quiero hablar mucho de eso, porque es algo que les hizo mucho mal a los actores.

—¿Qué cosa?

—Hay actores argentinos que sufrieron mucho cuando llegó la televisión. Aquel innecesario sufrimiento de Ernesto Bianco por tener que trabajar en TV, por ejemplo. La cuestión ahora es hacerlo bien, ése es el gran desafío. Ir de un trabajo al otro y tener con qué. Creo que hay que hablar más de eso que de cualquier esquema. Olvídense de los casilleros. Yo tenía un productor que saludaba muy bien a la gente importante y muy mal al que no lo era. Y un día nos encontramos ante una persona que era maravillosa, pero como él no sabía que era importante la trató como idiota. Después se arrepintió, pero no hubo arreglo. Ese es tu problema, le dije. Vos sos el que elige mal. Porque las cosas "importantes" lo son hasta que dejan de serlo.

—Volviendo a la coincidencia entre su protagónico en *Dibu 2* y el premio María Guerrero, ¿hubiera preferido poder elegir entre una de las dos cosas? ¿O le parece bien que hayan venido juntas?

—Las dos cosas forman parte de mi vida. En vez de elegir entre ellas, hice las dos. Lo único que destaco es haber sentido que podía escribir, y haber elegido la gente adecuada para darle a esa escritura una terminación como la que tiene. El premio es un regalo extra. Poder hacerlo ya es importante...

La verdad y las ficciones

—Como autor, si le propusieran escribir una película de "Dibu...", ¿aceptaría?

—Lo único que escribí en mi vida es *El amateur*, que es una historia que me daba vueltas en la cabeza desde hacía muchos años. Rechacé otros trabajos como actor porque ya sabía lo que quería, y era eso. Así que solamente me pondría a escribir algo sabiendo que tengo algo auténtico para ponerle, algo que tiene que ver conmigo. No podría escribir nada sobre lo que no conozco. Todo lo que hay en *El amateur* son cosas que he visto, vivido o soñado. El otro día escuché decir que un escritor escribe de ficciones y ficciones, hasta que un día puede escribir la verdad. Bueno, yo tengo la sensación de haber pegado un tiro por elevación.

Un libro de ida y vuelta

Una versión bilingüe del libro del argentino Alberto Gerchunoff *Los gauchos judíos*, que permite ser leída de derecha a izquierda y viceversa, acaba de ser publicada en Israel. Se trata de la primera edición en hebreo de este clásico de la literatura argentina, que data de 1910. Su autor fue el primer gran escritor judío en español desde el siglo XV, y un arquetipo del intelectual de Buenos Aires en la primera mitad del siglo XX. El embajador argentino en Israel, José María V. Otegui, al presentar esta obra editada por su sede diplomática, recordó que en 1891 se creó en Londres una organización impulsada por el barón Mauricio de Hirsch para apoyar las migraciones judías, principalmente de Europa oriental, hacia el país sudamericano. En esa época, las autoridades argentinas tenían un lema: "Gobernar es poblar". A la Argentina se enviaron miles de colonos que se establecieron principalmente en Entre Ríos, Santa Fe y La Pampa. A lo largo de su existencia, la organización del barón adquirió, para colonizar con inmigrantes judíos, unas 617.000 hectáreas. El relato de las peripecias existenciales que vive una de estas colonias –la colonia Rajil–, con los avatares de la vida cotidiana, conforman el hilo conductor del libro de Gerchunoff, que de esta manera se convierte asimismo en un documento irreemplazable. El autor se definía como "hombre de letras y hombre de prensa", una conjunción que lo acompañó siempre. *Los gauchos judíos* es una obra que reúne valores artísticos e históricos importantes, y que ya fue conocida más allá del mundo de habla española mediante traducciones al inglés y al yidish. Seguramente, a la brevedad darán en Israel el film *Los gauchos judíos*, que filmó en los '70 Juan José Jusid.

La lección de piano

Una de las muy buenas pianistas de la actualidad, la inglesa Imogen Cooper, actuará mañana y pasado en el Teatro Colón, dentro del ciclo del Mozarteum Argentino. Discípula de Alfred Brendel, Paul Badura-Skoda y Jörg Demus, ganadora del Premio Mozart Memorial en 1969 y partenaire habitual de directores como Colin Davis, Simon Rattle o Roger Norrington, Cooper interpretará un programa íntegramente dedicado a Franz Schubert. Las obras serán los seis Momentos musicales D 780 y las sonatas D 784 y D 850.

Música para la memoria

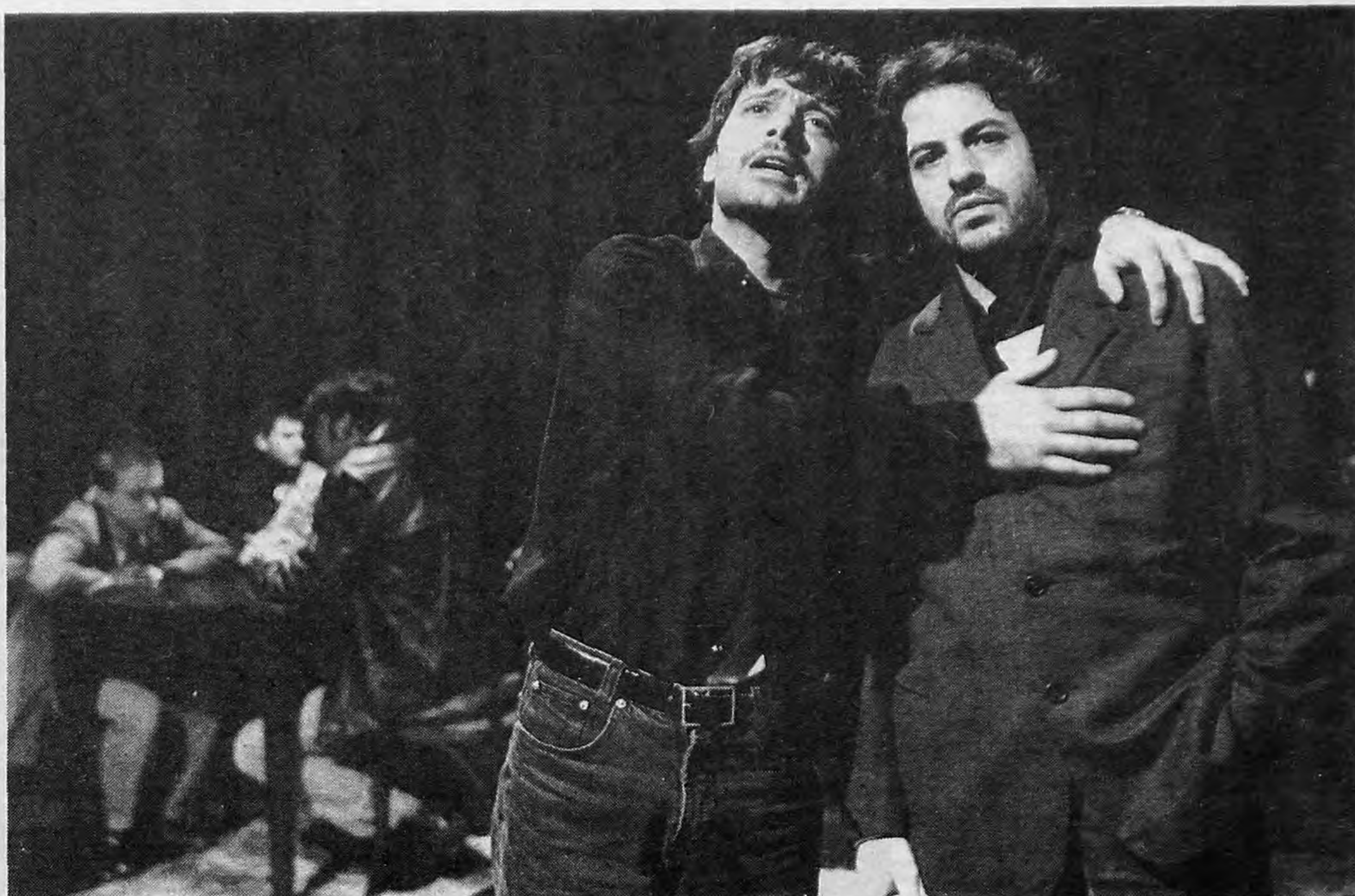
El grupo de artistas plásticos Memoria Abierta inaugurará mañana, en la Sala Federal de la Biblioteca Nacional, la muestra *A partir de fragmentos*, curada por el lic. Fermín Févre. Lo novedoso es que estos artistas -Silvana Blasbalg, Ana Erman, Liliana Golubinsky y Mely Gómez- presentarán la exposición en un marco que incluye fotografía, danza y música y que busca trascender los límites de la mera funcionalidad. La coreógrafa Estela Erman y la compositora Viviana Martinovich, junto a la fotografía de Alberto Natán y a un audiovisual realizado por Mercedes Varela y Carla Marqués Medrano, se plantean esta muestra (que incluye un mural constituido fragmentariamente y objetos en el espacio a la manera de una instalación) como una ruptura de los cánones tradicionales, estableciendo un circuito de integración entre diferentes expresiones artísticas.

Vieras qué lindo el teatro con música, lo vieras en la Recoleta

INCURSION. TEMA: FAUSTO 8 PUNTOS

de María Inés Aldaburu, Martín Bauer y Carlos Lipsic, sobre texto de Estanislao del Campo.
Director musical: Santiago Santero, **Régie:** Carlos Lipsic, **Dirección de arte:** Minou Maguna, **Dramaturgia:** María Inés Aldaburu, **Música:** Martín Bauer.
Elenco: Santiago Traverso, Gabriel Levy, Analía Couceyro, Martín Kahan, Martín Policastro.
Músicos: Sergio Fresco, Daniel Telbaum, Silvia Luna, Ariel López, Pablo Green y Pablo La Porta.

El "Fausto" de Estanislao del Campo da pie a una obra que, al mismo tiempo, lo critica y comenta. La música, de Martín Bauer, pone en escena la tensión y resignifica el género gauchesco.



"Fausto" o el diablo en el Colón.

Por Diego Fischerman

Borges escribió alguna vez que si hiciera falta una prueba de que el Corán es un libro árabe, bastaría la ausencia de camellos. Se refería, en realidad, al género gauchesco y a la habitual profusión de aperos y espuelas que según él delataban, justamente, la mirada del extranjero. Del porteño.

En cambio, el único momento del *Martín Fierro* donde no se cuenta lo que sucedió sino que eso *sucede*, la payada, encuentra a los gauchos hablando de lo que realmente les interesa: el amor, la soledad, la muerte. El género gauchesco, entronizado además como el canto a la verdadera patria por el nacionalismo fascista de los años '30, en contra de la cultura inmigrante –socialista o anarquista, por añadidura–, es un género conflictivo. Desde Ricardo Rojas y Leopoldo Lugones hasta Leónidas Lamborghini casi nadie resistió la tentación de leer, discutir y comentar lo gauchesco y, podría decirse, cada uno leyó allí lo que quiso.

El mayor acierto de esta apuesta llamada *Incursión. Tema: Fausto* es la superposición de códigos estéticos usualmente no asociados a lo gauchesco y, mucho menos, a las distintas sacralizaciones del género. El texto básico es el del *Fausto* de Estanislao del Campo. Dos actores, representando a Anastasio el Pollo y Don Laguna, conversan. Y uno, el primero, le cuenta al otro una historia extraordinaria. En el Teatro Colón, después de que le robaran su cuchillo y tras lograr conseguir su entrada "en el mostrador", vio correrse los cortinados y, detrás, al mismísimo diablo. La confusión frente a la ópera *Fausto* de Charles Gounod, que El Pollo se toma literalmente, podría desembocar en una ridiculización de la ignorancia del gaucho. Y sin embargo, en un texto en el que casi no hay espuelas ni aperos –en el que faltan los camellos–, ese malentendido da lugar a una de las más enternecedoras muestras de sensibilidad que puedan imaginarse. Si para las expresiones más canonizadas de la gauchesca el personaje del campo, además de marginal, es un hombre duro, un poco a la manera de los cowboys que diseñaría Hollywood para los Estados Unidos, El Pollo es un gaucho capaz de sufrir por una mujer a la que no conoce y de asustarse ante la aparición de lo sobrenatural.

Logro: *El mayor acierto de esta apuesta es la superposición de códigos estéticos no asociados a lo gauchesco y a sus sacralizaciones.*

María Inés Aldaburu alterna cada una de las escenas del texto, que se corresponden con los distintos actos de la ópera que el gaucho relata, con textos críticos (de Lugones, Norah Borges o del diccionario) a cargo de tres personajes que encarnan la mirada de Buenos Aires o, más precisamente, de esa difusa oligarquía identificada con el público del Colón. En esa zona es, tal vez, donde el espectáculo tiende a tambalear, un poco por la previsibilidad de los puntos de vista de los personajes y otro poco por cierto exceso caricaturesco puesto en juego por el director y los actores. A esta altura del partido no parece demasiado novedoso –ni actualizado– anatemizar a los porteños por su rechazo a la vagancia, la suciedad (o sea la *barbarie* de los gauchos). Aun así, Analía Coceyro, con una buena colocación de voz y un manejo corporal fluido, logró transmitir convicción y solidez. Los dos protagonistas, eludiendo el lugar común de la parodia, compusieron –sobre todo en el caso de Traverso, responsable de El Pollo– personajes tiernos y creíbles. Pero lo más interesante pasa por el lado del montaje general, en el que cada entrada del texto estájugada en relación con la música, y de la partitura en sí, que con una lejanísima evocación de milonga en los rasguidos de las dos guitarras y un lenguaje que trabaja obsesivamente las rítmicas y los detalles tímbricos, consigue mirar a lo gauchesco desde un lugar insospechado gracias, también, a un plantel de intérpretes excelentes, dirigidos con precisión por Santiago Santero.

LOS AÑOS 60 VISTOS EN LOS 90

El pasado presente

A partir de varias exposiciones que reconstruyen el arte argentino de la década del sesenta, se genera un debate sobre el modo en que se debe mostrar el pasado.

María José Herrera *

Para mi generación, la de los nacidos en los 60, ciertos artistas de esa década hacían obras que no estaban en los museos y que de hecho no podrían estarlo, ya que habían sido destruidas o no habían tenido presencia física, sino gestual o conceptual. Exilios, ausencias y olvidos mediante, esas obras –muchas de ellas paradigmáticas de nuestra vanguardia– se consagraron en los libros. Apartadas de la mirada, la fotografía las cargó con sus propios códigos y las dotó de un aura.

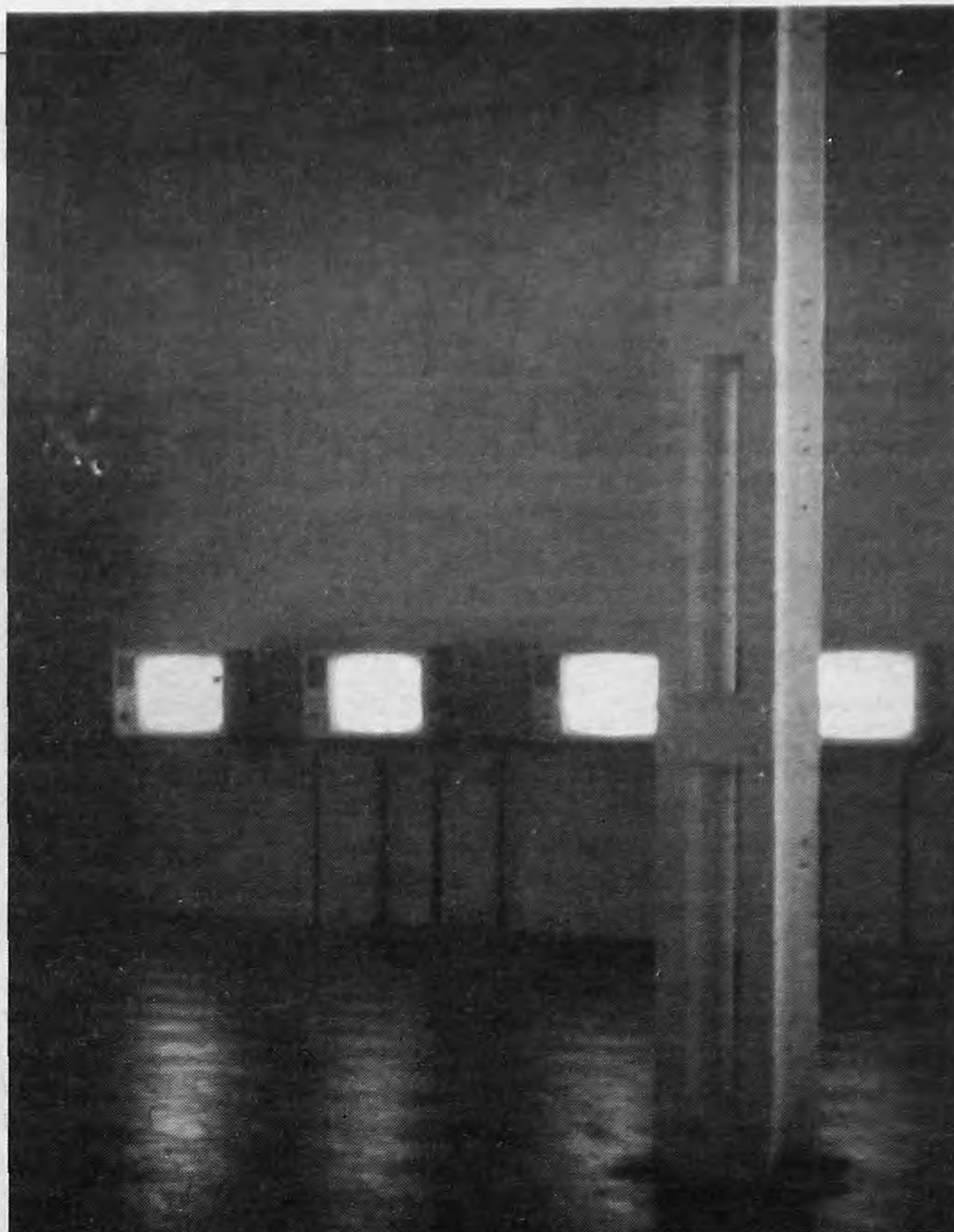
Ultimamente, muchas de esas obras han reaparecido en lo que los medios han denominado "el revival de los 60". Tal actitud reconoce características propias del pensamiento histórico, pero se diferencia de éste por el fuerte poder simbólico que el pasado ejerce sobre el presente y el modo en que lo condiciona. Lo que puede convertirse en un "volver a vivir" o parece una moda sin embargo es parte de una reflexión sistemática emprendida hace ya tiempo por historiadores, sociólogos y estudiosos de la cultura en general. Precisamente, un libro de ensayos recopilados por Carlo Giulio Argan acerca de la actitud hacia el pasado planteada por los *revivals* artísticos se titula "El pasado en el presente".

Pareciera que 30 años es una distancia que garantiza cierta efectividad para el abordaje histórico. Por un lado están los abundantes estudios académicos sobre la década y, por el otro, el interés por el tema que afecta a la instituciones culturales. Desde retrospectivas de artistas emergentes en los 60, hasta exposiciones consagradas a distintos aspectos del arte de aquella época -*.90-60-90* en la Fundación Patricios en 1993, *Ver y Estimar. Antes del Di Tella* en 1994 en el MNBA; la reciente muestra de Oscar Bony, *Fuera de las formas del cine*, en el Museo de Arte Moderno, o actualmente *Experiencias 68* en la Fundación Proa, y la exhibición de Dalila Puzzovio en el Ici-, la década está bajo la lupa. Pero, ¿cuáles son las condiciones propias que puede adquirir el relato sobre el arte del pasado cuando éste es asumido por el formato exposición? Sin duda, uno muy diferente de aquel del libro. Investigar es un aspecto esencial en el armado de una exposición, pero comunicar esos resultados requiere de cuidadosas consideraciones.

Reconstruir obras perdidas es un procedimiento corriente, pero polémico. Cuando se trata de piezas más o menos tradicionales de las que se conserva buena documentación, la reconstrucción física es relativamente sencilla. Aun así, ésta se emprende teniendo en cuenta que existe un modo de ver la obra original que ha sido fijado por la reproducción fotográfica. Salvando las distancias, estamos frente a un problema similar al planteado por los frescos de la Capilla Sixtina: ¿se puede volver a lo que los técnicos aseveran era el aspecto original sin tener en cuenta cómo se los contempló durante siglos?

La cuestión se complica aún más al lidiar con obras que han puesto, programáticamente, su énfasis significativo en el contexto en que fueron realizadas. En el caso de estas obras –practicando una división artificial entre significante y significado–, pareciera más acertado apuntar a reconstruir los significados que el propio objeto. Para estos fines la documentación, especialmente fotografías, y la información que en torno a ella se brinde, da cuenta de ambos registros, el visual y el significativo. Una obra reconstruida debe ser leída como tal desde el mismo momento que se ingresa a la sala y el guión museográfico debe permitir reactualizar su significación original. Este punto es crucial y tal vez lleve a la decisión de recrear en lugar de reconstruir. Objetos que no fueron creados para la contemplación sino para la reflexión *hoy* pueden suscitar lecturas distintas a la de su momento, y esto –en el contexto de una exposición histórica– no es un valor sino una salida elegante para el vaciamiento de sentido.

El curador tiene la responsabilidad de conservar las formas e intenciones del pasado y ofrecerlas a la consideración del presente. Un ejemplo: David Lamelas presentó en las *Experiencias 67*, *Situación de Tiempo* (1967), una instalación de 17 televisores sin transmisión (en efecto lluvia) en la penumbras de una sala del Instituto Di Tella. El artista invitaba desde un texto incluido en la sala a "participar activamente en el tiempo". Proponía al público situarse en un espacio de reflexión que exigía abstraer todo lo que se sabe acerca del objeto televisor y observarlo con otros ojos. Si hoy se quisiera presentar nuevamente esta obra, el propio Lamelas señala que deberían utilizarse 17 televisores de última tecnología en lugar de buscar unos de los años 60, porque la obra apuntaba a percibir los efectos de la tecnología, y no las cualidades estéticas del receptor de televisión. Los televisores de época desvirtuarían el concepto de la instalación. Estas obras inmateriales, no obstante su ausencia física, tienen la ventaja de haber sido dotadas por los propios autores de abundante información que orienta al curador sobre el modo de exhibirla.


"Situación de tiempo", de David Lamelas.
La obra de "Experiencias 67", en el Di Tella.

Las exposiciones históricas son justas y necesarias porque permiten reexaminar el pasado, pero el riesgo es la tergiversación, al aislarlo y colocarlo en la situación altamente formalizada de los códigos museológicos. Independientemente de la alegría que produce conocer lo que no conocíamos, se puede caer en una postura historicista, o excesivamente teórica, que nos lleve a querer mostrar todo lo que existió cuando, tal vez, a nuestros ojos actuales, no todo merezca abandonar su forma documentada para adquirir la de recreada o reconstruida. Pero, en especial con el arte de los 60, el de una generación que gritó que el arte no están en los objetos sino en los gestos, la vida y las ideas, creo que debemos ser muy cautos y no convertir en piezas de museo lo que nunca tuvo esa intención.

* *Investigadora del Museo Nacional de Bellas Artes. Prepara la exposición "En medio de los medios. La experimentación con los medios masivos de comunicación en el arte argentino de la década del 60", programada en el MNBA para enero de 1999.*

cine

ALIEN, LA RESURRECCION
P/M/16.
Trocadero 6.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.40, 16, 18.20, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

CARNE TREMULA
P/M/16.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

COHEN VS. ROSI
P/M/13.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.45, 14.35, 16.35, 18.35, 20.35 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.10, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16, 18, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

DE AMOR Y DE GUERRA
P/M/13.
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

DESEOS Y SOSPECHAS
P/M/13.
Cineplex Lavalle 1.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.05, 17.10, 19.10, 21.15 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

DR. DOLITTLE
APTA.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 13.50, 15.50, 17.50, 19.55 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.05.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Paseo Alcorta 2.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL HOMBRE DE LA MASCARA DE HIERRO
APTA.
Trocadero 3.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

EL OBJETO DE MI AFECTO
P/M/13.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 1.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

GEORGE DE LA SELVA
APTA.
Los Angeles 3.
Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.30 y 22.30.-

IMPACTO PROFUNDO
APTA.
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA CRUZ
P/M/16.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30.-
De la Comedia.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30.-

LA HEREDERA
APTA.
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.30, 14.40, 17.10, 19.40 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-

LA MUJER DEL PUERTO
P/M/16.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

LAS ALAS DE LA PALOMA
P/M/13.
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cineplex Lavalle 2.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.25, 15.45, 18, 20.25 y 22.45.-

LOS FEDERALES
P/M/13.
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.40, 16.40, 19.50 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

MEDIANOCHE EN EL JARDIN DEL BIEN Y DEL MAL
P/M/13.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008.. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Maxi 2.
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.20, 17, 19.45 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-

MEJOR...IMPOSIBLE
P/M/13.
Cineplex Lavalle 3.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30.-
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 18.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

MENTIRAS QUE MATAN
P/M/13.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.25, 14.35, 16.45, 18.55, 21.05 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Maxi 1.
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16, 18, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Trocadero 4.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.50, 16.15, 18.40, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.-

MI VIDA EN ROSA
P/M/13.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 18.30, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 2.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

MICROCOSMOS
APTA.
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15.30 y 17. Sáb. trasn.: 1.-

NO VA MAS
P/M/13.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.25, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 1.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-

PLAZA DE ALMAS
P/M/16.

en cartel



LADYBIRD, LADYBIRD
De Ken Loach
(Inglaterra)

Inédita en la Argentina, esta realización de Loach de 1994 se apartó (pero sólo un poco) del eje político que dominaba sus films. Ladybird, Ladybird cuenta la historia verídica de una madre soltera que entabló una virulenta batalla legal contra el Estado británico por la tenencia de sus hijos. Ganadora del Oso de Plata en Berlín, su protagonista Crissy Rock se llevó también otro premio de allí por su descollante actuación. Atención: la película no está subtitulada. ***(A las 17, 19 y 21 en el British Art Centre, Suipacha 1333)***



WILDE
De Brian Gilbert
(Gran Bretaña)

El realizador de Tom and Viv arremetió con la biografía de otro gran escritor británico: Oscar Wilde. El film retrató con crudeza el escarnio al que el autor de La importancia de llamarse Ernesto fue sometido por la sociedad victoriana, que nunca toleró su homosexualidad. Como una forma de integrarse, Wilde contraerá matrimonio con la bella y paciente Constance, pero la aparición de Lord Alfred Douglas (Jude Law, el mismo de Shopping y Gattaca) convertirá al hogar en un inestable triángulo amoroso. ***(Gaumont 3, Monumental 3, Santa Fe 1 y otros)***

Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-

SECRETO DE SANGRE
P/M/16.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 16.30 y 20.40.-

SEÑOR DE LOS CABALLOS
APTA.
Ambassador.
Lavalle 777. 322-9700. A las 12.50, 15.40, 18.50 y 22. Sáb. trasn.: 1.20.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 15.10, 18.35 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.10, 15.20, 18.30 y 21.55.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.40, 18.20 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 17.40 y 21.30. Sáb. trasn.: 0.45.-

THE BOXER (GOLPE A LA VIDA)
P/M/13.
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

TITANIC
P/M/13.
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 14, 17.30 y 21.20.-
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 17.50 y 21.35. Sáb. trasn.: 1.30.-

¡TODO O NADA!
P/M/13.
Trocadero 5.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

UN ARGENTINO EN NEW YORK
APTA.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.20, 20.10 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

UN RATONCITO DURO DE CAZAR
APTA.

Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

WILDE
P/M/16.
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.05, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

barrios

BELGRANO

CARNE TRÉMULA
P/M/16. **Savoy 3.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

COHEN VS. ROSI
P/M/13. **General Paz 1.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.-
Belgrano 6.
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

DE AMOR Y DE GUERRA
P/M/13. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

DESEOS Y SOSPECHAS
P/M/13. **Savoy 2.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.20, 16.30, 18.50, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn: 1.20.-

DR. DOLITTLE
APTA. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 4.
Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

EL OBJETO DE MI AFECTO
P/M/13. **General Paz 6.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-

IMPACTO PROFUNDO
APTA. **Savoy 1.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 17.20, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

LAS ALAS DE LA PALOMA
P/M/13. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MEDIANOCHE EN EL JARDÍN DEL BIEN Y DEL
P/M/13. **General Paz 2.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

MENTIRAS QUE MATAN
P/M/13. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Solar de la Abadía. Sala 1.
L. M. Campos y Maure. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

NO VA MÁS
P/M/13. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

SEÑOR DE LOS CABALLOS
APTA. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.30, 18.10 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.-
Belgrano 2.
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 17.40 y 21.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

THE BOXER (GOLPE A LA VIDA)
P/M/13. **Savoy 4.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

UN ARGENTINO EN NEW YORK
P/M/13. **General Paz 5.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23.-

WILDE
P/M/16. **Solar de la Abadía. Sala 2.**
L. M. Campos y Maure. A las 12.40, 15.05, 17.35, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Belgrano 4.
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

ciclos

COSMOS.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. Sala 2: Ciclo Buster Keaton. A las 14.30 y 20.30: **Sherlock Jr.** 17.30 y 23.30: **Nuestra hospitalidad**-

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Wim Wenders: una retrospectiva. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **El movimiento falso** de Wim Wenders; con Hanna Schygulla. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. 382-4000. Int. 221. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).- MIERCOLES 1 a las 20.30: 4ª función del primer ciclo org. por el MOZARTEUM ARGENTINO. Recital: **Imogen Cooper** piano. Schubert: Seis momentos musicales; Sonata Nº 14; Sonata Nº 17. Sob. de ab. en vta.- JUEVES 2 a las 20.30: 4ª func. del segundo ciclo org. por el MOZARTEUM ARGENTINO. Recital: **Imoges Cooper** piano. Schubert: Seis momentos musicales; Sonata Nº 14; Sonata Nº 17. Sob. de ab. en vta.- SALON DORADO (Libertad 621). Entrada libre y gratuita: Viernes 3 a las 17.30: ciclo de conciertos org. por la Fundación Teatro Colón: "Los músicos de Cámara de Buenos Aires". Martes 7 a las 17.30: presentación del libro "Delia Rigal", de Carlos Manso, con el auspicio de la Fund. T. Colón.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO. Mar. a las 21: **Manolo Juárez y Lito Vitale** en el Ciclo Clásicos Populares. Pl. $ 8. Pull. $ 6. Martes 7: Eladia Blázquez.- Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Seis personajes en busca de autor"** de L. Pirandello. Con P. Contreras, R. Cortese, L. Brédice, D. Devizia o A. Ugo y elenco. Dir.: J. Lavelli. Pl. $ 8. Pull. $ 6.- SALA CASACUBERTA: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19.30: **"El jardín de los cerezos"** de A. Chéjov. Trad.: C. Piña. Dir.: A. Alezzo. Con M. R. Gallo, R. Carnaghi, J. Petraglia y gran elenco. Pl. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA ORESTES CAVIGLIA: Mar. y Miér. a las 21.30: **Gente educada** de E. Griffero. Con S. Ríos. Dir.: A. Robino. $ 5.- EN TODO EL TEATRO: Mar. y Miér. a las 14: **Contemos en el Cervantes** (Inventario). De V. Winer. Con A. Juliá y S. Matute. $ 3.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Mar. a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19.30: **"El Colón en el Alvear"** 1ª Temporada del Ballet Estable del T. Colón. Dir. art.: Ricardo Bustamante. **Programa mixto II: Divertimento** de W. Dollar; mús.: G. Rossini; **El niño brujo** de J. Carter; mús.: L. Salzedo; **Estaciones porteñas** de M. Wainrot; mús.: A. Piazzolla. Pl. $ 8. Pull. $ 6. Tert. $ 4.- DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Juev. y Vier. a las 21: **"Tangos para el Viejo Criado"** con el Sexteto Mayor y Raúl Lavié. Pta. en esc.: Villanueva Cosse. $ 8. Jub. y est. $ 5.- Sáb. estreno: Juev. (pop. $ 5) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"El Viejo Criado"** de R. Cossa. Dir.: V. Cosse. Con G. Garzón, E. Bardi, M. Alarcón y E. Berenguer. $ 8. Vier. y Dgos. jub. y est. $ 5.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Res. telef. Jub. y est. 50% desc. Vier. a las 21: **"Des/Enlace"** Aut. y dir.: M. Viñao. Con M. Viñao, J. Rod y S. Dietrich.- Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"Diario de una camarera"** de O. Mirbeau. Con R. Terranova. Dir.: M. Iedvabni.- Vier. a las 22.45. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **"Taibele y su demonio"** de I. Bashevis Singer y E. Friedman. Con R. Stella, V. Carreras, O. Ferrigno, A. M. Ambas y M. Berliner. Dir.: K. Kostzer.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Moria Casán, Nito Artaza y Miguel Angel Cherutti en **LA DAMA Y LOS VAGABUNDOS** con Panam, F. Alonso, R. Cardone, Y. Zilly y D. Jaraz. Esc.: D. Feijóo. Coreog. y dir. art.: D. Fernández. Dir. gral.: Nito Artaza. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21.-

ASTROS.
Corrientes 746. 325-5541. Jorge Corona y Alejandra Pradón en: **CORONA '99** Revista - Ballet. Martín Russo y Moisés Iconikof. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.45, 23.15 y 1.30. Dgo. a las 21.-

ATENEO.
Paraguay 918. 328-2888. L. Cruz, G. Dufau, I. Estévez, F. Vena, H. Bidonde y F. D'Elía en: **"Ha llegado un inspector"** de J. B. Priestley. Dir. Gral.: Sergio Renán. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20.-

AUDITORIO SHA.
Sarmiento 2233. 632-3695. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: **"Maniobras"** de D. Viñas. Dir.: M. Lebenas.-

AVENIDA.
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: Compañía Argentina de Tangos Norma y Luis Pereyra y el espectáculo **"Tango, la danza de fuego"** con Guillermo Fernández, María Nieves, Viviana Vigil y la orquesta de Walter Ríos. Loc. en vta. dde. $ 8. Desc. a est. y jub.-

AVENIDA.
Av. de Mayo 1222. 381-0662. Sala Auditorio. Dgos. a las 17.30: Homenaje a Federico García Lorca: María Balmayor en **"Sangre derramada"** Música: Jorge Valcarcel. Amb.: A. Bellatti. $ 10. Est. y jub. $ 6.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 862-0683. Res. con antic. Mar. a las 21: **"Martes eróticos"** Con I. Pelicori y H. Peña. Coord.: R. Szuchmacher.- Vier. y Sáb. a las 23: **"El deforme"** Aut. y dir.: E. Halac. Con C. Belloso, E. Calvo, L. Markert y V. Kleinbort.- Sáb. a las 21: **"Reconstrucción del hecho"** de D. Veronese y R. Spregelburd. Dir.: R. Szuchmacher.- Sáb. a las 0: 2saxos2 pta.: **"Bazar Limbus"** S. Dawi y D. Nisenson.- Dgos. a las 20: **"Cadáveres"** de N. Perlongher. Con M. I. Aldaburu y La Pista 4.-

BAUEN AUDITORIUM.
Callao 360. 372-6906. Juev. a Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: Virginia Lago y María Leal en **ESA RELACION TAN DELICADA** de Loleh Bellon y Jaime Semprun. Dir.: Manuel Iedvabni. Bolet. de 11 a 21. Juev., Vier. y Dgos. desc. a estud. y jub.-

BLANCA PODESTA.
Corrientes 1283. 382-2592/2725. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30: Ricardo Darín, Osvaldo Martínez y Germán Palacios en: **ART** de Yasmina Reza. Trad. y adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Loc. en vta. dde. $ 15.-

CARLOS CARELLA TEATRO.
Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. a Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **TEATRO NUESTRO** "A propósito del tiempo", "Años difíciles", "Desde la lona". Con: Ulises Dumont, María Rosa Gallo, Juan Carlos Gené, Cipe Lincovsky, Daniel Marcove, Gastón Pauls, Pepe Soriano y Alicia Zanca. Res. Telef.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño: A las 20.30: concierto de música popular con el grupo "Manares" **presentando su nuevo CD (folclore, tango y jazz). $ 2.-**

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.
Chacabuco 875. 300-2448. Res. telef. SALA MARGARITA XIRGU: Juev. (pop. $ 10) a las 21. Sáb. a las 22.45. Dgos. a las 20.30: A. Bonin y M. Callau en **"Cuestiones con Ernesto Che Guevara"** de J. P. Feimann. Dir.: J. Margulis y R. Correa. $ 15.-

Dgos. a las 19:
"Tangodrama"
Dir. gral.: Eugenio Troisi. Cantantes líricos, bailarines y orquesta de tango. $ 20 c/copa de champagne.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Sala 2: Juev. a las 20.30. Vier. a las 19.30: **"Dr. Jekyll and Mr. Hyde"** de R. L. Stevenson; en inglés por The Buenos Aires Players. $ 12.-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 978-7097. 12º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21.30, 23.30 y 1.30. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL PUEBLO.
Diag. Norte 943. 326-3606. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. $ 10. Est. y jub. $ 7. **Sala Carlos Somigliana** Vier. y Sáb. a las 19.30. Dgos. a las 17.30: N. Pons en **"Cocinando con Elisa"** de L. Laragione. Con A. Yovino. Dir.: V. Cosse. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: **"Homero"** de B. Carey. Con L. Quinteros y A. M. Cores. Dir.: M. Iedvabni.- **Sala Teatro Abierto** Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19: **Paula.Doc** de N. Rodríguez. Dir.: H. Urquijo.-

EMPIRE.
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 17. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22 y 0. Dgo. a las 20.30: 25 años; 9000 funciones: **"La lección de anatomía"** Dir.: Carlos Mathus. $ 18. Desc. a jub. y est.-

FORO GANDHI.
Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 22.30: **"Perlas quemadas"** de F. Noy. Dir.: J. Suárez y Q. Canellas. Con M. Urdapilleta, M. Odorico y M. Churba. $ 10.-

I F T.
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Jub. y est. $ 5. Sala 2: Sáb. a las 20.30: **"El reñidero"** de S. De Cecco. Dir.: A. Fouroulis; 22.30: **"Memorias de Praga"** Aut. y dir.: H. Levy-Daniel.- Dgo. a las 19: **"Nous Akolasia: El exilio de los dioses"** Creación colectiva. Dir.: D. Casablanca y M. Romano.- Sala 3: Dgos. a las 20: **"Instrucciones para el manejo de las marionetas"** de H. Levy-Daniel. Dir.: C. Pando. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22.30: **"De víctimas y salvadores"** de A. Korz. Dir.: J. Freund.-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Grupo Teatro Libre: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. $ 10. Auspicia: Página/12.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Picasso: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: **"Inodoro Pereyra"** de Roberto Fontanarrosa; con Hugo Varela, Héctor Presa y elenco. Dir. gral.: Manuel González Gil.- **Sala Pablo Neruda** Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: **"Hoy: el diario de Adán y Eva"** con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza. Dir.: Manuel González Gil. 6 únicas semanas.-

LA RANCHERIA.
México 1152. 383-7887. Res. telef. dde. las 18. Vier. y Sáb. a las 21: **"El albanés"** de J. Palant. Con J. L. Calcagno, A. Dufau, E. Zanni y N. Skinner. Dir.: J. Cavero.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. con antic. $ 15. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Glorias Porteñas"** Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano.-

LUNA PARK.
Av. Corrientes 99. 311-5100. HOLIDAY ON ICE presenta **"THE BROADWAY SHOW"** con la participación de Barbie en vivo. Plateas dde. $ 8 hasta $ 25. Estacionamiento cubierto Av. Corrientes 161. Vier. 3 a las 20.30. Sáb. 4 a las 21. Dgo. 5 a las 15 y 18.30. Juev. 9 a las 15 y 18.30. Vier. 10 a las 20.30. Sáb. 11 a las 11 y 21. Dgo. 12 a las 11. Horarios habituales: Juev. 16 y Vier. 17 a las 20.30. Sáb. 18 y Dgo. 19 a las 11, 15 y 18.30. Vacaciones de invierno: Lun. 20/7 al Dgo. 2/8 a las 15 y 18.30.-

MAIPO.
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Amb. climat. Presenta a **Enrique Pinti** en **PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90** con la presentación de Laura Fidalgo y gran elenco. Dir.: Ricki Pashkus. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30. Pl. $ 30. Pull. $ 15.-

METROPOLITAN 1.
Corrientes 1343. 371-0816. Miér. y Juev. a las 20.30. Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20: Soledad Silveyra, Beatriz Taibo y Juan Manuel Tenuta en **PERLA** Con Pablo Rago. Dir. gral.: Mauro Rasi. Loc. en vta.-

METROPOLITAN 2.
Corrientes 1343. 371-1064. Basado en el film 8 1/2 de Federico Fellini: **NINE (Nueve)** con Juan Darthes, Sandra Ballesteros y Luz Kerz. Gran elenco. Dir.: David Leveaux. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 22.45. Dgos. a las 20.30.-

MOROCCO.
H. Yrigoyen 851. 342-6046. 343-5353. Dgos. a las 21.30: **Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese** en **"La moribunda"** Loc. $ 20. Bolet. de 9 a 21.-

OPERA PRIMA.
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 20.30: **"Sueños y mentiras"** un espectáculo de Ana María Bovo con historias de Tolstoi, Henry y Chéjov entre otros.- Sáb. a las 20.30: **"Humor Bovo"** el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champagne en la mano. A las 23.30: **"Rhapsody in blue"** Jorge Navarro y Baby López Furst. Tributo a George Gershwin en el centenario de su nacimiento. Loc. en vta. c/5 días de anticip.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. Mar. a las 20.30: Inés Rinaldi y Mario Camarano en **"La luna lo anda buscando"** Homenaje a Federico García Lorca. Dir. gral.: Mario Camarano.- 3 mujeres de 30 en los '90: Virginia Inocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30** Dir.: Lía Jelín. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. el Lunes.-

TABARIS.
Corrientes 831. 322-8509. Sala Dorada: El estreno cómico del año!: Emilio Disi, Tristán, Paula Martínez, Paula Volpe, F. Miller, D. Fleyser, A. Mora y Pepe Parada en **LAS SEÑORITAS DE LA CAMA REDONDA** Libro y dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 21.- **Sala Plateada** J. Acosta y F. de la Vega en "De Mataderos al Tabaris". Mar. a Vier. a las 21.45. Sáb. a las 21.45 y 23.30. Dgos. a las 20.30.-

TEATRO CONCERT.
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Res. telef. Sala climat. Vier. y Sáb. a las 21: Jean Francois Casanovas, Myriam Toker y Grupo Caviar en **"Espíritu del éxtasis"** Homenaje a Jacques Brel. Vier. a las 22.30: **"Fresa y Chocolate"** con Tony Arroyo y Luis Mesa. De la Cía. Rita Montaner de Cuba. A las 0.30: **Alfredo Casero** ("Sólo para entendidos"). Sáb. a las 22.30: Jean Francois Casanovas, W. Soares y el grupo Caviar presentan **"Caviar bikini"** $ 15 con champagne.-

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"El árbol"**de A. Montes. Adapt. y dir.: A. Mangani. Por el Grupo de Titiriteros del TGSM. $ 4.- SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgos. a las 15: **"La tempestad"** de W. Shakespeare. Vers. y dir.: C. Hochman. Música: Cuatro Vientos. $ 4.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Las mil y una noches"** Adapt. de L. Rivera López s/los cuentos Aladino, Sherezade y Simbad el Marino. Grupo "Libertablas". Act.: S. Rower. $ 5.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"El fantasma de Canterville"** de O. Wilde. Adapt. por la Cía. Juglares. $ 4. Jub. $ 2.- REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Lo mejor de Los Muvis"** espectáculo de teatro negro y títeres para toda la familia. Gral. $ 8. Jub. y men. de 12 años $ 5.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. Sáb. y Dgo. a las 16: **"El rey del mundo"** de D. Maunás. Con M. Martino y elenco. Dir.: M. E. Fernández. $ 8.-

CASA JOSE HERNANDEZ.
México 524. 362-8628. Sáb. a las 17: **"Charanguito en concierto"** Libro, dir. y act. de Alejandro Sverdlik (Charanguito). $ 5.-

CENTRO CULTURAL GRAL.
SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUIÑO: Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"La magia de Amapola y Mascaro"** Aut. y dir.: Amapola Rey. Música: Daniel Orono. $ 4.-

COLONIAL.
Paseo Colón 413. 342-7958. Sáb. y Dgo. a las 15: **"Bondadoso y Alegría en su aventura de un día"** de R. Medici.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Res. telef. Sáb. y Dgos. a las 17 y 18: **"Rescate en la isla de los piratas"**con D. R. Viera y R. Lizzio.-

IFT.
Boulogne Sur Mer 549. 961-9562. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: **"Chivos y bichos"** de L. Dyzen y E. Naidich, s/cuentos de G. Montes. $ 6.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: Hugo Midón presenta: **"Stan y Oliver"** con O. Calicchio, G. Monje, M. Albamonte y elenco. Libro y dir.: H. Midón.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 375-2341. $ 5. Sáb. a las 16.30 y 17.30: **Titiritero cuentacuentero** con P. Jiménez. Dgo. a las 15: **Ding dong clown** por H. Malamud. Dgo. a las 16.30 y 17.30: **Cuentos de la fantasía** (Títeres búlgaros), por el grupo "Kukla".-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. $ 5. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgos. a las 16: **"En busca de la sonrisa perdida"** 17: **"La vuelta de Caperucita Roja"** Aut., dir. y pta. en esc.: N. Hidalgo.- Sala Trinidad Guevara: Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"El amigo fiel"** de O. Wilde. Dgos. a las 15.30 y 18: **"Un amor súper helado"** de M. Silva.- Sala Sótano: Sáb. y Dgos. a las 17: **"La barca de la alegría"**de J. Gusmán.-

METROPOLITAN 1.
Corrientes 1343. 371-0816. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: **"Cenicienta"** Con Florencia Peña y Diego Ramos. Mús.: A. Mahler. Loc. en vta. dde. $ 7.-

PAYRO.
San Martín 766. 312-5922. Dgos. a las 16.30: **Traje de-sastres"** de D. Luchetta. Dir.: S. Katz. $ 7.-

concert

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 362-6086. Res. telef. Tango arte pasión. Ricardo Montesino: "30 años con el tango y la cultura" pta.: **"Tango danza show 1998"** Elenco típico y artistas premiados en la Feria del Tango. Cont. de 20 a 4. $ 15 c/pizza libre. Copa champagne $ 5.-

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Miér. a las 22.15: Silvia Gaudín: **"Che tango che"** con Q. Greco y J. Trepiana. Pareja de baile.- Juev. a las 21: **María Volonté en el Café** "Tango y otras pasiones", con R. del Pino, A. Caminos y P. Mamone.- Vier. a las 21: Patricia Rivera: **"Arrabaleando tangos"**con O. Cabrera y C. Fernández. Pareja de baile. A las 23.30: **"Magia de tango"** con Claudia Montes.- Sáb. a las 23.30: **"Tango que me hiciste bien"** por el Trío Tango Testimonial. Art. inv. Pareja de baile.- Dgo. a las 17: Marta Lorente: **"Los días contados"** A las 20.30: **"Luces de la ciudad"** con el trío "Fin de siglo" (A. Bellomo, D. Espinoza y J. Rattoni). Voz: C. Ratto. A las 22.30: **"París Tango y Mundial '98"** con L. Orsi y C. Carballeda. Inv.: F. Capdevila.- **Sala La Bodega** Vier. a las 23: **"Porteña Jazz Band"** Hot jazz, swing y blues.- Sáb. a las 23.15: 21ª temporada: **"Fénix Jazz Band"** Los clásicos shows de jazz tradicional y blues. E. Carrizo, G. Riportella, H. García, J. Palmieri, R. Yoia, E. Pallejá y F. Méndez.-

CASABLANCA.
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

EL RINCON DE LOS ARTISTAS.
Balcarce 749. 302-3387. Miér. a Sáb. de 22.30 a 1.30: **Show de tangos y boleros** con A. Podestá, R. Durante, J. C. Godoy, R. Marín y elenco. Parejas de baile. Dir.: R. Mompel.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Vier. y Dgos. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo** Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **Café Concert de Tangos** Con J. C. Granelli, R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Dir. gral.: J. Atanás.-

MICHELANGELO.
Balcarce 433. 328-2646. 331-9662. Amb. climat. Res. telef. Michelángelo presenta **SUPERTANGO** Gran éxito. Con Gloria y Eduardo, Pollo Mactas, Orquesta Norberto Ramos, Karina Rivera - Diego Hernán. 12 primeros bailarines. Cena show a partir de las 20.30. Show bebidas free a las 22.15. Vier. y Sáb. a las 0: "TANGO AL ROCK". **Miguel Cantilo, Pollo Mactas** y sus músicos. $ 15.-

etc

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de divulgación astronómica: "EL CIELO DE BUENOS AIRES" -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. $ 4.-

en cartel



MANOLO JUAREZ Y LITO VITALE
Ciclo

Doble programa del que participan el pianista y compositor Lito Vitale junto al Mono Izarrualde (vientos), con temas de su último CD, Cuando el río suena, y el pianista y compositor Manolo Juárez y su grupo –integrado por Sergio Liszewski (guitarra), Arturo Ritrovato (bajo) y José Luis Belmonte (batería)–, presentando composiciones de su CD Grupo de familia. Juárez y Vitale cierran el recital a dos pianos. ***Sala Martín Coronado del TGSM, Corrientes 1530, hoy a las 21.***



HOMENAJE A GARCIA LORCA
Recital

Presentación del espectáculo En cuerpo y alma, sobre textos de Federico García Lorca, en conmemoración del centenario del nacimiento del poeta y dramaturgo granadino (el 5 de junio de 1898). Participan el actor Walter Di Leva (de la EMAD Margarita Xirgu, de Montevideo), el guitarrista Sergio Sartorio (músico que acompañó las presentaciones en Buenos Aires del Ballet Español de Angel Pericet) y un grupo de bailarines. ***En el Auditorio de Callao 1433 (4ºpiso), hoy a las 19,30.***

costa

MAR DEL PLATA

cine

AMBASSADOR MULTIPLEX
Córdoba 1673. Tel. 95-7271. Lun. a miérc. 50%. Sala 1: A las 17 - 21 hs. Sáb. trasn. 00.00 hs. Señor de los caballos. Sala 2: A las 16 - 18 - 20 - 22 hs. Sáb. trasn. 00.10 hs. Las alas de la paloma. Sala 3: A las 16.30 - 18.25 - 20.20 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. Un argentino en Nueva York.

AMÉRICA
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.00 - 18.55 - 20.50 - 22.45 hs. Dgos. y Miérc. también 15.30 hs. Dr. Dolittle. Lun. a Miérc. 50%.

ATLAS
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.45 - 21.35 hs. Señor de los caballos. Lun. a miérc. 50%.

AUDITORIUM
(Sala Astor Piazzolla) Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Ciclo Francesco Rosi: Juev. 25, a las 19 hs. Y vivieron felices (Italia), a las 21.30 hs. El asalto final (Italia). Lun. 29, a las 19 hs. El caso Mattei (Italia), a las 21.30 hs. Lucky Luciano (Italia). Martes 30, a las 19 hs. Cadáveres ilustres (Italia), a las 21.30 hs. Cristo se detuvo en Eboli (Italia). Miércoles 01, a las 19 hs. Carmen (Italia), a las 21.30 hs. Tres hermanos (Italia). Juev. 02, a las 19 hs. Olvidar Palermo (Italia), a las 21.30 hs. Diario napolitano (Italia).

BELGRANO DE LA DIAGONAL
Diagonal Pueyrredón 3338. Tel. 93-3501. A las 17 - 19.40 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 00.45 hs. Mejor ... imposible. Matineé: Sáb. y dgos. 15.30 hs. George de la Selva. Lun. a miérc. 50%.

CINEMA 1
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. A las 16.40 - 18.40 - 20.40 - 22.40 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. Un argentino en Nueva York. Lun. a miérc. 50%.

CINEMA 2
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel.: 92-1515. A las 16.50 - 18.10 hs. Microcosmos. Todos los días $ 3. En castellano. Y a las 19.40 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.30 Impacto profundo. Platea $ 6. Lun. a miérc. 50%.

CINE SEX
Belgrano 2331. Platea $ 6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 04.00 hs. Sex Shop. 1000 films para ver en cabinas. A/P/M de 18 años.

COMPLEJO IDEAL
12 de Octubre 3468. Tel. 89-0202. Lun. a miérc. Platea $ 3. Sala 1: A las 17.40 - 19.50 - 22 hs. Sáb. y dgos. también 15.30 hs. Sáb. trasn. 00.15 hs. Carne trémula. Sala 2: A las 14.30 - 16.15 - 18 - 19.45 hs. Turbo Power Rangers. Enrique Carreras. Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. De miérc. a dgos. 17.30 - 20 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 00.30 Boxer - Golpe a la vida. Miérc. y juev. 50%. Lun. y mart. cerrado.

OLYMPIA
Rivadavia 2380. Galería. A las 17.15 - 21.15 hs. Titanic. Jueves cerrado.

RADIO CITY
San Luis 1750. Tel. 94-2950. A las 17.30 - 19.45 - 22 hs. Sáb. trasn. 00.10 hs. Mentiras que matan Lun. a miérc. 50%.

ROXY
San Luis 1750. Tel. 94-2950. A las 16.10 - 18.10 - 20.20 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.20 hs. Cohen vs. Rosi. Lun. a miérc. 50%.

concert

COLÓN
H. Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Sáb. 21 hs. 3er Concierto de la Orquesta Sinfónica Municipal. Direc. Mtro. C. Vieu. Dgos. a las 21 hs. Juan Manuel Chazarreta en concierto.

CULTURAL PUEYRREDÓN
25 de Mayo y Catamarca. Sáb. a las 18 hs. la actuación del Coro Cámara 55. A las 21 hs. Mas allá de la canción. Con M. Sulpizio. Dgos. a las 20.30 hs. la actuación del grupo Radio Zero presentando su CD.

FLAMENKO'S RESTAURANT
Edison 1667. Tel. 89-0940. Vier. y sáb. Cena Show en vivo en El Tablao de Mar del Plata. Arte Flamenco. Show donde usted participa. Abierto de juev. a domingo. Agasajos, cumpleaños, recepciones. Reservas telefónicas.

ORION CAFÉ
Luro y La Costa. Vier. a las 22.15 hs. Ciclo Simplemente jazz con la Bristol Jazz Band, y a las 0.30 hs. El show de Karina Levine. Sáb. 22.30 hs. El Trío Saudade, y a las 24 hs. la Davenport Jazz Band.

PERLA NORTE RESTAURANT.
French y La Costa. Tel. 73-4397. Vier y Sáb. a las 22 hs. Cena y Baile para toda la familia. Parrilla $ 10 sin bebida. Reservas telefónicas.

PRESLEY CAFÉ
Córdoba 3638. Café, show y picadas. Vier. 24 hs. la presentación de Aliados del pueblo. Sáb. 24 hs. la presentación de Rock Off.

TUMI CAFÉ
Luro 2372. Reservas: 92-4123. Vier. 23 hs. Fiesta de la Cerveza. Sáb. a la 01.00 hs. Show musical en vivo con Claroscuro. Dgos. a las 21.30 hs. Solos y solas.

VINOTECA PERRIER
España 2051. Café, show y picadas. Vier. 24 hs. la presentación de Capitán Turbo. Sáb. 24 hs. la presentación de Correcaminos.

chicos

COLÓN
H. Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Dgo. a las 17 hs. Circus Plop. Direc.: de Joaquín Baldin.

CULTURAL PUEYRREDÓN
25 de Mayo y Catamarca. Dgo. a las 17 hs. Todo por la magia. Direc. P. Casal.

etc

MINIZOO - EL PARAÍSO
Acceso Sierra de los Padres. Diariamente de 10 a 18 hs. Parque Botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

Rep



HOY

Tiempo pronosticado
Nublado. Vientos del Sur al Sudeste. Promedio de humedad: 70%. Mínima: 9°. Máxima: 14°.

10.00
◆ Está abierta la inscripción para el curso de actores y cantantes de jazz para principiantes. Informes al 824-2789 de lunes a jueves.

14.30
◆ Proyección de *En el transcurso del tiempo* (1975) de Wim Wenders en la Sala Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 19.30.
◆ Proyección de *Sherlock Jr.* (1924) de Buster Keaton en el cine Cosmos, Corrientes 2046. Repite a las 20.30.
◆ Evocación del primitivo cine argentino, con fragmentos de *La Revolución de Mayo* (1909) de M. Gallo y otros trabajos en el Museo Nacional de Bellas Artes, Libertador 1473. Entrada libre.

16.00
◆ Esta abierta la inscripción para participar el ciclo de teatro experimental del teatro-estudio El Doble. Informes en Aráoz 727 de lunes a viernes de 16 a 21. Tel. 855-2656.

19.00
◆ Presentación del libro de poemas *Children's corner* de Arturo Carrera en el ICI, Florida 943.
◆ Proyección de *La nostalgia de Verónica Voss* (1981) de Rainer Werner Fassbinder en Cineclub Eco, Camargo 544.
◆ Inauguración de muestra plástica de Gustavo Marrone en Art House, Uruguay 1223. Continúa hasta el 17 de julio.

20.00
◆ Conferencia *Bertolt Brecht en Argentina* a cargo de Pedro Espinoza en la Asociación Argentina de Actores, Alsina 1766.
◆ Espectáculo musical *Treinta décimas a la Boca del Riachuelo* en la sala Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. Entrada libre.

20.30
◆ Conferencia *Cavilaciones de un lector convencido* a cargo de Marcelo Birmajer en la AMIA, Ayacucho 632. Entrada libre.

23.00
◆ Proyección de *El quinteto de la muerte* (1955) con Alec Guiness y Katie Johnson en Imaginario, Honduras y Armenia. Entrada libre.

CONTRATAPA

EL ENEMIGO FAVORITO

Por Mario Wainfeld

Una versión futbolera pero esquemática diría que la pica empezó cuando los ingleses les gritaron "animals" a los argentinos comandados por Rattin. Una versión más historicista diría que todo comenzó con la guerra de Malvinas. O con las invasiones inglesas. Todas tendrían una parte de razón, pero sólo una parte porque la pica futbolística con los ingleses viene de siempre, tiene vida propia, ya ha acuñado una serie de postales y hoy, qué duda cabe, sumará una más.

La primera postal es de los '50, en el mismísimo Wembley. La Argentina era por entonces autárquica y aislacionista, aun a la hora de jugar a la pelota. No participaba en los mundiales y de pronto concertó un amistoso. La idea subyacente era "si le ganamos a los inventores del fútbol somos campeones del mundo". Empezamos ganando pero nos pelotearon de lo lindo. El arquero era de Vélez, un tal Rugilo, no demasiado conocido. Parece que se atajó todo. La radio lo bautizó "El León de Wembley" y así le quedó para siempre. Las fotos de época lo muestran clavado en la raya (los arqueros de antes salían tan poco) o volando de palo a palo, con unos bigotazos que le dan un aire de hombre mayor. El León no lo pudo todo, perdimos dos a uno en los últimos minutos. Pero quedó en la postal.



La siguiente postal tiene como fondo la cancha de River, escenario de la revancha. Argentina ganó 3 a 1 y lo que quedó en el recuerdo fue el gol de Ernesto Grillo. La leyenda, sustentada en la tradición oral, quiere que se gambeteara a medio mundo y cuando todos esperaban el centro pateó desde un ángulo imposible y golazo. Algunos precarios films de época (ciertamente huérfanos de replay) sugieren que el arquero le regaló el primer palo. Pero el mito es el mito y el gol de Grillo quedó en la postal.

La siguiente es del mundial del '66. Argentina se defendía ante el local Inglaterra esperando los penales, como Paraguay el domingo contra Francia. El referí, un alemán bombero a más no poder, echó a Rattin por discutir (en esa época, créase o no, no había TV en directo, ni Mc Donald's, ni tarjetas rojas y amarillas). El gallardo capitán resistió la medida, se sentó en la alfombra de la reina, mientras José María Muñoz vociferaba por radio "atacan a un gran país, un país libre"... en el que acababa de tomar el poder una dictadura militar.

Las otras dos postales ya se vieron por TV color y en vivo. Son las mejores, más frescas, las que definen el ser nacional. La pillería, la trampa, la sorna de la mano de Dios y el otro gol, en el que un argentino les enseñó a los inventores del fútbol quién era el dueño de la pelota. Maradona suele contar que en un amistoso anterior en Wembley había estado a un tris de concretar un gol similar. Se gambeteó a God y María Santísima o, si se prefiere, a todos los ingleses y al quedar frente al arquero la acarició con la zurda. La pelota, mujer al fin, casquivana, se fue al lado del poste. A la vuelta su hermano Lalo, con el privilegio que da la sangre, se permitió darle una lección de fútbol: "Debiste gambetearlo y pegarle después". Diego registró y cuando en México repitió el portento, gambeteó al arquero e hizo un golazo irrepetible, digno del teatro Colón, incluso porque tuvo, como se ve, un ensayo general.

Si el lector quiere recordarlo, le aconsejo ponerle como fondo el relato de Víctor Hugo Morales en el que el uruguayo en un instante se olvida de seguir contando los dribblings de Diego y empieza a decir lo que ruegan los hinchas cuando se va construyendo un gol así "que sea, que sea", enronquece. Y fue.

Jugamos más partidos contra Brasil. Jugamos dos finales del mundo contra Alemania, a la que, además, le ganamos amistosos formidables. Jugamos una final con Holanda y nos comimos un baile y cuatro goles en el Mundial del '74. Tuvimos partidos épicos con Italia: la eliminamos de la Copa del Mundo del '74 y de la del '90, en su propio pago, y ellos nos eliminaron de la del '82. Ninguno de esos choques llega al dramatismo y la pasión que tienen los partidos contra los ingleses. Habría que ver por qué tanto. Las Malvinas, las invasiones, guste o no, algo tienen que ver, pero quedadicho, hay otras razones específicas del fútbol. Dicen los que saben que la identidad de las personas se constituye cuando se reconoce al otro. La identidad futbolística argentina –esto lo dijo ya Juan Sasturain– se forjó enfrentando a "otro" bien especial, al inventor del juego. Son nuestro enemigo favorito, aquel que elegimos para (definir nuestro) ser, ganando, perdiendo, sufriendo la injusticia. Haciéndoles goles con destreza o con desvergüenza. Hoy se plasmará otra postal, tal vez de victoria. Que sea, que sea. Passarella, please, dale una mano a Dios, poné al Muñeco Gallardo.

CARTAS

Globalización

La "Aldea Global" de McLuhan se visualiza cada día con mayor nitidez. Se hace cada vez más claro que, de seguir las cosas así, la mayor parte de la población del planeta vivirá en chozas de paja. Esto es muy coherente teniendo en cuenta que las aldeas en general se ubican en ámbitos selváticos y que el capitalismo va mostrando progresivamente esa condición. La economía de mercado, la globalización, los medios masivos de comunicación han construido un mundo donde lo único que cuenta es la velocidad, la eficacia, la alta competitividad, la reacción inmediata, es decir *el instinto*. Ya sabemos que la alta velocidad es contraria a la reflexión –tema bien desarrollado por P. Bourdieu en su libro sobre la televisión– pero al capitalismo no le interesa la reflexión, es decir, aquello que podría estimular nuestro lado más civilizado, porque ella es contraria a su proyecto selvático, ese que se asienta en el cínico argumento de que las diferencias sociales se corresponden con "leyes naturales". Al capitalismo sólo le interesa "la eficacia". Así, toda nuestra tecnología y miles de años de desarrollo sólo nos han servido para construir un mundo en el cual las reglas sociales y de convivencia son, paradójicamente, las más primitivas y salvajes. Hay que actuar rápido y eficazmente pues, como en la selva, todo puede perderse en un instante y el más débil perece inevitablemente. Así, el capitalismo estimula nuestra parte más salvaje y nos devuelve a la selva, aunque con una gran diferencia: el hombre de las selvas primitivas tenía conciencia del misterio, éste lo unía e integraba a su hábitat, impregnaba y sustentaba su existencia. El hombre de la selva tecnológica sólo tiene conciencia del shopping center. El misterio ya no existe.

Marcelo Pelissier
DNI 12.549.099

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.